

**CONSEIL DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 1997-1998

16 SEPTEMBRE 1998

JUSTIFICATION

**du budget général des dépenses
de la Région de Bruxelles-Capitale
pour l'année budgétaire 1999**

Voir :

Document du Conseil :
A-283/1 – 97/98 : Projet d'ordonnance.

**BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE RAAD**

GEWONE ZITTING 1997-1998

16 SEPTEMBER 1998

VERANTWOORDING

**van de algemene uitgavenbegroting
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
voor het begrotingsjaar 1999**

Zie :

Stuk van de Raad :
A-283/1 – 97/98 : Ontwerp van ordonnantie.



Fiches budgétaires 1999 (ini)

A.B. S 99 Init.

Division 09**Dépenses communes du Gouvernement****Programme 0 Subsistance**

Activité 0

Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments.- Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments. - Charges communes diverses.

09.00.12.01 a 80,3

Réalizations 1998:

Il s'agit des dépenses liées à la location des cabinets ministériels qui ne sont pas installés dans des bâtiments propriété de la Région.

Justification 1999:

Indexation des montants de 1998.

Division 10**Dépenses générales de l'Administration****Programme 0 Subsistance**

Activité 1 Personnel

Rémunérations du personnel statutaire

10.01.11.03 a 330,1

Réalizations 1998:

Il s'agit de l'ensemble des rémunérations des agents du Ministère tant statutaires que contractuels. Les crédits sont répartis au travers de toutes les divisions du budget régional (programmes 0) en fonction de l'affectation des agents.

Begrotingsfiches 1999 (ini)

B.A. S 99 Init.

Afdeling 09**Gemeenschappelijke uitgaven van de Regering****Programme 0 Bestaansmiddelen**

Activiteit 0

Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen.- Belastingen op gebouwen van het Rijk of door hem verhuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.- Allerhande gemeenschappelijke uitgaven.

09.00.12.01 a 80,3

Verwezenlijkingen 1998:

Het betreft uitgaven voor de huur van ministeriële kabinetten die niet gehuisvest zijn in gebouwen die eigendom zijn van het Gewest

Verantwoording 1999:

Indexering van de bedragen van 1998.

Afdeling 10**Algemene uitgaven van de Administratie****Programma 0 Bestaansmiddelen**

Activiteit 1 Personeel

Bezoldigingen van het statutair personeel

10.01.11.03 a 330,1

Verwezenlijkingen 1998:

Het betreft het geheel van de bezoldigingen van de ambtenaren, zowel van statutair als van niet-statutair personeel. De kredieten zijn verdeeld over de diverse afdelingen van de gewestbegroting (programma's 0) in functie van de toewijzing van de ambtenaar.

Justification 1999:

Un coefficient de 2,52 % a été appliqué sur la masse salariale 1998 pour tenir compte de l'indexation des salaires ainsi que des augmentations biennales.

En outre, le coût d'un certain nombre de facteurs extérieurs a également été intégré. On peut citer le nouveau statut administratif et pécuniaire ou encore le financement des mesures de redistribution du temps de travail.

Rémunérations du personnel non statutaire

10.01.11.04 a 263,0

Réalizations 1998:

Voir A.B. 10.01.11.03.

Justification 1999:

Voir A.B. 10.01.11.03.

Rémunérations du personnel statutaire mis à disposition des cabinets ministériels de la Région de Bruxelles-Capitale

10.01.11.06 a 46,9

Réalizations 1998:

Voir A.B. 10.01.11.03.

Justification 1999:

Voir A.B. 10.01.11.03.

Rémunérations du personnel non statutaire mis à disposition des cabinets ministériels de la Région de Bruxelles-Capitale

10.01.11.07 a 80,1

Réalizations 1998:

Voir A.B. 10.01.11.03.

Justification 1999:

Voir A.B. 10.01.11.03.

Verantwoording 1999:

Rekening houdend met een indexaanpassing en de tweejaarlijkse weddeverhogingen werd de loonmassa van 1998 verhoogd met 2,52 %.

Verder werd er ook rekening gehouden met de toepassing van het nieuw administratief en geldelijk statuut en met de financiering van de diverse maatregelen voor herverdeling van de arbeidstijd.

Bezoldigingen van het niet-statutair personeel

10.01.11.04 a 263,0

Verwezenlijkingen 1998:

Zie B.A. 10.01.11.03.

Verantwoording 1999:

Zie B.A. 10.01.11.03.

Bezoldigingen van het statutair personeel dat ter beschikking wordt gesteld van de ministeriële kabinetten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

10.01.11.06 a 46,9

Verwezenlijkingen 1998:

Zie B.A. 10.01.11.03.

Verantwoording 1999:

Zie B.A. 10.01.11.03.

Bezoldigingen van het niet-statutair personeel dat ter beschikking wordt gesteld van de ministeriële kabinetten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

10.01.11.07 a 80,1

Verwezenlijkingen 1998:

Zie B.A. 10.01.11.03.

Verantwoording 1999:

Zie B.A. 10.01.11.03.

Cotisation de responsabilisation en matière de pensions

10.01.11.20 a 5,2

Justification 1999:

La période transitoire dont bénéficiait la Région de Bruxelles-Capitale pour le paiement de la cotisation de responsabilisation en matière de pensions venait normalement à échéance en 1998.

Une loi en cours d'approbation au Parlement fédéral prolonge cette période transitoire jusqu'en 2000. Le crédit a donc été estimé en conséquence.

Quotes-parts dues par la Région de Bruxelles-Capitale en matière de pension

10.01.11.21 a 22,5

Justification 1999:

Il s'agit d'une cotisation spéciale due au pouvoir fédéral en raison du statut particulier des agents de l'Agglomération et de la Province incorporés au sein du Ministère.

Subside à l'ASBL "Service Social du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale"

10.01.33.01 a 12,9

Réalizations 1998:

Un subside de 12,9 millions a été octroyé au Service social du Ministère pour financer ses missions statutaires.

Justification 1999:

Les termes de l'accord sectoriel négocié avec les syndicats n'ont pas été modifiés en la matière. Le subside est toujours fixé à 9.000 francs par agent.

Fonctionnement Activité 2

Crédit provisionnel de paiement

10.02.01.01 b 150,0

Responsabiliseringsbijdrage inzake pensioenen

10.01.11.20 a 5,2

Verantwoording 1999:

Eind 1998 verstrijkt normaliter de overgangperiode die het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kreeg om de responsabiliseringsbijdrage inzake pensioenen te betalen.

Bij het Federale Parlement ligt er een wet ter goedkeuring voor die deze overgangperiode verlengt tot het jaar 2000. Het krediet werd in die zin aangepast.

Bijdragen verschuldigd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inzake pensioenen

10.01.11.21 a 22,5

Verantwoording 1999:

Dit is een extra bijdrage, verschuldigd aan de federale overheid, ingevolge het bijzonder pensioenstatuut van de personeelsleden van de Agglomeratie en de Provincie die in het Ministerie werden opgenomen.

Toelage aan de VZW "Sociale Dienst van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest"

10.01.33.01 a 12,9

Verwezenlijkingen 1998:

Een toelage van 12,9 miljoen werd aan de Sociale Dienst van het Ministerie toegekend die de VZW moet toelaten haar statutaire opdrachten na te komen.

Verantwoording 1999:

Aan het sectoraal akkoord dat onderhandeld werd met de vakbonden werd niets gewijzigd. De toelage per ambtenaar blijft vastgelegd op 9.000 frank.

Activiteit 2 Werking

Provisioneel betaalkrediet

10.02.01.01 b 150,0

Justification 1999:

Ce crédit sert à parer à des déficits sur d'autres allocations de base du même type de crédit.

Dépenses de fonctionnement

10.02.12.01 a 204,8

Réalizations 1998:

Il s'agit des frais de fonctionnement généraux du Ministère qui ne peuvent être répartis entre les différentes administrations. On y retrouve principalement les achats de fournitures, les frais d'avocats, les dépenses énergétiques et de télécommunication.

Justification 1999:

Le crédit a été maintenu plus ou moins au même niveau qu'à l'initial 1998.

Frais de fonctionnement de l'Hôtel Brugmann

10.02.12.02 a 2,8

Loyer des biens immobiliers des divers services du département

10.02.12.03 a 46,8

Réalizations 1998:

Ce crédit est destiné à payer le loyer des biens immobiliers occupés par l'administration régionale et dont la Région n'est pas propriétaire.

Justification 1999:

Le montant a été indexé par rapport au budget ajusté de 1998. Il s'agit de dépenses récurrentes qui seront transférées à la Régie foncière.

Formation du personnel

10.02.12.04 a 20,0

Verantwoording 1999:

Dit krediet dient om tekorten op andere basisallocaties van hetzelfde krediettype op te vangen.

Werkingsuitgaven

10.02.12.01 a 204,8

Verwezenlijkingen 1998:

Dit zijn de algemene werkingsuitgaven van het Ministerie die niet kunnen verdeeld worden over de diverse administraties. Het betreft in hoofdzaak de aankoop van bureaumateriaal, advokaatskosten en energie- en telecommunicatiekosten.

Verantwoording 1999:

Het krediet blijft ongeveer op het niveau van het initieel krediet 1998.

Werkingskosten van het Hotel Brugmann

10.02.12.02 a 2,8

Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het departement

10.02.12.03 a 46,8

Verwezenlijkingen 1998:

Dit krediet is bestemd voor de betaling van de huur van de onroerende goederen welke door de gewestelijke administratie zijn ingenomen en waarvan het Gewest geen eigenaar is.

Verantwoording 1999:

In vergelijking met de aangepaste begroting 1998 werd het bedrag geïndexeerd. Het gaat om terugkerende uitgaven die aan de Grondregie zullen worden overgedragen.

Vorming van het personeel

10.02.12.04 a 20,0

Réalisations 1998:

Les crédits 1998 ont été dans leur plus grande partie affectés à des formations en langues, en gestion des marchés publics ou encore en comptabilité en prévision de l'introduction du nouveau logiciel comptable.

Justification 1999:

En vertu de l'accord sectoriel 1999, un crédit au moins égal à 1% de la masse salariale du Ministère sera affecté à la formation.

Rétribution du mandat conclu entre le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et le Centre d'Informatique pour la Région Bruxelloise

10.02.12.05 a 1,2

Réalisations 1998:

Il s'agit du remboursement au CIRB des frais de gestion du personnel affecté à l'informatisation du Ministère.

Justification 1999:

Les modalités de la convention n'ont pas été modifiées par rapport à 1998.

Frais de fonctionnement concernant les fonds structurels

10.02.12.06 a 10,0

Justification 1999:

Ce crédit est destiné à mettre sur pied à la demande de l'U.E. une structure de contrôle pour les Fonds Structurels.

Dépenses relatives à la maintenance du Centre de Communication Nord (CCN)

10.02.14.01 a 135,7

Réalisations 1998:

Ces crédits couvrent les frais de fonctionnement et d'entretien du CCN, y compris les factures de téléphone et de nettoyage.

Verwezenlijkingen 1998:

De kredieten van 1998 werden vooral besteed aan taal-cursussen, cursussen rond overheidsopdrachten en boekhouding met het oog op de invoering van het nieuwe boekhoudprogramma.

Verantwoording 1999:

Op grond van het sectoraal akkoord 1999 zal minstens 1% van de loonmassa van het Ministerie besteed worden aan vorming.

Vergoeding voor de tussen het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest gesloten mandaatovereenkomst

10.02.12.05 a 1,2

Verwezenlijkingen 1998:

Het betreft de terugbetaling aan het CIBG van de beheerskosten voor het personeel dat instaat voor de informatisering van het Ministerie.

Verantwoording 1999:

Aan de mandaatovereenkomst van 1998 werd niets gewijzigd.

Werkingskosten in verband met de structuurfondsen

10.02.12.06 a 10,0

Verantwoording 1999:

Dit krediet dient om op vraag van de E.U. een controlestructuur uit te bouwen inzake Structuurfondsen.

Onderhoudsuitgaven in verband met het Communicatiecentrum Noord (CCN)

10.02.14.01 a 135,7

Verwezenlijkingen 1998:

Deze kredieten dekken de werkings- en onderhoudskosten van het CCN, met inbegrip van de telefoon- en schoonmaakfacturen.

Justification 1999:

Le montant a été indexé par rapport au budget ajusté de 1998. Il s'agit de dépenses récurrentes qui seront transférées à la Régie foncière, à l'exception des frais de téléphone et de nettoyage.

Subside destiné à la formation en management public

10.02.30.01 a 3,3

Réalizations 1998:

Le montant de 3,2 millions inscrit au budget 1998 a permis de subventionner la Maîtrise en Management public de l'ULB pour l'année académique 1998-1999.

Les participants à la session 1997-98 de la "Maîtrise spéciale en Management public" étaient au nombre de 22, dont 6 émanant des institutions bruxelloises (inscription gratuite).

Justification 1999:

En 1999, un montant de 3,3 millions sera consacré à couvrir partiellement les frais d'organisation de la "Maîtrise en Management public" par l'ULB pour l'année académique 1999-2000.

L'accès y est gratuit pour les membres du personnel des institutions régionales (administration régionale, pararegionaux, cabinets ministériels).

Remboursement de taxes

10.02.33.01 a 10,0

Indemnités à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés

10.02.34.01 a 10,3

Assurance litiges

10.02.34.02 a 150,0

Verantwoording 1999:

In vergelijking met de aangepaste begroting 1998 werd het bedrag geïndexeerd. Het gaat om terugkerende uitgaven die aan de Grondregie zullen worden overgedragen, met uitzondering van de telefoon- en schoonmaakkosten.

Toelage voor de vorming inzake openbaar management

10.02.30.01 a 3,3

Verwezenlijkingen 1998:

Het bedrag van 3,2 miljoen dat ingeschreven was op de begroting 1998 maakte de subsidiëring mogelijk van de "Maîtrise en Management public" van de ULB voor het academiejaar 1998-1999.

22 personen namen deel aan de sessie 1997-98 van de bijzondere "Maîtrise en Management public", waarvan er 6 afkomstig waren uit Brusselse instellingen (gratis inschrijving).

Verantwoording 1999:

In 1999 zal een bedrag van 3,3 miljoen besteed worden aan de gedeeltelijke kostendekking voor de organisatie van de "Maîtrise en Management public" door de ULB voor het jaar 1999-2000.

De toegang is gratis voor de personeelsleden van de gewestelijke instellingen (gewestelijk bestuur, pararegionalen, ministeriële kabinetten).

Terugbetaling van belastingen

10.02.33.01 a 10,0

Schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit de verantwoordelijkheid van het Gewest ten aanzien van door zijn organen en door zijn beambten gepleegde daden

10.02.34.01 a 10,3

Geschillenverzekering

10.02.34.02 a 150,0

Justification 1999:

Ce crédit sert de provision au cas où les crédits sur d'autres allocations de base relatives aux litiges seraient insuffisamment alimentées

Dépenses patrimoniales

10.02.74.01 a 86,2

Réalizations 1998:

Ces crédits sont affectés principalement au déploiement de l'informatique au sein du Ministère. Le solde est consacré au renouvellement du mobilier et du charroi.

Justification 1999:

Le crédit 1999 sera principalement affecté à la réalisation du plan informatique pluriannuel dont le Gouvernement a décidé la mise en œuvre sur une période de 3 ans.

Développement de systèmes informatiques

10.02.74.02 b 10,0

Réalizations 1998:

Il s'agit des crédits d'ordonnancement liés à la réalisation du projet « Compta 99 » engagé en 1997.

Justification 1999:

Dernière tranche du projet « Compta 99 » qui devrait être installée définitivement dans le courant du 1er semestre de 1999.

Programme 1 Statistiques régionales et diffusion de l'information
Activité 1 Statistiques régionales

Confection et diffusion de statistiques régionales

10.11.12.04 a 4,0

Verantwoording 1999:

Dit krediet dient als provisie voor het geval de kredieten op andere basisallocaties betreffende geschillen onvoldoende zouden blijken te zijn.

Vermogensuitgaven

10.02.74.01 a 86,2

Verwezenlijkingen 1998:

De kredieten werden vooral besteed aan de informatisering van het Ministerie. Met het saldo werden meubilair en voertuigen vernieuwd.

Verantwoording 1999:

Het krediet van 1999 zal hoofdzakelijk besteed worden aan de uitvoering van het meerjarenplan inzake informatica dat ingevolge een beslissing van de Regering, na 3 jaar operationeel moet zijn.

Ontwikkeling van informaticasystemen

10.02.74.02 b 10,0

Verwezenlijkingen 1998:

Ordonnanceringskredieten voor het project "Compta 99" dat in 1997 werd vastgelegd.

Verantwoording 1999:

Laatste schijf van het project "Compta 99" dat in de loop van het eerste semester van 1999 definitief moet geïnstalleerd zijn.

Programma 1 Gewestelijke statistieken en informatieverbreiding
Activiteit 1 Gewestelijke statistieken

Opmaak en verspreiding van gewestelijke statistieken

10.11.12.04 a 4,0

Réalisations 1998:

De 1991 à 1997, les indicateurs statistiques bruxellois ont été réalisés par l'asbl BRES, qui regroupe différents centres universitaires bruxellois, de même que plusieurs dossiers par an relatifs à un sujet d'intérêt régional. En 1998, l'Administration régionale (Service des Etudes et de la Statistique régionale) a pris le relais de l'asbl BRES pour l'élaboration et la publication de ces documents.

Les indicateurs statistiques bruxellois 1998 seront publiés fin novembre, comme chaque année.

Justification 1999:

Le montant de 4 millions couvre l'achat de fichiers externes, la reproduction de documents ainsi que l'édition et l'impression des publications (indicateurs statistiques bruxellois et dossiers thématiques) à paraître en 1999.

Programme 2 Informatique

Activité 0

*Subvention au Centre d'Informatique de la Région
Bruxelloise (CIRB)*

10.20.43.50 a 191,8

Justification 1999:

Par rapport au crédit initial 1998, l'augmentation de 29,7 millions se justifie dans sa plus grande partie (24 millions) par le recrutement d'informaticiens affectés au Ministère soit pour gérer son informatique « quotidienne » (bureautique, réseaux, bases de données...) soit pour développer les projets approuvés dans le cadre du plan informatique pluriannuel. Le solde est lié aux frais de fonctionnement et d'installation de ces informaticiens, de la cellule « cartographie » qui a été reprise du Service communal de Belgique ainsi que des gestionnaires du projet d'informatisation des écoles.

**Programme 4 Engagements envers des
organismes pararégionaux**

Activité 0

*Dotation de fonctionnement au Service d'Incendie et
d'Aide médicale urgente
de la Région de Bruxelles-Capitale*

10.40.41.03 a 2.260,3

Verwezenlijkingen 1998:

Van 1991 tot 1997 werden de Brusselse statistische indicatoren gerealiseerd door de vzw BRES die verschillende Brusselse universitaire centra groepeerd, alsook verscheidene dossiers per jaar over een onderwerp van gewestelijk belang. In 1998 nam de Gewestelijke Administratie (Dienst voor Studies en Regionale Statistiek) de taak van de vzw BRES over voor de opmaak en de publicatie van deze documenten.

De Brusselse statistische indicatoren 1998 zullen, zoals elk jaar, eind november gepubliceerd worden.

Verantwoording 1999:

Het bedrag van 4 miljoen dekt de aankoop van externe bestanden, de reproductie van documenten alsook de uitgave en de druk van de publicaties (Brusselse statistische indicatoren en thematische dossiers) die zullen verschijnen in 1999.

Programma 2 Informatica

Activiteit 0

*Toelage aan het Centrum voor Informatica voor het
Brussels Gewest (CIBG)*

10.20.43.50 a 191,8

Verantwoording 1999:

De verhoging met 29,7 miljoen in vergelijking met het initieel krediet 1998 is grotendeels (24 miljoen) bestemd voor de aanwerving van informatici die ofwel het dagdagelijkse beheer van de informatica van het Ministerie (onderhoud van databases, netwerken en bureautica...) zullen waarnemen ofwel projecten zullen ontwikkelen die werden goedgekeurd in het kader van het meerjarenplan inzake informatica. Het saldo gaat naar de werkings- en installatiekosten voor deze informatici, van de cel "cartografie" die werd overgenomen van de Gemeentedienst van België en voor de beheerders van het project voor de informatisering van de scholen.

**Programma 4 Verbintenissen tegenover
pararegionale instellingen**

Activiteit 0

*Werkingsdotatie aan de Brusselse Hoofdstedelijke
Dienst voor Brandweer en
Dringende Medische Hulp*

10.40.41.03 a 2.260,3

Justification 1999:

Le crédit repris pour 1999 prévoit la mise en œuvre du nouveau cadre administratif développé suite à l'audit du SIAMU. Ce cadre est estimé à 53 millions.

Pour le reste, les dépenses de personnel (plus de 95% de la dotation) et les frais de fonctionnement suivent une évolution normale.

*Dotation au CIRB pour l'informatisation
des écoles*

10.40.61.01 a 106,0

Réalizations 1998:

L'installation de matériel informatique financé par la Région débutera en septembre 1998 pour les 172 écoles secondaires bruxelloises, dès que le marché public lancé en juin 1998 par le CIRB sera attribué.

Justification 1999:

Le plan multimédia dans les écoles bruxelloises, entamé en 1998 sera réalisé fin 1999 pour toutes les écoles secondaires, tandis que les 400 écoles primaires commenceront à être informatisées à la rentrée scolaire de septembre 1999, toutes les écoles devant être pourvues en matériel informatique pour la fin de l'année 2000.

Les crédits destinés au CIRB pour couvrir l'acquisition et l'installation du matériel, sa maintenance et la gestion administrative du projet sont estimés à 300 millions sur 3 ans, dont 106 millions en 1999.

**Programme 5 Engagements envers d'autres
pouvoirs publics**

Activité 0

*Crédit provisionnel destiné à couvrir les dépenses de
toute nature qui découlent des dispositions légales
consécutives au vote de la réforme de l'Etat*

10.50.01.02 a 3.219,5

Justification 1999:

En application de la Loi spéciale du 12 janvier 1989, modifiée par la Loi spéciale du 16 juillet 1993, les dotations aux Commissions Communautaires sont adaptées

Verantwoording 1999:

Het krediet voor 1999 voorziet de invoering van het nieuw administratief kader dat tot stand kwam ingevolge de audit van de Brandweer. De kost ervan wordt geschat op 53 miljoen.

De personeelskosten (méér dan 95 % van de dotatie) en de werkingsuitgaven evolueren op een normale wijze.

*Dotatie aan het CIBG voor de informatisering
van de scholen*

10.40.61.01 a 106,0

Verwezenlijkingen 1998:

De installatie van informaticamateriaal gefinancierd door het Gewest zal in september 1998 beginnen voor de 172 Brusselse secundaire scholen, van zodra de offerte-oproep van het CIBG bekendgemaakt in juni 1998 toegekend zal zijn.

Verantwoording 1999:

Het multimediaplan in de Brusselse scholen, opgestart in 1998, zal einde 1999 gerealiseerd zijn voor alle secundaire scholen, terwijl de 400 basisscholen geïnformatiseerd zullen worden vanaf het nieuwe schooljaar 1999; alle scholen moeten uitgerust zijn met informaticamateriaal tegen het einde van het jaar 2000.

De kredieten bestemd voor het CIBG om de verwerving en de installatie van het materiaal, het onderhoud ervan en het administratief beheer van het project te dekken, zijn geraamd op 300 miljoen op een termijn van 3 jaar, waarvan 106 miljoen in 1999.

**Programma 5 Verbintenissen tegenover andere
openbare besturen**

Activiteit 0

Provisieel krediet voor het dekken van allerlei uitgaven die voortvloeien uit de wettelijke beschikkingen ingevolge de stemming van de Staatshervorming

10.50.01.02 a 3.219,5

Verantwoording 1999:

In toepassing van de Bijzondere Wet van 12 januari 1989, gewijzigd bij Bijzondere Wet van 16 juli 1993 worden de dotaties aan de Gemeenschapscommissies elk jaar

annuellement à l'augmentation moyenne des salaires depuis 1992 dans les services de la Région.

Pour 1999, il est tenu compte des modifications des barèmes et grades suite à l'introduction du nouveau statut du personnel.

Programme 7 Dépenses effectués au nom et pour compte de l'Agglomération de Bruxelles

Activité 2 Pensions

Pensions et rentes du personnel et des mandataires

10.72.11.07 a 904,3

Réalisations 1998:

Capitalisation du fonds de pensions créé en collaboration avec la SMAP pour étaler dans le temps la charge de pensions du personnel de l'Agglomération, de l'Agence régionale pour la Propreté et du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente.

Justification 1999:

Indexation du montant de base de 875 millions conformément au contrat conclu avec la SMAP.

Activité 3 Remboursement d'impôts et de redevances d'Agglomération

Non-valeurs et remboursement d'impôts et de redevances d'Agglomération perçus indûment

10.73.33.01 a 2,0

Programme 8 Impact de la scission de la Province de Brabant

Activité 1 Dotations aux commissions communautaires destinées au financement de l'enseignement

Dotations aux Commissions communautaires flamande et française pour le financement de l'enseignement

10.81.45.20 a 1.300,3

aangepast aan de gemiddelde stijging van de salarissen sinds 1992 in de diensten van het Gewest.

Voor 1999 wordt rekening gehouden met de wijzigingen aan barema's en graden ingevolge de invoering van het nieuwe personeelsstatuut.

Programma 7 Uitgaven gedaan in naam en voor rekening van de Agglomeratie Brussel

Activiteit 2 Pensioenen

Pensioenen en renten van het personeel en de mandatarissen

10.72.11.07 a 904,3

Verwezenlijkingen 1998:

Kapitalisatie van de pensioenfondsen die werden opgericht in samenwerking met OMOB om de pensioenlasten van het personeel van de Agglomeratie, van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid en van de Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp in de tijd te spreiden.

Verantwoording 1999:

Indexering van het basisbedrag van 875 miljoen, zoals contractueel vastgelegd met de OMOB.

Activiteit 3 Terugbetaling van Agglomeratiebelastingen en -retributies

Oninbare posten en terugbetaling van ten onrechte geïnde Agglomeratiebelastingen en -retributies

10.73.33.01 a 2,0

Programma 8 Gevolgen van de splitsing van de Provincie Brabant

Activiteit 1 Dotaties aan de gemeenschapscommissies ter financiering van het onderwijs

Dotaties aan de Vlaamse en Franse Gemeenschapscommissies ter financiering van het onderwijs

10.81.45.20 a 1.300,3

Justification 1999:

Sur cette nouvelle allocation de base sont regroupées les dotations des anciennes allocations de base 10.81.45.21 et 10.81.45.22.

En application de la Loi spéciale du 12 janvier 1989, modifiée par la Loi spéciale du 16 juillet 1993, les dotations aux Commissions Communautaires sont adaptées annuellement à l'augmentation moyenne des salaires depuis 1992 dans les services de la Région.

Pour 1999, il est tenu compte des modifications des barèmes et grades suite à l'introduction du nouveau statut du personnel.

Activité 2 Dotations spéciales aux commissions
communautaires destinées au
financement des missions
provinciales

Dotation à la Commission communautaire française

10.82.45.10 a 367,2

Justification 1999:

En application de la Loi spéciale du 12 janvier 1989, modifiée par la Loi spéciale du 16 juillet 1993, les dotations aux Commissions Communautaires sont adaptées annuellement à l'augmentation moyenne des salaires depuis 1992 dans les services de la Région.

Pour 1999, il est tenu compte des modifications des barèmes et grades suite à l'introduction du nouveau statut du personnel.

Dotation à la Commission communautaire flamande

10.82.45.11 a 91,8

Justification 1999:

En application de la Loi spéciale du 12 janvier 1989, modifiée par la Loi spéciale du 16 juillet 1993, les dotations aux Commissions Communautaires sont adaptées annuellement à l'augmentation moyenne des salaires depuis 1992 dans les services de la Région.

Pour 1999, il est tenu compte des modifications des barèmes et grades suite à l'introduction du nouveau statut du personnel.

Verantwoording 1999:

Op deze nieuwe basisallocatie worden de dotaties van de vroegere basisallocaties 10.81.45.21 en 10.81.45.22 gehergroepeerd.

In toepassing van de Bijzondere Wet van 12 januari 1989, gewijzigd bij Bijzondere Wet van 16 juli 1993 worden de dotaties aan de Gemeenschapscommissies elk jaar aangepast aan de gemiddelde stijging van de salarissen sinds 1992 in de diensten van het Gewest.

Voor 1999 wordt rekening gehouden met de wijzigingen aan barema's en graden ingevolge de invoering van het nieuwe personeelsstatuut.

Activiteit 2 Bijzondere dotaties aan de
gemeenschapscommissies
ter financiering
van de provincietaken

Dotatie aan de Franse Gemeenschapscommissie

10.82.45.10 a 367,2

Verantwoording 1999:

In toepassing van de Bijzondere Wet van 12 januari 1989, gewijzigd bij Bijzondere Wet van 16 juli 1993 worden de dotaties aan de Gemeenschapscommissies elk jaar aangepast aan de gemiddelde stijging van de salarissen sinds 1992 in de diensten van het Gewest.

Voor 1999 wordt rekening gehouden met de wijzigingen aan barema's en graden ingevolge de invoering van het nieuwe personeelsstatuut.

Dotatie aan de Vlaamse Gemeenschapscommissie

10.82.45.11 a 91,8

Verantwoording 1999:

In toepassing van de Bijzondere Wet van 12 januari 1989, gewijzigd bij Bijzondere Wet van 16 juli 1993 worden de dotaties aan de Gemeenschapscommissies elk jaar aangepast aan de gemiddelde stijging van de salarissen sinds 1992 in de diensten van het Gewest.

Voor 1999 wordt rekening gehouden met de wijzigingen aan barema's en graden ingevolge de invoering van het nieuwe personeelsstatuut.

*Dotation à la Commission communautaire
commune*

10.82.45.12 a 418,8

Justification 1999:

En application de la Loi spéciale du 12 janvier 1989, modifiée par la Loi spéciale du 16 juillet 1993, les dotations aux Commissions Communautaires sont adaptées annuellement à l'augmentation moyenne des salaires depuis 1992 dans les services de la Région.

Pour 1999, il est tenu compte des modifications des barèmes et grades suite à l'introduction du nouveau statut du personnel.

Activité 3 Subsistance

*Jetons de présence du Président
et des membres du Collège juridictionnel
ainsi que les rémunérations du
personnel mis à la disposition du Collège*

10.83.11.06 a 21,9

Activité 8 Transferts aux ménages

Non-valeurs et remboursement de taxes

10.88.33.01 a 1,0

*Dotatie aan de Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie*

10.82.45.12 a 418,8

Verantwoording 1999:

In toepassing van de Bijzondere Wet van 12 januari 1989, gewijzigd bij Bijzondere Wet van 16 juli 1993 worden de dotaties aan de Gemeenschapscommissies elk jaar aangepast aan de gemiddelde stijging van de salarissen sinds 1992 in de diensten van het Gewest.

Voor 1999 wordt rekening gehouden met de wijzigingen aan barema's en graden ingevolge de invoering van het nieuwe personeelsstatuut.

Activiteit 3 Bestaansmiddelen

*Presentiegelden van de Voorzitter en de leden van het
rechtsprekend College evenals de bezoldigingen van de
personeelsleden die ter beschikking van het College
worden gesteld*

10.83.11.06 a 21,9

Activiteit 8 Overdrachten aan gezinnen

Kwade posten en terugbetaling van belastingen

10.88.33.01 a 1,0

Division 11
Développement économique

Programme 0 **Subsistance**
Activité 1 **Personnel**

Rémunérations du personnel statutaire

11.01.11.03 a 83,4

Réalisations 1998:

Voir A.B. 10.01.11.03.

Justification 1999:

Voir A.B. 10.01.11.03.

Rémunérations du personnel non-statutaire

11.01.11.04 a 41,4

Réalisations 1998:

Voir A.B. 10.01.11.03.

Justification 1999:

Voir A.B. 10.01.11.03.

Activité 2 **Fonctionnement**

Dépenses de fonctionnement

11.02.12.01 a 2,2

Dépenses patrimoniales

11.02.74.01 a 0,4

Programme 1 **Support de la**
 politique
Activité 1 **Expertises et marchés publics**

Frais d'expertise, de gestion, d'instruction de dossiers effectués par des tiers

11.11.12.01 a 15,0

Afdeling 11
Economische ontwikkeling

Programma 0 **Bestaansmiddelen**
Activiteit 1 **Personeel**

Bezoldigingen van het statutair personeel

11.01.11.03 a 83,4

Verwezenlijkingen 1998:

Zie B.A. 10.01.11.03.

Verantwoording 1999:

Zie B.A. 10.01.11.03.

Bezoldigingen van het niet-statutair personeel

11.01.11.04 a 41,4

Verwezenlijkingen 1998:

Zie B.A. 10.01.11.03.

Verantwoording 1999:

Zie B.A. 10.01.11.03.

Activiteit 2 **Werking**

Werkingsuitgaven

11.02.12.01 a 2,2

Vermogensuitgaven

11.02.74.01 a 0,4

Programma 1 **Ondersteuning van het**
 economisch beleid
Activiteit 1 **Expertises en overheidsopdrachten**

Kosten voor expertises, beheer en onderzoek van dossiers, uitgevoerd door derden

11.11.12.01 a 15,0

Réalizations 1998:

Elaboration et publication du Baromètre Economique Bruxellois, l'étude des call centers, les frais de fonctionnement de Brustart,...

Justification 1999:

Les frais de fonctionnement de Brustart ont été retirés de cette allocation de base et transférés à l'allocation de base 11.25.51.01. C'est la raison pour laquelle un poste de dépenses important disparaît de cette allocation.

Activité 2 Subsidies à fonds perdus pour frais de fonctionnement à des organismes privés

Subsidies à des organismes privés sur base de conventions avec reconduction annuelle

11.12.31.01 a 78,8

Réalizations 1998:

Subvention au Conseil Economique et Social de la Région de Bruxelles-Capitale (aussi longtemps que la nouvelle structure juridique du CESRBC n'a pas été finalisée, le CESRBC doit recevoir ses subventions par cette A.B.), subvention à La Fonderie, Modo Bruxellae, ...

Justification 1999:

Le montant de cette allocation de base est augmenté par rapport au montant prévu initialement. Le montant total (48 Mio BEF), prévu dans l'allocation de base 11.25.41.01 pour les frais de fonctionnement de la CESRBC, est transféré à cette allocation de base. Néanmoins, un cavalier budgétaire est prévu afin de permettre un nouveau transfert à l'allocation de base même dès que la structure juridique de la CESRBC est opérationnelle. Sur cette allocation, des moyens supplémentaires (5 Mio BEF) seront prévus dans la perspective du projet d'ordonnance visant la subsidiation des associations de commerçants.

Subventions aux institutions privées qui mènent des actions innovatrices dans le cadre des entreprises

11.12.31.02 a 84,5

Réalizations 1998:

Subvention à l'a.s.b.l. Bruxelles-Technopole.

Verwezenlijkingen 1998:

Opmaak en uitgave van de Brusselse Economische Barometer, call centerstudie, werkingskosten voor Brustart, ...

Verantwoording 1999:

De werkingskosten voor Brustart werden uit deze basisallocatie gelicht en ondergebracht in basisallocatie 11.25.51.01, waardoor een belangrijke uitgavenpost uit deze allocatie verdwijnt.

Activiteit 2 Niet-recupereerbare toelagen aan privé-instellingen voor werkingskosten

Toelagen aan privé-instellingen op grond van jaarlijks hernieuwbare overeenkomsten

11.12.31.01 a 78,8

Verwezenlijkingen 1998:

Toelage aan de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (zolang de nieuwe juridische structuur van de ESRBHG niet gefinaliseerd is, moet de ESRBHG via deze B.A. betoelaagd worden), toelage aan De Bronsfabriek, Modo Bruxellae,...

Verantwoording 1999:

Het bedrag van deze basisallocatie wordt opgetrokken in vergelijking met het bedrag dat initieel voorzien werd. Het gehele bedrag (48 Mio BEF) dat in basisallocatie 11.25.41.01 voor de werkingskosten van de ESRBHG werd voorzien wordt overgebracht naar deze allocatie. Er wordt evenwel een begrotingsruiter voorzien om opnieuw de overdracht naar de eigenlijke allocatie mogelijk te maken zodra de juridische structuur van de ESRBHG operationeel is. Verder worden er op deze allocatie reeds bijkomende middelen (5 Mio BEF) voorzien in het vooruitzicht van het voorstel van ordonnantie tot subsidiëring van handelaarsverenigingen.

Toelagen aan privé-instellingen die acties voeren in verband met innovatie voor bedrijven

11.12.31.02 a 84,5

Verwezenlijkingen 1998:

Subsidie aan de vzw Brussel-Technopool

Justification 1999:

Le montant disponible sur cette allocation de base a été fixé conformément au montant versé à Technopole en 1998.

Activité 3 Subsidies à fonds perdus
pour frais de
fonctionnement à des organismes publics

*Crédit destiné à la Caisse Nationale de Crédit
Professionnel en vue de couvrir les frais de
fonctionnement et la liquidation des éventuels soldes
négatifs du Fonds de Garantie*

11.13.41.44 a 11,9

Réalizations 1998:

Subvention au Fonds de Garantie pour la couverture de ses obligations financières.

Justification 1999:

Le montant a été fixé à 11,9 Mio BEF comme en 1997 et 1998. Les prévisions des pertes que le Fonds de Garantie pourraient subir, restent stables.

*Subside à l'Office régulateur de la Navigation intérieure
chargé du paiement des primes de déchirage et des
subventions-intérêts dans le cadre de l'assainissement
de la flotte belge de navigation intérieure*

11.13.61.01 a 6,0

Réalizations 1998:

Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure.

Justification 1999:

Des crédits à prévoir suite à des nouvelles décisions européennes concernant l'assainissement de la navigation intérieure.

Verantwoording 1999:

Het bedrag, beschikbaar op deze basisallocatie, werd vastgesteld in overeenstemming met de in 1998 aan Technopool overgemaakte som.

Activiteit 3 Niet-recupereerbare toelagen aan
openbare instellingen voor
werkingskosten

*Krediet bestemd voor de Nationale Kas voor
Beroepskrediet met het oog op het dekken van de
werkingskosten en de likwidatie van eventuele negatieve
saldi van het Waarborgfonds*

11.13.41.44 a 11,9

Verwezenlijkingen 1998:

Toelage aan het Waarborgfonds ter dekking van zijn financiële verplichtingen.

Verantwoording 1999:

Het bedrag werd vastgesteld op hetzelfde bedrag als in 1997 en 1998, met name 11,9 Mio BEF. De verwachtingen van de door het waarborgfonds te incasseren verliezen blijven stabiel.

*Toelage aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart
gelast met de betaling van slooppremies en rentetoelagen
in het kader van de sanering van de
Belgische binnenvaartvloot*

11.13.61.01 a 6,0

Verwezenlijkingen 1998:

Toelage aan de Dienst voor de Regeling van de Binnenscheepvaart.

Verantwoording 1999:

Te voorziene kredieten ingevolge nieuwe Europese beslissingen ter sanering van de binnenscheepvaart.

Activité 5 Agriculture, horticulture et
secteurs connexes

*Promotion de l'agriculture, de l'horticulture et de
secteurs connexes*

11.15.32.01 a 1,3

Réalisations 1998:

Une aide limitée a été octroyée pour des campagnes de promotion pour la commercialisation de fleurs coupées.

Justification 1999:

Le montant (1,3 mio BEF) sur cette allocation de base sera utilisé pour assurer la promotion du secteur agricole et horticole. Ce montant résulte de l'Office Nationale de Promotion des produits Agricoles et Horticoles (dissoute entre-temps).

**Programme 2 Aide aux entreprises et
initiatives nouvelles**

Activité 1 Subventions-intérêts et
subventions à fonds perdus

*Subventions-intérêts, subventions à fonds perdu et
subventions facultatives, en ce compris les
interventions financières et/ou des subventions pour de
nouvelles initiatives en rapport avec la politique
économique régionale*

11.21.30.01 b 284,1

11.21.30.01 c 270,8

Réalisations 1998:

Application de la législation sur l'expansion économique de la R.B.C.

Justification 1999:

On s'attend à ce que la tendance à la hausse de l'utilisation de l'aide aux investissements continue suite à la conjoncture économique favorable dans la R.B.C.. C'est la raison pour laquelle les crédits d'ordonnancement ont été augmentés de 4,7 Mio BEF et les crédits d'engagements de 11,8 Mio BEF par rapport à 1998.

Activiteit 5 Land- en tuinbouw en
aanverwante sectoren

*Promotie voor de land- en tuinbouw en aanverwante
sectoren*

11.15.32.01 a 1,3

Verwezenlijkingen 1998:

Een beperkte steun werd verleend aan promotiecampagnes voor de commercialisatie van snijbloemen.

Verantwoording 1999:

Het bedrag (1,3 miljoen BEF) dat zich op deze basaal-locatie bevindt zal aangewend worden om de promotie voor de land- en tuinbouwsector te verzorgen. Dit bedrag spruit voort uit de (ondertussen ontbonden) Nationale Dienst voor de Promotie van Land- en Tuinbouwprodukten.

**Programma 2 Steun aan ondernemingen en
nieuwe initiatieven**

Activiteit 1 Rentetoelagen en
kosteloze toelagen

*Rentetoelagen, kosteloze en facultatieve toelagen;
financiële tegemoetkomingen en/of
tegemoetkomingen voor nieuwe
initiatieven met betrekking tot het regionaal
economisch beleid inbegrepen*

11.21.30.01 b 284,1

11.21.30.01 c 270,8

Verwezenlijkingen 1998:

Toepassing van de economische expansiewetgeving van het B.H.G.

Verantwoording 1999:

Verwacht wordt dat de stijgende trend van de benutting van de investeringssteun wordt verdergezet ingevolge de gunstige economische conjunctuur in het BHG. Daarom werden de ordonnanceringskredieten met 4,7 Mio BEF opgetrokken en de vastleggingskredieten met 11,8 Mio BEF ten overstaan van 1998.

Subventions à fonds perdus et subventions facultatives relatives à des coûts d'études et/ou à des participations à des actions de formation

11.21.31.01 a 29,0

Réalisations 1998:

Application de la législation sur l'expansion économique de la R.B.C.

Justification 1999:

Le budget de cette allocation de base continue à augmenter de 2 millions BEF par rapport à 1998 suite à la tendance à la hausse des demandes des sociétés bruxelloises d'aide pour les programmes d'étude et de formation (particulièrement dans le cadre de la transition à l'Euro, l'an 2000 et la formation linguistique).

Subventions facultatives à fonds perdu pour des programmes d'accompagnement de PME

11.21.31.02 a 20,0

Réalisations 1998:

Subventions aux programmes d'action et d'accompagnement pour PME de la Région.

Justification 1999:

Cette allocation de base contient les budgets qui serviront de subventions pour les programmes d'action et d'accompagnement de la Région en faveur des PME. Le montant reste inchangé pour 1999.

Contrats noyaux commerciaux

11.21.31.03 a 31,2

Réalisations 1998:

Par cette allocation de base seront soutenus les projets pilotes sélectionnés pour les contrats de quartiers.

Justification 1999:

Pour 1999, les mêmes montants seront prévus étant donné qu'il s'agit d'un projet pilote qui fut lancé en 1998, en principe pour la durée de 3 ans.

Kosteloze en facultatieve toelagen in verband met studiekosten en/of in verband met deelname aan vormingsactiviteiten

11.21.31.01 a 29,0

Verwezenlijkingen 1998:

Toepassing van de economische expansiewetgeving van het B.H.G.

Verantwoording 1999:

Het budget van deze basisallocatie neemt verder toe met 2 miljoen BEF t.o.v. 1998 ingevolge de stijgende trend in het aantal aanvragen van de Brusselse bedrijven om steun voor studie- en opleidingsprogramma's (voornamelijk in het kader de overgang naar de Euro, het jaar 2000 en de taalvorming).

Niet-terugvorderbare facultatieve toelagen voor begeleidingsprogramma's voor KMO's

11.21.31.02 a 20,0

Verwezenlijkingen 1998:

Toelagen aan KMO-actie- en begeleidingsprogramma's van het Gewest.

Verantwoording 1999:

Deze basisallocatie bevat de budgetten die als toelagen zullen dienen voor de actie- en begeleidingsprogramma's van het Gewest naar KMO's toe. Het bedrag blijft in 1999 ongewijzigd.

Handelskerncontracten

11.21.31.03 a 31,2

Verwezenlijkingen 1998:

Via deze basisallocatie worden de geselecteerde pilootprojecten voor handelskerncontracten ondersteund.

Verantwoording 1999:

Voor 1999 worden dezelfde bedragen voorzien aangezien het om een pilootproject gaat dat werd opgestart in 1998 en in principe loopt gedurende 3 jaar.

Subvention à l'ORBEM pour le programme d'aide aux PME (arrêtés royaux n° 123 du 30 décembre 1982 et n° 258 du 31 décembre 1983)

11.21.40.01 a 32,5

Réalisations 1998:

Application des Arrêtés Royaux n° 123 du 30 décembre 1982 et n° 258 du 31 décembre 1983.

Justification 1999:

Le montant sur cette allocation sera utilisé en 1999 pour satisfaire les demandes des entreprises et organisations bruxelloises en application des arrêtés royaux n° 123 du 30 décembre 1982 et n° 258 du 31 décembre 1983. Le montant est basé sur le nombre de demandes estimé pour 1999.

Subvention à l'ORBEM pour des programmes d'aide aux PME (article 8 § 2 de l'ordonnance du 1 juillet 1993)

11.21.41.01 a 3,0

Réalisations 1998:

Cette A.B. permet - par l'intermédiaire de l'ORBEM - de venir en aide aux PME qui font appel au système régional de tutorat.

Justification 1999:

L'application du système de tutorat dans les entreprises a été assouplie. Les montants ont donc à nouveau été augmentés.

Activité 2 Primes en capital

Subsides relatifs au paiement de primes en capital, subventions à fonds perdus et subventions facultatives, en ce compris les interventions financières et/ou des interventions pour de nouvelles initiatives en rapport avec la politique économique régionale

11.22.50.01 b 295,0

11.22.50.01 c 312,0

Toelage aan de BGDA voor de hulp aan de KMO's (koninklijke besluiten nr. 123 van 30 december 1982 en nr. 258 van 31 december 1983)

11.21.40.01 a 32,5

Verwezenlijkingen 1998:

Toepassing van de Koninklijke Besluiten nr. 123 van 30 december 1982 en nr. 258 van 31 december 1983.

Verantwoording 1999:

Het bedrag dat zich op deze allocatie bevindt, zal in 1999 aangewend worden om te voorzien in de aanvragen van de Brusselse bedrijven en organisaties in toepassing van de koninklijke besluiten nr. 123 van 30 december 1982 en nr. 258 van 31 december 1983. Het bedrag wordt gebracht op het niveau van het voor 1999 geraamde aantal aanvragen.

Toelage aan de BGDA voor hulpprogramma's voor KMO's (artikel 8 §2 van de ordonnantie van 1 juli 1993)

11.21.41.01 a 3,0

Verwezenlijkingen 1998:

Via deze B.A. worden - via de BGDA - KMO's gesteund die een beroep doen op het gewestelijke voogdijstelsel.

Verantwoording 1999:

De toepassing van het voogdijstelsel in de ondernemingen werd in 1998 versoepeld. De bedragen worden daarom dus opnieuw verhoogd.

Activiteit 2 Kapitaalpremies

Toelagen in verband met de uitbetaling van de kapitaalpremies, kosteloze en facultatieve toelagen; financiële tegemoetkomingen en /of tegemoetkomingen voor nieuwe initiatieven met betrekking tot het regionaal economisch beleid inbegrepen

11.22.50.01 b 295,0

11.22.50.01 c 312,0

Réalisations 1998:

Application de la législation sur l'expansion économique de la R.B.C.

Justification 1999:

L'augmentation des crédits d'engagement sur cette A.B. s'explique par les modifications apportées à la législation sur l'expansion économique en 1998. Grâce à ces modifications, plus d'entreprises peuvent bénéficier d'aides plus importantes. Les crédits d'ordonnancement ont été diminués légèrement par rapport à 1998.

Location-achat de bâtiments

11.22.71.01 b 62,1

Réalisations 1998:

Location-vente de bâtiments destinés à servir de centres d'incubation à l'UCL et l'ULB (convention conclue en 1985).

Justification 1999:

Location-vente de bâtiments destinés à servir de centres d'incubation à l'UCL et l'ULB (convention conclue en 1985). Pas de modifications par rapport à 1998.

Activité 4 Projets du Fonds Européen de Développement Régional (FEDER) et du Fonds Social Européen (FSE)

Subsides pour les projets supportés par le Fonds Européen de Développement Régional et le Fonds Européen Social

11.24.43.91 e 41,5
11.24.43.91 f 41,6

Réalisations 1998:

Subsides à différents projets dans le cadre de projets FEDER et FSE approuvés.

Justification 1999:

Subsides à différents projets dans le cadre de projets FEDER et FSE approuvés.

Verwezenlijkingen 1998:

Toepassing van de economische expansiewetgeving van het B.H.G.

Verantwoording 1999:

De stijging van de vastleggingskredieten op deze B.A. wordt verklaard door de aanpassingen die aan de economische expansiewetgeving werden aangebracht tijdens het jaar 1998. Dankzij deze aanpassingen kunnen méér bedrijven beroep doen op méér steun. De ordonnanceringskredieten daarentegen kunnen in vergelijking met 1998 licht worden verlaagd.

Huurkoop van gebouwen

11.22.71.01 b 62,1

Verwezenlijkingen 1998:

Huurkoop van gebouwen, bestemd als incubatiecentra van de UCL en de ULB (overeenkomst afgesloten in 1985).

Verantwoording 1999:

Huurkoop van gebouwen, bestemd als incubatiecentra van de UCL en de ULB (overeenkomst afgesloten in 1985). Geen wijziging t.o.v. 1998.

Activiteit 4 Projecten van het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling (EFRO) en het Europees Sociaal Fonds (ESF)

Toelagen voor projecten gesteund door het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling en het Europees Sociaal Fonds

11.24.43.91 e 41,5
11.24.43.91 f 41,6

Verwezenlijkingen 1998:

Toelagen voor diverse projecten in het raam van goedgekeurde projecten EFRO en ESF.

Verantwoording 1999:

Toelagen voor diverse projecten in het raam van goedgekeurde projecten EFRO en ESF.

*Subsides d'investissement dans les projets supportés
par le Fonds européen de développement régional
(FEDER)*

11.24.51.91 e 17,0
11.24.51.91 f 20,0

Réalisations 1998:

Les projets Urban bénéficiant d'aides FEDER viennent d'être lancés, si bien que l'utilisation des crédits disponibles est encore assez limitée. Cependant, on s'attend à une augmentation de leur utilisation dans les prochains mois.

Justification 1999:

On s'attend à ce que l'exécution du programme Urban sera en cours.

Activité 5 Projets divers

Actions favorisant la société de télécommunication et de connaissances dans la Région de Bruxelles-Capitale

11.25.12.01 a 20,0

Réalisations 1998:

Financement de projets dans le cadre de la réalisation du Réseau de télécommunication régional à large bande et de la Table ronde concernant la Société de connaissances.

Justification 1999:

Soutien à des projets de promotion des technologies d'information et de communication dans la Région et de la Société de connaissances.

Subventions facultatives et à fonds perdu pour des actions concernant les aspects économiques du tourisme

11.25.31.01 a 17,0

Réalisations 1998:

En 1998, le Ministre de l'Economie a soutenu le secteur touristique à Bruxelles par des subventions à l'Office du Tourisme et d'Information de Bruxelles (T.I.B.) et à Brussels Congress.

Investeringssteun voor projecten gesteund door het Europees Fonds voor regionale ontwikkeling (EFRO)

11.24.51.91 e 17,0
11.24.51.91 f 20,0

Verwezenlijkingen 1998:

De Urban-projecten die in aanmerking komen voor EFRO steun werden net aangevat zodat het gebruik van de beschikbare kredieten nog vrij beperkt is. Men verwacht echter de komende maanden een toename van het gebruik.

Verantwoording 1999:

Er wordt verwacht dat het Urban-programma in volle uitvoering zal zijn.

Activiteit 5 Diverse projecten

Acties ter bevordering van de telecommunicatie en de kennismaatschappij in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

11.25.12.01 a 20,0

Verwezenlijkingen 1998:

Financiering van projecten in het raam van de verwezenlijking van het gewestelijk Breedband Telecomnet en van de Rondetafel inzake de Kennismaatschappij.

Verantwoording 1999:

Ondersteuning van projecten ter bevordering van de informatie- en communicatietechnologieën in het Gewest en van de Kennismaatschappij.

Facultatieve en niet-terugvorderbare toelagen voor acties betreffende de economische aspecten van het toerisme

11.25.31.01 a 17,0

Verwezenlijkingen 1998:

De Minister van Economie heeft in 1998 de toerismesector in Brussel gesteund via toelagen aan de Dienst voor Toerisme en Informatie van Brussel (T.I.B.) en aan Brussels Congress.

Justification 1999:

Cette allocation contient des subventions pour des actions relatives aux aspects économiques du tourisme. A ce propos, on pense notamment à des subventions à l'Office du Tourisme et d'Information de Bruxelles (T.I.B.) et à Brussels Congress. Le montant sur cette A.B. augmente de 3 mio BEF par rapport à 1998.

*Subside de fonctionnement à l'a.s.b.l.
"Téléport - Bruxelles"*

11.25.31.02 a 8,0

Réalizations 1998:

Subvention à l'asbl Téléport

Justification 1999:

Cette allocation de base contient le subside de fonctionnement de l'asbl Téléport. Le montant prévu dans le budget 1999 est identique à celui des années précédentes (1997 et 1998).

*Subside à la SRIB dans le cadre
d'actions spécifiques*

11.25.51.01 a 27,5

Réalizations 1998:

Ce budget prévoit les moyens pour l'octroi des subventions à la SRIB aux fins de financer les projets spécifiques alloués à la SRIB. Pour 1998, un montant de 7,5 Mio BEF a été prévu pour la première fois pour le subside de capital 'seed' afin de permettre la participation dans des sociétés en phase de création.

Justification 1999:

Pour 1999, à part d'un même montant qu'un 1998 pour un Seed Fund, la subvention de 20 Mio BEF pour Brustart sera calculé aussi dans cette allocation de base, au lieu du 11.11.12.01 les années précédentes.

Activité 6 Centres d'entreprises

Subsides aux centres d'entreprise

11.26.31.02 b 23,0

11.26.31.02 c 25,0

Verantwoording 1999:

Deze allocatie herneemt toelagen voor acties betreffende de economische aspecten van het toerisme. Hierbij wordt o.a. gedacht aan toelagen voor de Dienst voor Toerisme en Informatie van Brussel (T.I.B.) en voor Brussels Congress. Het bedrag op deze B.A. stijgt met 3 Mio BEF t.o.v. 1998.

*Werkingsstoelage aan de v.z.w.
"Teleport - Brussel"*

11.25.31.02 a 8,0

Verwezenlijkingen 1998:

Toelage aan de vzw Teleport

Verantwoording 1999:

In deze basisallocatie bevindt zich de werkingstoelage van de vzw Teleport. Het bedrag voorzien in de begroting 1999 is identiek aan dat van de voorgaande jaren (1997 en 1998).

*Toelage aan de GIMB in het kader van
specifieke opdrachten*

11.25.51.01 a 27,5

Verwezenlijkingen 1998:

Met dit budget worden middelen voorzien voor de toekenning van toelagen aan de GIMB voor de financiering van specifieke opdrachten die aan de GIMB worden toegewezen. Voor 1998 werd voor de eerste maal een bedrag van 7,5 Mio BEF voorzien met het oog op de toekenning van "seed" kapitaal om deelname in bedrijven in oprichtingsfase mogelijk te maken.

Verantwoording 1999:

Voor 1999 wordt, naast de voorziening van een zelfde bedrag als in 1998 voor een Seed Fund, eveneens de 20 Mio BEF toelage voor Brustart, die voorgaande jaren werd aangerekend op 11.11.12.01, in deze basisallocatie ondergebracht.

Activiteit 6 Bedrijvencentra

Toelagen aan bedrijvencentra

11.26.31.02 b 23,0

11.26.31.02 c 25,0

Réalisations 1998:

Concerne les subsides de fonctionnement aux deux centres d'entreprises opérationnels et aux deux centres d'entreprises Urban en voie de création. Sont également prévus, des crédits pour le lancement éventuel d'un projet Urban II.

Justification 1999:

En 1999, on a prévu des subsides de fonctionnement pour les mêmes projets qu'en 1998.

Subsides d'investissement aux centres d'entreprises

11.26.51.02	b	35,0
11.26.51.02	c	15,0

Réalisations 1998:

Soutien à l'extension d'un centre d'entreprises opérationnel et investissements pour le lancement de deux centres d'entreprises Urban.

Justification 1999:

Poursuite du financement des investissements pour le lancement de 2 centres d'entreprises Urban.

Activité 7 Sociale économie

Subventions à fonds perdus et subventions facultatives destinées aux frais de fonctionnement d'organismes qui participent à des projets d'économie sociale

11.27.31.01	b	33,4
11.27.31.01	c	30,5

Réalisations 1998:

Subventions aux entreprises d'insertion dans le cadre d'un projet pilote.

Justification 1999:

Après une augmentation en 1998, les crédits d'engagement et d'ordonnancement restent plus ou moins au niveau de l'année passée. Le Ministre de l'Economie veut continuer à contribuer ainsi de façon active à l'augmentation de l'emploi des peu qualifiés dans la Région de Bruxelles-Capitale.

Verwezenlijkingen 1998:

Betreft de werkingstoelagen aan de twee operationele bedrijvencentra en aan de twee Urbanbedrijvencentra in oprichting. Ook zijn kredieten voorzien voor de eventuele opstart van een Urban II project.

Verantwoording 1999:

In 1999 worden voor dezelfde projecten als in 1998 werkingstoelagen voorzien.

Investeringsstoelagen aan bedrijvencentra

11.26.51.02	b	35,0
11.26.51.02	c	15,0

Verwezenlijkingen 1998:

Steun aan de uitbreiding van een operationeel bedrijvencentrum en startinvesteringen van twee Urbanbedrijvencentra.

Verantwoording 1999:

Verdere financiering van de startinvesteringen in 2 Urbanbedrijvencentra.

Activiteit 7 Sociale économie

Kosteloze en facultatieve toelagen voor de werkingskosten van instellingen die deelnemen aan projecten inzake sociale économie

11.27.31.01	b	33,4
11.27.31.01	c	30,5

Verwezenlijkingen 1998:

Subsidies aan inschakelingsbedrijven in het kader van een pilootproject.

Verantwoording 1999:

De vastleggingskredieten en de ordonnanceringskredieten blijven na de stijging in 1998 op nagenoeg op het zelfde niveau als vorig jaar. De Minister van Economie wenst hiermee een actieve bijdrage te blijven leveren tot de verhoging van de tewerkstelling voor laaggeschoolden in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Subventions à l'Office régional bruxellois de l'Emploi en vue de couvrir le fonctionnement de la Délégation régionale interministérielle aux Solidarités urbaines (DRISU)

11.27.41.01 a 3,0

Réalisations 1998:

Cette allocation de base permet notamment d'intervenir dans le coût salarial d'un collaborateur de la Délégation qui s'occupe du suivi des projets d'économie sociale.

Justification 1999:

Pas de modifications par rapport à 1998.

Subventions à fonds perdus et subventions facultatives destinées aux frais d'investissement d'organismes qui participent à des projets d'économie sociale

11.27.51.01 a 2,0

Réalisations 1998:

En 1998, on n'a pas prévu de moyens pour les frais d'investissement des institutions qui participent aux projets d'économie sociale.

Justification 1999:

En 1999, un montant de 3 Mio BEF est prévu à nouveau.

Subventions à la SRIB concernant l'économie sociale

11.27.51.02 a 10,0

Réalisations 1998:

Cette nouvelle allocation de base contient un montant en vue de l'octroi de subventions à la SRIB destinées à des aides pour des projets d'économie sociale (par l'octroi de prêts à des taux avantageux ou par des participations).

Justification 1999:

Pas de modification par rapport à 1998.

Toelagen aan de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling voor het dekken van de werking van de Gewestelijke Interministeriële Afvaardiging voor Stedelijke Solidariteit (GIASS)

11.27.41.01 a 3,0

Verwezenlijkingen 1998:

Hiermee wordt o.a. tussengekomen in de loonkosten van de medewerker van de Afvaardiging die zich met de opvolging van de sociale economie-projecten bezighoudt.

Verantwoording 1999:

Geen wijziging t.o.v. 1998.

Kosteloze en facultatieve toelagen voor de investeringskosten van instellingen die deelnemen aan projecten inzake sociale economie

11.27.51.01 a 2,0

Verwezenlijkingen 1998:

In 1998 werden geen middelen voorzien voor investeringskosten van instellingen die deelnemen aan projecten inzake sociale economie.

Verantwoording 1999:

In 1999 wordt opnieuw een bedrag van 3 Mio BEF voorzien.

Toelagen aan de GIMB met betrekking tot de sociale economie

11.27.51.02 a 10,0

Verwezenlijkingen 1998:

Deze nieuwe basisallocatie bevat een bedrag voor toelagen aan de GIMB voor de ondersteuning van sociale economie projecten (via het toekennen van leningen aan een voordelige rentevoet of het nemen van participaties).

Verantwoording 1999:

Geen wijziging t.o.v. 1998.

Activité 8 Des projets du Fonds européen d'Orientation et de Garantie pour l'Agriculture (FEOGA)

Subsides d'investissements pour les projets supportés par le Fonds européen d'Orientation et de Garantie pour l'Agriculture (quote-part européenne)

11.28.51.01 a 10,0

Réalisations 1998:

Soutien du Fonds européen à des entreprises du secteur de transformation de viande.

Justification 1999:

La part européenne dans les investissements est estimée globalement à 10 Mio BEF pour 1999.

Activité 9 Support des activités économiques développées par la SDRB

Dotation de fonctionnement à la SDRB

11.29.41.01 a 20,2

Réalisations 1998:

La dotation de fonctionnement de la SDRB est imputée à l'allocation de base 16.41.43.53.

Justification 1999:

A partir de 1999, on prévoit par cette allocation de base la quote-part dans la dotation de fonctionnement de la SDRB qui incombe au budget Economie. Auparavant, cette dotation était imputée à l'allocation de base 16.41.43.53. Le montant prévu correspond à la moitié du montant total de la dotation qui reste au niveau de juin 1998.

Subside à la SDRB pour les frais de fonctionnement d'un guichet unique

11.29.41.02 a 44,4

Réalisations 1998:

Les lignes de crédit pour le financement du guichet unique furent imputées à l'allocation de base 11.25.41.02.

Activiteit 8 Projecten van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL)

Investeringsstoelagen voor projecten gesteund door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (Europees aandeel)

11.28.51.01 a 10,0

Verwezenlijkingen 1998:

Steun van het Europees Fonds aan bedrijven uit de vleesverwerkende sector.

Verantwoording 1999:

Het Europees aandeel in de investeringen wordt voor 1999 globaal geraamd op 10 Mio BEF.

Activiteit 9 Ondersteuning van de door de GOMB ontplooid economische activiteiten

Werkingsdotatie aan de GOMB

11.29.41.01 a 20,2

Verwezenlijkingen 1998:

De werkingsdotatie van de GOMB wordt aangerekend op basisallocatie 16.41.43.53.

Verantwoording 1999:

Vanaf 1999 wordt via deze basisallocatie het aandeel in de werkingsdotatie van de GOMB die ten laste valt van het budget economie voorzien. Voorheen werd deze dotatie aangerekend op de basisallocatie 16.41.43.53. Het voorziene bedrag komt overeen met de helft van het totale dotatiebedrag dat op hetzelfde peil als juni 1998 werd behouden.

Toelage aan de GOMB voor de werkingskosten van een enig loket

11.29.41.02 a 44,4

Verwezenlijkingen 1998:

De kredietlijnen voor de financiering van het enig loket werden in 1998 aangerekend op basisallocatie 11.25.41.02.

Justification 1999:

Les crédits destinés au financement du guichet unique restent inchangés.

Dotation à la SDRB pour l'acquisition et l'équipement de terrains et de bâtiments d'entreprise

11.29.61.01 a 204,0

Réalizations 1998:

La dotation pour l'acquisition et l'aménagement de terrains et de bâtiments industriels est imputée à l'allocation de base 16.42.63.53.

Justification 1999:

Auparavant, ces crédits étaient imputés à l'allocation de base 16.42.63.53. Le montant prévu est d'un niveau quasi identique à celui de l'année passée.

Programme 3 Encouragement à la recherche scientifique et technologique

Activité 1 Subsidés à la recherche scientifique

Frais d'expertises, gestion et recherches par des tiers

11.31.12.01 a 16,0

Réalizations 1998:

Il a été fait appel aux expertises externes suivantes: 1° suivi des dossiers scientifiques par le Ministère des Affaires Economiques, section E6, (ex-IRSIA); 2° expertise juridique; 3° études sectorielles et thématiques; 4° contrôles financiers d'entreprises.

Justification 1999:

On attend un status-quo par rapport au crédit initial 1998 en ce qui concerne les dépenses 1999 relatives aux expertises effectuées par des tiers.

Verantwoording 1999:

De kredieten bestemd voor de financiering van het enig loket blijven ongewijzigd.

Dotatie aan de GOMB voor de aankoop en aanleg van bedrijfsterreinen en -gebouwen

11.29.61.01 a 204,0

Verwezenlijkingen 1998:

De dotatie voor de aankoop en de aanleg van bedrijfsterreinen en bedrijfsgebouwen wordt aangerekend op de basisallocatie 16.42.63.53.

Verantwoording 1999:

Voorheen werden deze kredieten aangerekend op de basisallocatie 16.42.63.53. Het voorziene bedrag ligt quasi op hetzelfde peil als vorig jaar.

Programma 3 Aanmoediging van het wetenschappelijke en technologisch onderzoek

Activiteit 1 Toelagen voor het wetenschappelijk onderzoek

Kosten expertises, beheer en onderzoek door derden

11.31.12.01 a 16,0

Verwezenlijkingen 1998:

Er werd beroep gedaan op de volgende externe expertises: 1° opvolging van de wetenschappelijke dossiers door het Ministerie van Economische Zaken, afdeling E6 (ex-IWONL); 2° juridische expertise; 3° sectoriële, thematische studies; 4° financiële doorlichting bedrijven.

Verantwoording 1999:

Een status-quo ten opzichte van het initieel krediet 1998 wordt verwacht voor wat betreft de uitgaven 1999 besteed aan expertises door derden.

Subsides pour les actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique - Programmes européens

11.31.31.01 b 10,0

Réalisations 1998:

Les programmes de recherche Européens ont en moyenne une durée de 2 à 3 ans, les crédits d'ordonnement concernent les paiements des programmes des années précédentes comme "Phygen", "microbio" et "bio 1" (biotechnologie, U.L.B.) et leur prolongation sous le nom de "Eurofan".

Justification 1999:

Le crédit d'ordonnement prévu est calculé sur base des schémas de paiement stipulés dans les contrats déjà existants, et d'autre part sur base d'un rythme d'ordonnement identique à prévoir pour les nouveaux contrats qui seront conclus en 1999 avec le crédit d'engagement disponible.

11.31.31.01 c 13,7

Réalisations 1998:

Co-financement d'un programme Européen dans le domaine de la biotechnologie: EUROFAN II, réalisé par l'U.L.B. et l' a.s.b.l. CPRS (centre pour la promotion de la recherche scientifique a.s.b.l.)

Justification 1999:

Des programmes de recherche européens peuvent-être co-financés à condition d'avoir un intérêt spécifique pour la Région de Bruxelles-Capitale.

Subsides pour les actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique - Programmes régionaux

11.31.31.02 b 61,5

Réalisations 1998:

Ordonnements selon les tableaux de paiement stipulés dans les contrats de 1998 et des années précédentes.

Toelagen voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en valorisatie op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek. - Europese programma's

11.31.31.01 b 10,0

Verwezenlijkingen 1998:

De Europese onderzoeksprogramma's hebben een gemiddelde looptijd van 2 à 3 jaar; de ordonnanceringskredieten betreffen de betaling van de programma's van vorige jaren zoals "Phygen", "microbio" en "bio1" (biotechnologie, U.L.B) en hun verlenging die in 1998 werd vastgelegd onder de naam van "Eurofan".

Verantwoording 1999:

Het voorziene krediet is berekend op basis van de uitbetalingsschema's voorzien in de reeds bestaande contracten en anderzijds op basis van een identiek ordonnanceringsritme voor wat betreft de nieuwe contracten die in 1999 zullen kunnen afgesloten worden met het beschikbaar vastleggingskrediet.

11.31.31.01 c 13,7

Verwezenlijkingen 1998:

Co-financiering van een Europees programma op het gebied van biotechnologie: EUROFAN II, uitgevoerd door de ULB en het CPWO (centrum voor de promotie van het wetenschappelijk onderzoek v.z.w.).

Verantwoording 1999:

Europese onderzoeksprogramma's kunnen gefinancierd worden op voorwaarde dat ze van belang zijn voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Toelagen voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en valorisatie op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek. - Regionale programma's

11.31.31.02 b 61,5

Verwezenlijkingen 1998:

Ordonnanceringen volgens de betalingsschema's gestipuleerd in de verschillende contracten van 1998 en vorige jaren.

Justification 1999:

Ordonnancements selon les tableaux de paiement stipulés dans les contrats prévus en 1999 et les contrats des années précédentes.

11.31.31.02 c 48,0

Réalizations 1998:

Les interfaces "Technopole" de l'ULB et la VUB ont été prolongés pour deux ans. Une nouvelle action "Cello" visant la création d'un centre de thérapie cellulaire a été lancée. L'action RAINBOW (audit des PME dans l'informatique) a été renouvelée. Ce sont toutes des actions qui permettent aux entreprises de se développer dans leurs connaissances scientifiques et technologiques.

Justification 1999:

Sont prévus: les prolongations (pour deux ans) des Interfaces Technopole de l'UCL et d'INDUTEC (écoles supérieures). Quelques nouvelles initiatives sont en préparation.

Subventions pour des actions de recherche industrielle pré-compétitive

11.31.31.05 b 132,5

Réalizations 1998:

Ordonnancements selon les tableaux de paiement stipulés dans les contrats de 1998 et des années précédentes.

Justification 1999:

Ordonnancements selon les tableaux de paiement stipulés dans les contrats prévus en 1999 et les contrats des années précédentes.

11.31.31.05 c 150,0

Réalizations 1998:

Avec cette allocation les entreprises Bruxelloises sont soutenus dans leur effort de faire de la recherche et du développement. Il s'agit de subsides pour le co-financement de projets de recherche industrielle de base. Après

Verantwoording 1999:

Ordonnancements volgens de betalingsschema's gestipuleerd in de contracten van 1999 en de contracten van de vorige jaren.

11.31.31.02 c 48,0

Verwezenlijkingen 1998:

De Technopool Interfaces van de ULB en de VUB werden in 1998 voor twee jaar verlengd. Daarnaast werd een nieuwe actie "Cello" ter oprichting van een centrum voor celtherapie gelanceerd. Ook de actie RAINBOW (audit voor KMO's in de informatica) werd verlengd. Dit zijn alle regionale acties die de Brusselse bedrijven helpen om zich op het gebied van wetenschappelijke en technologische kennis te vervolmaken.

Verantwoording 1999:

Zijn voorzien: de verlengingen (voor twee jaar) van de Technopool Interfaces UCL en INDUTEC (hogescholen). Daarnaast zijn een aantal nieuwe initiatieven in voorbereiding.

Toelagen voor precompetitief industrieel onderzoek

11.31.31.05 b 132,5

Verwezenlijkingen 1998:

Ordonnancements volgens de betalingsschema's gestipuleerd in de verschillende contracten van 1998 en vorige jaren.

Verantwoording 1999:

Ordonnancements volgens de betalingsschema's gestipuleerd in de contracten van 1999 en de contracten van de vorige jaren.

11.31.31.05 c 150,0

Verwezenlijkingen 1998:

Met deze allocatie worden Brusselse bedrijven ondersteund die de inspanning leveren om aan research en ontwikkeling te doen. Het betreft betoelaging door medefinanciering van industrieel basisonderzoek. Na

approbation par le Gouvernement du plan de financement 1998, une seconde instruction plus approfondie des dossiers retenus a été réalisée qui a résultée en l'application de ceux-ci tenant compte des modifications nécessaires.

Justification 1999:

La somme de 150 MFB correspond à une moyenne globale sur les années précédentes prévue pour le financement de la recherche industrielle de base. Cette somme est ajusté chaque année en fonction du plan de financement qui est soumis annuellement au Gouvernement.

Subventions pour des actions interrégionales de recherche collective et de guidance technologique

11.31.31.06 b 22,7

Réalisations 1998:

Ordonnancements selon les tableaux de paiement stipulés dans les contrats de 1998 et des années précédentes.

Justification 1999:

Ordonnancements selon les tableaux de paiement stipulés dans les contrats prévus en 1999 et les contrats des années précédentes.

11.31.31.06 c 25,0

Réalisations 1998:

Les Centres collectifs ont été cofinancés par les trois régions et l'autorité fédérale, sur base de clés sectorielles. C'est une procédure annuelle qui est mise en application depuis 1989 selon les stipulations d'un accord de coopération.

Justification 1999:

La même procédure est répétée chaque année; une moyenne de crédit d'engagement est prise en considération dans le budget.

Subsides d'investissement pour les actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique - Programmes régionaux

11.31.51.02 b 10,3

goedkeuring door de Regering van het financieringsplan 1998, werden de weerhouden dossiers onderworpen aan een tweede, grondiger onderzoek waardoor deze rekening houdend met de nodige aanpassingen in uitvoering konden worden gebracht.

Verantwoording 1999:

De som van 150 MBF stemt overeen met een globaal gemiddelde over de vorige jaren ingezet ter financiering van het industrieel basisonderzoek. Deze som wordt ieder jaar aangepast in functie van het financieringsplan dat jaarlijks aan de Regering wordt voorgelegd.

Toelagen voor intergewestelijk collectief onderzoek en technologische sturing

11.31.31.06 b 22,7

Verwezenlijkingen 1998:

Ordonnancerings volgens de betalingsschema's gestipuleerd in de verschillende contracten van 1998 en vorige jaren.

Verantwoording 1999:

Ordonnancerings volgens de betalingsschema's gestipuleerd in de contracten van 1999 en de contracten van de vorige jaren.

11.31.31.06 c 25,0

Verwezenlijkingen 1998:

De Collectieve Centra werden gefinancierd door de drie gewesten en de federale overheid op basis van sectoriële verdeelsleutels. Dit is een jaarlijkse procedure die sinds 1989 in voege is en gestipuleerd wordt in een samenwerkingsakkoord.

Verantwoording 1999:

Dezelfde procedure wordt jaarlijks herhaald; een gemiddeld vastleggingskrediet wordt in de begroting opgenomen.

Investeringsstoelagen voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en valorisatie op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek. - Regionale programma's

11.31.51.02 b 10,3

Réalisations 1998:

Le petit ordonnancement prévu en 1998 a servi pour payer les factures, d'une part de programmes des années précédentes, et d'autre part du début des investissements dans le cadre de l'action "Cello".

Justification 1999:

Le crédit d'ordonnancement 1999 est entièrement destiné aux paiements des investissements dans le cadre de l'action "Cello".

11.31.51.02 c 2,8

Réalisations 1998:

Pour la nouvelle action d'impulsion "Cello" (voir: allocation 11.31.31.02) on a fait appel à ces subsides qui sont prévus pour des investissements extraordinaires dans le cadre de programmes régionaux. Ce financement a permis la construction d'un laboratoire spécial permettant l'application de la thérapie cellulaire.

Justification 1999:

Certaines actions régionales ont été entamées en 1997 et 1998 ("Rainbow", "Cello") ou fondamentalement réorganisées (BCMFE II). Des investissements supplémentaires ne sont pas exclus dans ce contexte en 1999.

Activité 2 Avances récupérables

Avances récupérables pour la fabrication de prototypes, pour les recherches de technologie avancée et pour développer les travaux de recherche appliquée régionale

11.32.81.01 b 76,0

Réalisations 1998:

Ordonnements selon les tableaux de paiement stipulés dans les contrats de 1998 et des années précédentes.

Justification 1999:

Ordonnements selon les tableaux de paiement stipulés dans les contrats prévus en 1999 et les contrats des années précédentes.

Verwezenlijkingen 1998:

De kleine ordonnanciering die in 1998 werd voorzien diende om facturen uit te betalen, enerzijds van programma's van de vorige jaren en anderzijds van het begin van de investering binnen het kader van de actie "Cello".

Verantwoording 1999:

Het ordonnanceringkrediet 1999 is volledig bestemd voor de betaling van investeringen binnen het kader van de actie "Cello".

11.31.51.02 c 2,8

Verwezenlijkingen 1998:

Voor het nieuwe impulsprogramma "Cello" (zie: allocatie 11.31.31.02) werd in 1998 beroep gedaan op deze bijzondere investeringstoelagen voor regionale actieprogramma's: de oprichting van een speciaal laboratorium voor celtherapie werd hiermee gefinancierd.

Verantwoording 1999:

Een aantal regionale acties werden in 1997 en 1998 opgestart ("Rainbow", "Cello") of grondig hervormd (BCMFE II). Extra investeringsaanvragen in 1999 zijn in die context niet uitgesloten.

Activiteit 2 Terugvorderbare voorschotten

Terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes, voor onderzoek inzake geavanceerde technologie en voor de ontwikkeling van het regionaal toegepast onderzoek

11.32.81.01 b 76,0

Verwezenlijkingen 1998:

Ordonnancieringen volgens de betalingschema's gestipuleerd in de verschillende contracten van 1998 en vorige jaren.

Verantwoording 1999:

Ordonnancieringen volgens de betalingschema's gestipuleerd in de contracten van 1999 en de contracten van de vorige jaren.

11.32.81.01 c 96,0

Réalisations 1998:

Tous les nouveaux dossiers "prototypes" de 1998 ont été engagés sur cette allocation, sauf le grand dossier "SABCA" qui a été placé dans le fonds des prototypes lié à allocation e/f 11.32.81.91.

Justification 1999:

Tout les dossiers prototype 1999 seront engagés sur cette allocation.

11.32.81.91 e 65,0

Réalisations 1998:

A part quelques paiements d'anciennes actions, ce crédit "e" concerne essentiellement les paiements du programme SABCA-AIRBUS 340-600 qui a débuté en 1998.

Justification 1999:

En 1998, le fonds des prototypes a été réservé exclusivement à l'engagement du dossier SABCA-AIRBUS; la conséquence est que les paiements liés à ce dossier en 1999 sont à charge de ce crédit d'ordonnancement.

11.32.81.91 f 0,0

Réalisations 1998:

L'octroi d'une avance récupérable par la Région de Bruxelles-Capitale à SABCA s'est fait dans le cadre d'un cofinancement avec le pouvoir fédéral du programme AIRBUS 340-600.

Justification 1999:

Aucun engagement est prévu en 1999 sur le fonds des prototypes.

Activité 3 Station d'essais et d'analyses (SEA)

Rémunérations du personnel de la Station d'Essais et d'Analyses (SEA)

11.33.11.00 a 40,4

11.32.81.01 c 96,0

Verwezenlijkingen 1998:

Alle nieuwe "prototype"-dossiers 1998 werden op deze allocatie vastgelegd, behalve het grote dossier "SABCA" dat in het fonds prototypes, verbonden met allocatie e/f 11.32.81.91, werd geplaatst.

Verantwoording 1999:

Alle prototype-dossiers 1999 zullen op deze allocatie worden vastgelegd.

11.32.81.91 e 65,0

Verwezenlijkingen 1998:

Naast enkele betalingen uit het verleden betreft dit e-krediet hoofdzakelijk de betalingen van het SABCA-AIRBUS 340-600 programma dat in 1998 werd gestart.

Verantwoording 1999:

Het prototype-fonds werd in 1998 exclusief gereserveerd voor de vastlegging van het SABCA-AIRBUS dossier; het gevolg is dat de betreffende betalingen in 1999 ook op dit ordonnancierskrediet zullen gebeuren.

11.32.81.91 f 0,0

Verwezenlijkingen 1998:

Het terugvorderbaar voorschot, door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verleend aan SABCA, gebeurde in het kader van een co-financiering met de federale overheid van het programma AIRBUS 340-600.

Verantwoording 1999:

Er is geen nieuwe vastlegging voorzien op het prototype-fonds in 1999.

Activiteit 3 Proef- en ontledingsstation (POS)

Bezoldigingen van het personeel van het Proef- en Ontledingsstation (POS)

11.33.11.00 a 40,4

Réalisations 1998:

Voir A.B. 10.01.11.03.

Justification 1999:

Voir A.B. 10.01.11.03.

Dépenses de fonctionnement de la Station d'Essais et d'Analyses (SEA)

11.33.12.01 a 6,3

Réalisations 1998:

Un supplément budgétaire en 1998 a permis d'acheter sur ce crédit de fonctionnement du nouveau matériel de laboratoire, mais aussi de payer les sommes dues pour la gestion immobilière.

Justification 1999:

Le montant inscrit correspond à un statu quo par rapport au montant initial de 1998.

Dépenses d'investissement de la Station d'Essais et d'Analyses (SEA)

11.33.74.01 a 4,2

Réalisations 1998:

Des travaux de renouvellement ont été effectués, entre autre des travaux de peinture et le placement de hottes de sécurité.

Justification 1999:

Un crédit correspondant à la moyenne des années précédentes a été inscrit.

Programme 4 Promotion du commerce extérieur

Activité 1 Initiatives générales

Rémunérations du personnel non statutaire exerçant ses fonctions dans le cadre de la promotion du commerce extérieur (salaires, pécules de vacances et interventions diverses)

11.41.11.04 a 81,6

Verwezenlijkingen 1998:

Zie B.A. 10.01.11.03.

Verantwoording 1999:

Zie B.A. 10.01.11.03.

Werkingsuitgaven van het Proef- en Ontledingsstation (POS)

11.33.12.01 a 6,3

Verwezenlijkingen 1998:

Een extra inspanning werd in 1998 geleverd voor deze werkingskredieten die hoofdzakelijk gebruikt worden voor de aankoop van laboratoriummateriaal, maar ook voor het beheer van de gebouwen.

Verantwoording 1999:

Het ingeschreven bedrag stemt overeen met een status-quo ten opzichte van het initieel bedrag van 1998.

Investeringsuitgaven van het Proef- en Ontledingsstation (POS)

11.33.74.01 a 4,2

Verwezenlijkingen 1998:

Er werden vernieuwingswerken uitgevoerd, onder ander schilderwerk en de plaatsing van veilige afzuigkappen.

Verantwoording 1999:

Het gemiddeld krediet van de laatste jaren werd ingeschreven.

Programma 4 Bevordering van de buitenlandse handel

Activiteit 1 Algemene initiatieven

Bezoldigingen van het niet-statutair personeel dat zijn functie uitoefent in het kader van de bevordering van de buitenlandse handel (wedden, vakantiegeld en diverse tussenkomsten)

11.41.11.04 a 81,6

Réalisations 1998:

Cette allocation de base couvre les rémunérations des 24 attachés commerciaux et de leurs collaborateurs.

Justification 1999:

L'augmentation est liée au développement prévu du nombre de postes bruxellois à l'étranger, de même qu'à l'indexation des salaires et l'octroi des augmentations bienales.

Frais de fonctionnement du personnel non statutaire exerçant ses fonctions dans le cadre de la promotion du commerce extérieur

11.41.12.03 a 77,9

Réalisations 1998:

Cette allocation de base couvre les frais de fonctionnement des 23 postes.

Justification 1999:

L'augmentation est proportionnelle au développement prévu du nombre de postes bruxellois à l'étranger ; elle prend en compte frais de location et frais de déménagement.

Dépenses en vue de promouvoir le commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale

11.41.30.02 a 15,0

Réalisations 1998:

Elles concernent les subsides à la Chambre de Commerce et d'Industrie, à Bruxelles-Technopole, au service Promexport de l'UEB et le co-financement de programmes européens

Justification 1999:

Les subsides aux partenaires économiques bruxellois sont maintenus au même niveau.

Verwezenlijkingen 1998:

De basisallocatie is benut om de lonen van de 24 handelsattachés en hun medewerkers te bekostigen.

Verantwoording 1999:

De verhoging wordt veroorzaakt door een geplande toename van het aantal Brusselse standplaatsen in het buitenland, alsmede de indexering van de salarissen en de uitkering van tweejaarlijkse verhogingen.

Werkingskosten van het niet-statutair personeel dat zijn functie uitoefent in het kader van de bevordering van de buitenlandse handel

11.41.12.03 a 77,9

Verwezenlijkingen 1998:

Deze basisallocatie wordt benut om de werkingskosten van de 23 standplaatsen te bekostigen.

Verantwoording 1999:

De verhoging is proportioneel aan de geplande toename van Brusselse standplaatsen in het buitenland en houdt rekening met verhuis- en huurkosten.

Uitgaven ter bevordering van de buitenlandse handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

11.41.30.02 a 15,0

Verwezenlijkingen 1998:

Het betreft toelagen aan de Kamer voor Handel en Nijverheid, Brussel Technopool, de dienst Promexport van het VOB en de co-financiering van Europese programma's.

Verantwoording 1999:

De toelagen aan de Brusselse economische partners worden op hetzelfde peil gehouden.

Activité 2 Actions spécifiques

Dépenses spécifiques nécessitées par l'exécution de la politique de promotion du commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale. - Frais de représentation, de prospection à l'occasion des manifestations à caractère économique dans le pays et à l'étranger. - Organisation de conférences, de séminaires et de concours. - Intervention dans les frais d'organisation de manifestations, d'élaboration et de diffusion d'informations. - Autres dépenses de même nature.

11.42.12.01 a 22,0

Réalisations 1998:

Le programme d'actions a été exécuté, sur proposition de la Commission Consultative du Commerce extérieur.

L'information s'est encore étendue auprès des entreprises et du milieu international des affaires.

Justification 1999:

Les moyens octroyés sont en légère augmentation afin de mener à terme les actions à l'étranger, en croissance, telles que les programmées dans le plan d'actions 1999.

Frais de voyage du Ministre chargé du commerce extérieur et des membres de son cabinet, y compris des frais de représentation, de réceptions et de cérémonies

11.42.12.02 a 2,0

Réalisations 1998:

Cette allocation a couvert les frais de voyage et de séjour des membres du Cabinet.

L'accroissement du nombre de postes à l'étranger et l'augmentation des actions ont justifié la hausse du budget.

Justification 1999:

Ces frais ont été maintenus au même niveau qu'en 1998, vu que le nombre prévu d'actions accompagnées ne baisse pas.

Activiteit 2 Specifieke acties

Specifieke uitgaven voor de uitvoering van het beleid tot bevordering van de buitenlandse handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. - Representatiekosten, prospectiekosten ter gelegenheid van manifestaties met economisch karakter in binnen- en buitenland. - Organisatie van conferenties, seminaries en wedstrijden. - Tussenkost in de organisatiekosten van manifestaties en in de kosten voor het aanmaken en verspreiden van informatie. Andere uitgaven van dezelfde aard.

11.42.12.01 a 22,0

Verwezenlijkingen 1998:

Het actieprogramma werd op voorstel van de Adviescommissie Buitenlandse Handel uitgevoerd.

De informatie aan bedrijven en aan de internationale zakenwereld werd voortgezet.

Verantwoording 1999:

De toegekende middelen worden lichtjes verhoogd om de toenemende acties in het buitenland, zoals beschreven in het actieprogramma 1999, te volbrengen.

Reiskosten van de Minister belast met buitenlandse handel en van de leden van zijn kabinet, met inbegrip van representatie-, ontvangst- en ceremoniekosten

11.42.12.02 a 2,0

Verwezenlijkingen 1998:

Deze basisallocatie is bestemd voor de betaling van reis- en verblijfskosten van kabinetsleden.

De verhoging van het aantal standplaatsen enerzijds en van de acties anderzijds verantwoorden de stijging van het budget.

Verantwoording 1999:

De kosten worden op hetzelfde peil als in 1998 gehouden, aangezien het aantal geplande acties met begeleiding niet vermindert.

Subsides à des organisme privés pour des actions de promotion, de formation, de participation à des foires, pour le recours à des consultants extérieurs et pour toute autre action dans le cadre de la politique de promotion du commerce extérieur de la Région

11.42.31.01 a 20,0

Réalisations 1998:

Cette allocation a été destinée à l'octroi de subsides aux entreprises, dans le cadre des arrêtés d'application de l'ordonnance, ainsi qu'aux fédérations professionnelles.

Justification 1999:

La diminution est causée par le transfert des aides pour la réalisation de matériel de documentation-exportation à l'a.b. 11.42.31.02, ce qui permettra l'étalement des liquidations sur plusieurs années.

L'augmentation du nombre de demandes de subsides, dans le cadre de l'ordonnance, constatée en 1997 et 1998, implique comparativement au passé, un accroissement proportionnel du budget.

Octroi de subsides pour prospection

11.42.31.02 b 9,0
11.42.31.02 c 10,0

Réalisations 1998:

Cette allocation est destinée à l'octroi de subventions aux entreprises pour prospection à l'étranger.

Justification 1999:

L'accroissement est causé par l'adjonction des subsides pour la réalisation de matériel de documentation. Le nombre de demandes d'aides à la prospection croît régulièrement.

Dépenses en vue de couvrir des frais engagés par l' Office belge du Commerce extérieur (OBCE) au profit de la Région de Bruxelles-Capitale

11.42.41.40 a 1,3

Toelagen aan privé-instellingen voor promotie- en vormingsactiviteiten, voor deelname aan beurzen, voor het beroep doen op externe adviseurs en voor alle andere activiteiten in het kader van het beleid tot bevordering van de buitenlandse handel van het Gewest

11.42.31.01 a 20,0

Verwezenlijkingen 1998:

Deze basisallocatie is bestemd voor het toekennen van toelagen aan bedrijven in het kader van de uitvoeringsbesluiten van de ordonnantie en aan beroepsfederaties.

Verantwoording 1999:

De vermindering wordt veroorzaakt door het overbrengen van de steun voor aanmaak van documentatiemateriaal voor export naar de b.a. 11.42.31.02, wat uitbetalingen, gespreid over een aantal jaren, vergemakkelijkt.

De stijging van het aantal aanvragen voor toelagen in het kader van de ordonnantie, waargenomen in 1997 en 1998, vereist een budget dat proportioneel hoger is dan vroeger.

Toekenning van toelagen voor prospectie

11.42.31.02 b 9,0
11.42.31.02 c 10,0

Verwezenlijkingen 1998:

De basisallocatie is bestemd voor het toekennen van toelagen aan bedrijven voor prospectie in het buitenland.

Verantwoording 1999:

De toename wordt veroorzaakt door de toevoeging van de toelagen voor aanmaak van documentatiemateriaal. Het aantal aanvragen voor steun voor prospectie neemt gestaag toe.

Uitgaven om de door de Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel (BDBH) voor rekening van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aangegane kosten te dekken

11.42.41.40 a 1,3

Réalisations 1998:

Financement de l'OBCE pour missions pour compte de la Région. Il s'agit principalement d'une action belge, conjointement avec les Régions, qui s'est organisée à Paris, en 1998, au Salon Sial (un stand commun) Le nombre élevé d'entreprises participantes a nécessité une augmentation de budget.

Justification 1999:

Les missions et foires, organisées de manière conjointe, continueront à être réalisées avec des moyens financiers semblables à ceux prévus initialement en 1998.

Octroi de prêts aux entreprises

11.42.81.03	b	3,0
11.42.81.03	c	5,0
11.42.81.93	e	5,0
11.42.81.93	f	5,0

Réalisations 1998:

Ces allocations de base couvrent les prêts aux entreprises en exécution de l'ordonnance commerce extérieur.

La diminution du budget trouve son origine dans la possibilité de faire appel au Fonds du Commerce extérieur qui est alimenté par les remboursements d'emprunts.

Justification 1999:

L'amélioration de l'information dispensée aux entreprises provoque le gonflement du nombre de demandes de prêt.

L'esprit d'initiative des entreprises bruxelloises en matière de prospection des marchés à l'étranger occasionne une augmentation du budget.

Programme 5 Encouragement aux investissements étrangers et promotion de l'image économique de la Région de Bruxelles-Capitale

Activité 1 Prospection

Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement et de promotion des investissements étrangers privés dans la Région de Bruxelles-Capitale. - Frais de représentation, de réceptions, de cérémonies. - Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. - Organisation de conférences et de concours. - Intervention dans les frais d'organisation de manifestations régionales. - Films, matériel de propagande. - Autres dépenses de même nature.

11.51.12.04 a 25,0

Verwezenlijkingen 1998:

Financiering van de B.D.B.H. voor opdrachten voor rekening van het Gewest. Een Belgische actie, gemeenschappelijk met de Gewesten, was in 1998 vooral gericht op een groepsstand op de Sial-beurs in Parijs. Het hoge aantal deelnemende bedrijven noopte ons tot het toekennen van een budgetverhoging.

Verantwoording 1999:

De gemeenschappelijke zendingen en beurzen worden verder opgevolgd met de financiële middelen zoals die initieel in 1998 gepland waren.

Toekenning van leningen aan ondernemingen

11.42.81.03	b	3,0
11.42.81.03	c	5,0
11.42.81.93	e	5,0
11.42.81.93	f	5,0

Verwezenlijkingen 1998:

Deze basisallocaties betreffen de leningen aan bedrijven in uitvoering van de ordonnantie buitenlandse handel.

De vermindering van het budget wordt veroorzaakt door de mogelijkheid beroep te doen op het Fonds Buitenlandse Handel dat gespijsd wordt door de terugbetalingen van de leningen.

Verantwoording 1999:

Door verbeterde informatie aan de bedrijfswereld verhoogt het aantal aanvragen voor leningen.

De ondernemingsdurf van Brusselse bedrijven inzake marktprospectie in het buitenland veroorzaakt een stijging van het budget.

Programma 5 Aanmoediging van buitenlandse investeringen en bevordering van het economisch imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Activiteit 1 Prospectie

Uitgaven nodig voor de uitvoering van het beleid tot aanmoediging en bevordering van de buitenlandse privé-investeringen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. - Representatie-, ontvangst- en ceremoniekosten. - Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen en buitenland. - Inrichten van conferenties en wedstrijden. - Tussenkost in de kosten voor het inrichten van gewestelijke manifestaties. - Films, propagandamateriaal. - Andere uitgaven van dezelfde aard.

11.51.12.04 a 25,0

Réalisations 1998:

Publication d'annonces et d'articles dans la presse nationale et internationale, réalisation de brochures, participation à des foires et des missions à l'étranger, actions de marketing à l'étranger.

Justification 1999:

Le budget pour la promotion d'investissements à l'étranger continue, avec une augmentation de 2 millions par rapport à 1998, à s'accroître grâce à l'importance de la croissance exogène de l'économie Bruxelloise.

Subsides à des institutions privées en vue de mener des actions spécifiques pour la promotion d'investissements privés au sein de la Région de Bruxelles-Capitale

11.51.33.01 a 1,0

Réalisations 1998:

Subside à Brussels Congress pour mener une action promotionnelle auprès de son public-cible.

Justification 1999:

En 1999, le soutien à la politique de promotion des investissements étrangers se fera également de façon restreinte sous forme de subsides.

Verwezenlijkingen 1998:

Publicatie van advertenties en artikels in de nationale en internationale pers, realisatie van brochures, deelname aan beurzen en zendingen en marketingacties in het buitenland.

Verantwoording 1999:

Het budget ter promotie van buitenlandse investeringen gaat met een toename van 2 miljoen t.o.v. 1998 verder in stijgende lijn omwille van het belang van exogene groei voor de Brusselse economie.

Toelagen aan privé-instellingen voor het voeren van specifieke acties ter bevordering van buitenlandse privé-investeringen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

11.51.33.01 a 1,0

Verwezenlijkingen 1998:

Toelage aan Brussels Congress voor het voeren van een promotieactie bij haar doelpubliek.

Verantwoording 1999:

De ondersteuning van het promotiebeleid voor buitenlandse investeringen zal ook in 1999 in beperkte mate via toelagen gebeuren.

Division 12
Equipements et déplacements

Programme 0 **Subsistance**
Activité 1 **Personnel**

Rémunérations du personnel statutaire

12.01.11.03 **a** **395,0**

Réalisations 1998:

Voir A.B. 10.01.11.03.

Justification 1999:

Voir A.B. 10.01.11.03.

Rémunérations du personnel non statutaire

12.01.11.04 **a** **80,9**

Réalisations 1998:

Voir A.B. 10.01.11.03.

Justification 1999:

Voir A.B. 10.01.11.03.

*Remboursement des rémunérations des agents mis à la
disposition du Ministère de la
Région de Bruxelles-Capitale*

12.01.11.05 **a** **5,0**

Réalisations 1998:

Voir A.B. 10.01.11.03.

Justification 1999:

Voir A.B. 10.01.11.03.

Activité 2 **Fonctionnement**

Dépenses de fonctionnement

12.02.12.01 **a** **13,2**

Afdeling 12
Uitrusting en vervoer

Programma 0 **Bestaansmiddelen**
Activiteit 1 **Personeel**

Bezoldigingen van het statutair personeel

12.01.11.03 **a** **395,0**

Verwezenlijkingen 1998:

Zie B.A. 10.01.11.03.

Verantwoording 1999:

Zie B.A. 10.01.11.03.

Bezoldigingen van het niet-statutair personeel

12.01.11.04 **a** **80,9**

Verwezenlijkingen 1998:

Zie B.A. 10.01.11.03.

Verantwoording 1999:

Zie B.A. 10.01.11.03.

*Terugbetaling van de wedden van personeelsleden ter
beschikking gesteld van het Ministerie van het
Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

12.01.11.05 **a** **5,0**

Verwezenlijkingen 1998:

Zie B.A. 10.01.11.03.

Verantwoording 1999:

Zie B.A. 10.01.11.03.

Activité 2 **Werking**

Werkingsuitgaven

12.02.12.01 **a** **13,2**

Indemnités à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés

12.02.34.01 a 15,3

Dotation en vue de couvrir les prestations du Service spécial d'Etudes

12.02.43.02 a 390,3

Dépenses patrimoniales

12.02.74.01 a 2,3

Programme 1 Support de la politique générale

Activité 3 Equipements et déplacements

Dépenses généralement quelconques relatives aux équipements et déplacements, notamment les études, frais relatifs aux commissions consultatives, informations, etc.

12.13.12.03 a 59,4

Réalisations 1998:

Le programme a couvert :

- l'étude du stationnement des vélos aux abords d'axes importants de transports en commun;
- le plan de transport de l'administration régionale siégeant au CCN ;
- l'établissement d'un compte transport « marchandises » pour la Région à l'instar du compte voyageur finalisé en 1998 ;
- le baromètre clients instauré dans le cadre du contrat de gestion de la STIB pour les années 1998 et 1999;

conformément à celui-ci, une étude portant sur l'évaluation des résultats du programme d'amélioration de la vitesse commerciale des bus et trams est programmée

La Commission Consultative pour l'étude et l'amélioration des transports publics a continué son travail en remettant un avis sur le plan IRIS des déplacements ainsi que sur divers plans communaux de développement;

Un observatoire du trafic dans l'Espace Bruxelles-Europe a été mis en place.

Schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit de verantwoordelijkheid van het Gewest ten aanzien van door zijn organen en door zijn beambten gepleegde daden

12.02.34.01 a 15,3

Dotatie met het oog op het dekken van de prestaties van de Bijzondere Studiedienst

12.02.43.02 a 390,3

Vermogensuitgaven

12.02.74.01 a 2,3

Programma 1 Ondersteuning van het algemeen beleid

Activiteit 3 Uitrusting en vervoer

Allerhande uitgaven in verband met uitrusting en vervoer; met name de studies, kosten in verband met de adviescommissies, informatie, enz.

12.13.12.03 a 59,4

Verwezenlijkingen 1998:

Het programma omvatte :

- de studie over het stallen van fietsen in de naaste omgeving van de belangrijkste lijnen van het openbaar vervoer ;
- het vervoersplan van het gewestelijk bestuur, gevestigd in het CCN ;
- de opmaak van een vervoersrekening « goederen » voor het Gewest in navolging van de vervoerrekening reizigers, die in 1998 werd voltooid ;
- de klantenbarometer, ingevoerd in het raam van het beheerscontract van de MIVB voor de jaren 1998 en 1999 ;

in toepassing hiervan staat een studie over de evaluatie van de resultaten van het programma voor de verbetering van de reissnelheid van de bussen en trams op het programma

De Adviescommissie voor de studie en verbetering van het openbaar vervoer heeft haar werkzaamheden voortgezet : ze heeft een advies uitgebracht over het IRIS-vervoersplan en over verschillende gemeentelijke ontwikkelingsplannen ;

Een observatorium voor het verkeer in de Ruimte Brussel-Europa werd opgericht.

Au niveau européen, la Région a poursuivi sa participation à des études et séminaires concernant la mobilité.

Suite au concours international « Les Sentiers de l'Europe », l'étude d'un schéma directeur a été engagée au milieu de 1998.

La sensibilisation des communes aux nécessités de gestion du stationnement s'est poursuivie au travers d'un « dialogue stationnement ».

Justification 1999:

Conformément à l'avis de la Commission Consultative sur le plan IRIS, une actualisation de certaines données de base doit être faite en 1999, certaines données datant de 1991.

L'étude pour la mise en oeuvre d'un centre de gestion des plans de transport d'entreprises est programmée.

L'étude d'itinéraires cyclables sera poursuivie.

Dépenses de toute nature en matière de coordination, d'études, d'information en matière de gestion des voiries, en ce compris la lutte et la prévention contre le vandalisme

12.13.12.05 a 25,5

Réalisations 1998:

Outre l'intensification des campagnes d'information chantiers destinées aux riverains, des études ayant pour but de compléter celles déjà lancées en 1997 ont été entreprises en 1998. On peut citer à titre d'exemple une étude concernant la sécurité aux abords des écoles, une étude concernant la signalisation des pôles secondaires, une étude en matière d'éclairage public (schéma directeur d'aménagement lumière)...

Par ailleurs, d'autres études ont permis ou permettront de contribuer à redéfinir la politique en matière de gestion des artères régionales (amélioration de l'accessibilité et de l'information en ce qui concerne les parkings hors voiries) et de plantations (Plan vert).

Mentionnons enfin l'organisation d'un concours d'aménagement de l'espace public (CASTORS D'OR).

Justification 1999:

La politique actuelle sera poursuivie en matière d'information des riverains, de concours d'aménagement des

Op Europees vlak heeft het Gewest zijn deelname aan studies en seminars betreffende de mobiliteit voortgezet.

Naar aanleiding van de internationale wedstrijd « De Wandelpaden van Europa », werd de studie van een masterplan medio 1998 aangevat.

De sensibilisering van de gemeenten voor de vereisten inzake het parkeerbeleid werd voortgezet via een « parkeerdialoog ».

Verantwoording 1999:

Overeenkomstig het advies van de Adviescommissie over het IRIS-vervoersplan moeten bepaalde databanken in 1999 worden geactualiseerd ; bepaalde gegevens dateren immers van 1991.

De studie voor de invoering van een centrum voor het beheer van bedrijfsvervoersplannen staat op het programma.

De studie over de fietsroutes wordt voortgezet.

Allerhande uitgaven in verband met coördinering, studies, informatie inzake wegennetbeheer, met inbegrip van de strijd tegen het vandalisme en de preventie dienaangaande

12.13.12.05 a 25,5

Verwezenlijkingen 1998:

Naast de intensivering van de infomatiecampagnes over de werven ten behoeve van de omwonenden, werden in 1998 studies ondernomen ter aanvulling van die welke reeds in 1997 waren gestart. Bij wijze van voorbeeld kan worden verwezen naar een studie betreffende de veiligheid in de omgeving van de scholen, een studie betreffende de signalisatie van de secundaire polen, een studie inzake de openbare verlichting (richtplan voor de lichtinrichting), ...

Daarnaast hebben andere studies het mogelijk gemaakt of zullen het mogelijk maken een bijdrage te leveren tot de herdefiniëring van het beleid inzake beheer van de gewestwegen (verbetering van de bereikbaarheid en de informatie met betrekking tot de buiten de weg gelegen parkings) en beplantingen (Groenplan).

Ten slotte kan de organisatie worden vermeld van een wedstrijd voor de inrichting van de openbare ruimte (GOU-DEN BEVERS).

Verantwoording 1999:

Het huidige beleid zal worden voortgezet wat betreft de informatie aan de omwonenden, de wedstrijd voor de

espaces publics, et d'études visant à améliorer la qualité et la cohérence des aménagements publics.

Subvention à des organismes ou des associations travaillant dans le domaine de la mobilité des personnes et de l'aménagement de l'espace public

12.13.33.01 a 4,0

Réalisations 1998:

Cette allocation a couvert une convention avec l'asbl PRO-VELO pour la promotion de l'usage du vélo dans la Région et la familiarisation des fonctionnaires communaux à la politique régionale en matière d'usage du vélo. D'autres actions visant à la promotion des 2 roues ont été engagées.

Justification 1999:

La promotion de l'usage du vélo en ville sera poursuivie.

Subventions aux pouvoirs subordonnés travaillant dans le domaine de la mobilité des personnes et de l'aménagement de l'espace public

12.13.43.02 a 15,3

Réalisations 1998:

Le renouvellement des contrats de mobilité a été signé avec les communes dont le contrat venait à échéance en 1998, moyennant ajustement en fonction des effectifs dont ces communes disposaient.

Justification 1999:

La politique de contrats avec les communes sera poursuivie, moyennant évaluation et ajustement en fonction des résultats obtenus. L'extension à d'autres communes est à l'étude en fonction des besoins rencontrés par les exploitants régionaux de transports en commun.

Activité 4 Lutte contre le vandalisme

Dépenses relatives à la lutte contre le vandalisme dans les transports publics dans un contexte d'encadrement social

12.14.12.04 a 3,4

inrichting van de openbare ruimte en de studies ter verbetering van de kwaliteit en de coherentie van de openbare inrichtingen.

Toelagen aan instellingen of verenigingen werkzaam op het vlak van de mobiliteit van personen en de inrichting van de openbare ruimte

12.13.33.01 a 4,0

Verwezenlijkingen 1998:

Deze allocatie dekte een overeenkomst met de vzw PRO-VELO voor de promotie van het fietsgebruik in het Gewest en het vertrouwd maken van de gemeente-ambtenaren met het gewestelijk fietsbeleid. Andere acties ter bevordering van de tweewielers werden gevoerd.

Verantwoording 1999:

De bevordering van het fietsgebruik in de stad wordt voortgezet.

Toelagen aan ondergeschikte besturen werkzaam op het vlak van de mobiliteit van personen en de inrichting van de openbare ruimte

12.13.43.02 a 15,3

Verwezenlijkingen 1998:

De hernieuwing van de mobiliteitscontracten werd ondertekend met de gemeenten waarvan het contract verstrijkt in 1998 mits aanpassing in functie van de bezetting waarover die gemeenten beschikten.

Verantwoording 1999:

Het beleid inzake contracten met de gemeenten zal worden voortgezet mits evaluatie en aanpassing in functie van de verkregen resultaten. De uitbreiding naar andere gemeenten wordt bestudeerd in functie van de behoeften van de gewestelijke uitbaters van het openbaar vervoer.

Activiteit 4 Strijd tegen het vandalisme

Uitgaven voor de bestrijding van het vandalisme in het openbaar vervoer via sociale begeleiding

12.14.12.04 a 3,4

Réalisations 1998:

Diverses actions de sensibilisation des jeunes dans les quartiers socialement défavorisés ont été menées.

Justification 1999:

Les actions pour la sensibilisation des jeunes seront poursuivies.

Programme 2 Transport public
 Activité 1 Fonctionnement

Dotation à la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles (STIB)

12.21.43.01 a 10.794,5

Réalisations 1998:

La dotation résulte du contrat de gestion du 23 mai 1996 entre la STIB et la Région.

Les économies imposées dès 1996 à la STIB n'ont pas eu d'impact négatif sur l'offre aux clients. Les efforts faits par la STIB permettent d'équilibrer ses comptes. Le programme d'investissement a été respecté permettant un rattrapage des retards subis dans le maintien de l'outil dans les périodes précédentes.

Justification 1999:

L'effort sera poursuivi, conformément au contrat de gestion.

Activité 2 Investissements

Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports urbains

12.22.71.01 b 1.316,5
 12.22.71.01 c 1.217,0
 12.22.71.91 e 50,0
 12.22.71.91 f 35,7

Réalisations 1998:

La rénovation de certains éléments de parachèvement des stations est nécessaire soit pour garantir la sécurité des

Verwezenlijkingen 1998:

Er werden verscheidene sensibiliseringscampagnes gevoerd naar de jongeren toe in de sociaal achtergestelde wijken.

Verantwoording 1999:

De sensibiliseringscampagnes naar de jongeren toe zullen worden voortgezet.

Programma 2 Openbaar vervoer
 Activiteit 1 Werking

Dotatie aan de Maatschappij voor het Intercommunale Vervoer te Brussel (MIVB)

12.21.43.01 a 10.794,5

Verwezenlijkingen 1998:

De dotatie vloeit voort uit het beheerscontract van 23 mei 1996 tussen de MIVB en het Gewest.

De besparingen die vanaf 1996 aan de MIVB zijn opgelegd hebben geen negatieve weerslag gehad op het aanbod voor de reizigers. De inspanningen van de MIVB zorgen voor een evenwicht in haar rekeningen. Het investeringsprogramma werd nageleefd en maakte het mogelijk dat de bij de instandhouding van het materieel opgelopen vertragen tijdens de voorgaande periodes konden worden ingehaald.

Verantwoording 1999:

De inspanning zal worden voortgezet overeenkomstig het beheerscontract.

Activiteit 2 Investerings

Uit te voeren werken met het oog op het bevorderen en het moderniseren van het stedelijk vervoer

12.22.71.01 b 1.316,5
 12.22.71.01 c 1.217,0
 12.22.71.91 e 50,0
 12.22.71.91 f 35,7

Verwezenlijkingen 1998:

De renovatie van bepaalde voltooiingselementen van de stations is noodzakelijk hetzij voor de veiligheid van de

clients soit pour améliorer leur sentiment de sécurité (principalement l'éclairage). C'est ainsi que les stations Lemonnier et Tomberg ont été achevées. L'éclairage a été renouvelé dans la station Trône. L'éclairage des tunnels est en cours de rénovation. Bien que peu visible pour les clients, il est essentiel en cas d'évacuation. Ses performances ont été amenées au même niveau que celui des réalisations récentes qui sont le résultat de la collaboration avec les services de secours de la région. Il en est de même pour l'adduction d'eau (nécessaire aux pompiers) qui a subi une corrosion électrolytique importante, et qui a de ce fait été partiellement renouvelée.

D'autre part des investissements destinés à l'amélioration de la vitesse commerciale des trams et des bus ont été réalisés en accompagnement de travaux prévus par la S.T.I.B. ou par les Communes, notamment avenue Wielemans-Ceuppens, place de Rochefort et avenue du Parc.

L'extension du métro vers la station Roi Baudouin a été mise en service dans le courant de l'année 1998.

L'adjudication publique pour les chantiers de génie civil des stations La Roue et CERIA a eu lieu. Celle de la station Carême est programmée en fin d'année. Une tranche importante de fournitures et de travaux d'équipement du tronçon La Roue-CERIA est programmée en fin d'année.

Enfin une partie du budget a couvert la continuité du programme antérieur à 1998 (décomptes, révisions, intérêts de retard, litiges,...).

Le budget a été ajusté à la baisse tant en crédits b qu'en crédits c pour tenir compte d'une part, de l'évolution favorable vu la conjoncture des prix de soumission et d'autre part, en ordonnancement, des retards dans les débuts des chantiers co-financés par l'Etat dans le cadre de l'accord de coopération.

Justification 1999:

Outre la continuité des programmes de renouvellement d'organes sécuritaires obsolètes, l'engagement des fournitures et travaux pour le prolongement du métro vers ERASME sera poursuivi, avec notamment la construction du génie civil de la station ERASME et les équipements nécessaires à l'exploitation de cet axe de métro.

La rénovation partielle des stations Arts-Loi et Gare Centrale est reprise au programme, ainsi que la construction d'issues supplémentaires afin d'améliorer l'évacuation en cas d'incendie.

klanten hetzij voor de verhoging van hun veiligheidsgevoel (voornamelijk verlichting). Aldus werden de stations Lemonier en Tomberg afgewerkt. De verlichting werd vernieuwd in het station Troon. De verlichting van de tunnels wordt gerenoveerd. Hoewel deze weinig zichtbaar is voor de klanten is ze onontbeerlijk bij een evacuatie. De performantie ervan werd op hetzelfde niveau gebracht als deze van de recente verwezenlijkingen die het resultaat zijn van de samenwerking met de gewestelijke hulpdiensten. Dit geldt ook voor de waterleiding (nodig voor de brandweer) die onderhevig was aan een aanzienlijke electrolytische corrosie en daarom gedeeltelijk werd vernieuwd.

Voorts werd geïnvesteerd in de verbetering van de reissnelheid van de trams en bussen, wat gepaard ging met door de MIVB of de gemeenten voorziene werken aan de Wielemans-Ceuppenslaan, het Rochefortplein en de Parklaan.

De uitbreiding van de metro naar het station Koning Boudewijn werd in dienst gesteld in de loop van 1998.

De openbare aanbesteding van de werken voor de burgerlijke bouwkunde van de stations Het Rad en COOVI heeft plaatsgehad. Deze van het station Carême is gepland voor het einde van het jaar. Een belangrijk deel van de leveringen en werken inzake de uitrusting van het vak Het Rad-COOVI is voor eind dit jaar gepland.

Ten slotte dekte een deel van het budget de continuïteit van het programma vóór 1998 (afrekeningen, herzieningen, verwijlinteressen, geschillen,...).

De begroting werd naar beneden toe aangepast, zowel voor de kredieten b als c, enerzijds om rekening te houden met de gunstige evolutie gezien de conjunctuur van de interkenprijzen en anderzijds, in de ordonnanciering, met vertraging bij de aanvang van de werken die in het raam van het samenwerkingsakkoord mede door de Staat worden gefinancierd.

Verantwoording 1999:

Naast de continuïteit van de programma's inzake vernieuwing van verouderde veiligheidselementen wordt de vastlegging van de leveringen en werken voor de verlenging van metro naar Erasmus voortgezet, met meer bepaald de bouw van het station Erasmus en de uitrusting nodig voor de uitbating van deze metrolijn.

De gedeeltelijke renovatie van de stations Kunst-Wet en Centraal Station is in het programma opgenomen evenals de bouw van bijkomende uitgangen voor een betere evacuatie bij brand.

Dépenses de toute nature relatives aux litiges en investissements transport en publics

12.22.71.03 a 20,0

Réalisations 1998:

Cette allocation est destinée à faire face à des obligations nées de l'issue de litiges ayant abouti en justice. Le montant a été revu à la baisse au vu des prévisions de transactions et d'aboutissement de procédures judiciaires.

Justification 1999:

Le montant est basé sur les prévisions de transactions et d'aboutissement des procédures judiciaires.

Programme 3 Transports privés
Activité 1 Entretien

Dépenses de consommation électrique

12.31.12.07 a 132,5

Réalisations 1998:

Cet article a été consacré au paiement des consommations d'énergie électrique en voiries régionales.

Justification 1999:

Cet article couvrira les paiements des consommations d'énergie électrique en voiries régionales. Le montant a été indexé.

Dépenses liées à l'entretien normal et à la sécurité des routes et de leurs abords, en ce compris l'acquisition de biens semi-durables

12.31.14.01 a 699,2

Réalisations 1998:

Les gros postes de dépenses de cet article ont servis à couvrir le réasphaltage de diverses voiries, dont la chaussée de Waterloo, la rue de la Loi, le Boulevard du Jardin Botanique, ...

Les entretiens des ouvrages d'art, par exemple les ponts 35 et 28 sur le Ring, sont également imputés à cet article,

Allerhande uitgaven betreffende geschillen inzake investeringen openbaar vervoer

12.22.71.03 a 20,0

Verwezenlijkingen 1998:

Deze basisallocatie is bestemd om te kunnen voldoen aan de verplichtingen voortvloeiend uit geschillen die op een rechtszaak zijn uitgelopen. Het bedrag werd naar beneden toe aangepast, gelet op de vooruitzichten in verband met de compromissen en de rechtsvervolgingen.

Verantwoording 1999:

Het bedrag is gebaseerd op de vooruitzichten in verband met de compromissen en de afloop van de rechtsvervolgingen.

Programma 3 Privé-vervoer
Activité 1 Onderhoud

Uitgaven voor elektriciteitsverbruik

12.31.12.07 a 132,5

Verwezenlijkingen 1998:

Dit artikel dient voor de betaling van het elektriciteitsverbruik voor de gewestwegen.

Verantwoording 1999:

Dit artikel zal de betalingen dekken van het elektriciteitsverbruik voor de gewestwegen. Het bedrag werd geïndexeerd.

Uitgaven voor het normaal onderhoud en de veiligheid van de wegen en hun omgeving, de aanschaffing van halfduurzame goederen inbegrepen

12.31.14.01 a 699,2

Verwezenlijkingen 1998:

De grote uitgavenposten van dit artikel hebben gediend ter dekking van de herasfaltering van verschillende wegen waaronder de Waterloosesteenweg, de Wetstraat, de Kruidtuinlaan, ...

Het onderhoud van de kunstwerken, bijvoorbeeld van de bruggen 35 en 38 op de Ring, is eveneens op dit artikel

ainsi que le service d'hiver, les marquages au sol, l'entretien des trottoirs piétonniers et pistes cyclables dont il est impossible de citer de manière exhaustives les diverses interventions.

Justification 1999:

Le programme 1999 s'inscrit dans la continuité de la gestion de l'entretien des voiries régionales.

A noter aussi la création d'un service d'intervention rapide en voirie permettant de réaliser des petits travaux d'entretien (service B5 de l'AED, « Patrouille des Castors », a.b. 12.33.14.04 et 12.33.74.02).

Dépenses d'entretien normal d'électricité et d'électromécanique

12.31.14.02	a	290,4
-------------	---	-------

Réalisations 1998:

La majeure partie de cet article est destiné à couvrir les frais d'entretien des équipements électriques et électromécaniques des tunnels, et constitue un programme d'entretien récurrent. Est également imputé à cet article l'entretien de l'éclairage public et de la signalisation lumineuse.

Justification 1999:

Comme il s'agit d'un programme récurrent, les montants inscrits en dépenses en 1999 sont sensiblement les mêmes qu'en 1998, si ce n'est l'augmentation liée à l'indexation.

Dépenses d'entretien et investissement en matières électriques et de voirie

12.31.14.91	e	62,0
12.31.14.91	f	42,0

Réalisations 1998:

Le programme de dépenses comprend l'installation de panneaux anti-bruit à Evere ainsi que des dépenses relatives à la coordination des chantiers et aux « Sentiers de l'Europe ».

aangerekend, alsmede de winterdienst, de wegdekmarkeringen, het onderhoud van de voetpaden, wandelstraten en fietspaden; het is onmogelijk om dienaangaande een volledig overzicht van de diverse ingrepen te geven.

Verantwoording 1999:

Het programma 1999 kadert in de continuïteit van het beheer van het onderhoud van de gewestwegen.

Noteren we ook de oprichting van een snelle interventiedienst voor de wegen die het mogelijk maakt kleine onderhoudswerken uit te voeren (dienst B5 van het BUV, «Patrouille van de Bevers», b.a. 12.33.14.04 en 12.33.74.02).

Uitgaven voor normaal onderhoud van electriciteit en electromechanica

12.31.14.02	a	290,4
-------------	---	-------

Verwezenlijkingen 1998:

Het grootste deel van dit artikel is bestemd om de kosten te dekken van het onderhoud van de elektrische en electromechanische uitrustingen van de tunnels en vormt een terugkerend onderhoudsprogramma. Op dit artikel wordt ook het onderhoud aangerekend van de openbare verlichting en de verkeerslichten.

Verantwoording 1999:

Aangezien het om een terugkerend programma gaat, zijn de als uitgaven ingeschreven bedragen voor 1999 nagenoeg dezelfde als die voor 1998, afgezien dan van de verhoging door de indexering.

Onderhouds- en investeringsuitgaven inzake electriciteit en wegenet

12.31.14.91	e	62,0
12.31.14.91	f	42,0

Verwezenlijkingen 1998:

Het uitgavenprogramma omvat de plaatsing van geluidwerende panelen in Evere, alsmede de uitgaven betreffende de coördinatie van de werken en de « Paden van Europa ».

Justification 1999:

Divers chantiers seront inscrits au budget du fonds en fonction des recettes enregistrées et dans le cadre des priorités en matière de travaux publics.

Activité 2 Investissements

Subventions accordées aux provinces, aux communes et aux associations de communes pour le déplacement des installations de gaz, d'électricité et autre imposé en vue de l'exécution de travaux publics

12.32.63.01	b	21,2
12.32.63.01	c	16,4

Réalizations 1998 et Justification 1999:

En raison des nombreux micro investissements, le nombre de déplacement de concessionnaires est potentiellement important. Cependant, étant donné l'absence de cadastre du sous-sol, il est difficile de donner une estimation précise des montants à inscrire à cet article.

Comme mentionné ailleurs, les dépenses prévues en 1998 auront finalement été inférieures aux prévisions.

Dépenses relatives aux travaux, décomptes, expropriations, révisions et toutes sujétions généralement quelconques

12.32.73.01	b	540,8
12.32.73.01	c	499,7

Réalizations 1998:

Le réaménagement des carrefours et espaces publics suivants ont entre autres été réalisés sur cet article : Place Sainte-Anne, Place du Vivier d'Oie, Porte de Hal, Place de Bastogne, Place Dailly, ...

Les travaux d'aménagements liés à l'itinéraire cyclable (travaux sur le nouvel itinéraire n° 13) sont également imputés à cet article.

Justification 1999:

Cet article permet de financer les investissements en matière de voirie et d'espaces verts situés aux abords de ces voiries. Les montants inscrits permettront de poursuivre la politique des micro investissements en vue d'amé-

Verantwoording 1999:

Op het budget van het fonds zullen verschillende werken worden ingeschreven op grond van de geregistreerde ontvangsten en in het kader van de prioriteiten inzake openbare werken.

Activiteit 2 Investerings

Toelagen aan de provincies, gemeenten en verenigingen van gemeenten voor de ten behoeve van de uitvoering van openbare werken bevolen verplaatsing van gas-, electriciteits- en andere installaties

12.32.63.01	b	21,2
12.32.63.01	c	16,4

Verwezenlijkingen 1998 en Verantwoording 1999:

Om reden van de talrijke micro-investeringen is het aantal verplaatsingen van concessiehouders potentieel hoog. Gelet evenwel op het ontbreken van een nauwkeurig kadaster van de ondergrond is het moeilijk een preciese raming te geven van de op dit artikel in te schrijven bedragen.

Zoals elders vermeld, zullen de in 1998 voorziene uitgaven uiteindelijk lager geweest zijn dan de vooruitzichten.

Uitgaven met betrekking tot werken, afrekeningen, onteigeningen, herzieningen en allerhande généralement quelconques

12.32.73.01	b	540,8
12.32.73.01	c	499,7

Verwezenlijkingen 1998:

Op dit artikel werden, onder meer, de herinrichtingen van de volgende kruispunten en openbare ruimten aangekend : Sint-Annaplein, Diesdelleplein, Hallepoort, Bastenakenplein, Daillyplein, ...

De aanlegwerken voor de fietsroute (werken aan de nieuwe route nr. 13) zijn eveneens op dit artikel aangerekend.

Verantwoording 1999:

Dit artikel maakt het mogelijk de investeringen te financieren inzake wegen en groene ruimten langs die wegen. De ingeschreven bedragen zullen de voortzetting mogelijk maken van het beleid van micro-investeringen met het oog

liorer l'image de convivialité en matière d'aménagement de l'espace public.

La politique cyclable continuera elle aussi à faire l'objet d'une attention particulière.

Les arbitrages qui seront opérés en 1999 continueront à tenir compte de la logique d'axes.

Dépenses relatives aux équipements électriques et électromécaniques

12.32.73.02	b	188,6
12.32.73.02	c	161,4
12.32.73.92	e	40,0
12.32.73.92	f	60,0

Réalisations 1998:

Les réalisations imputées à cet article sont étroitement liées aux investissements routiers. Elles ont été particulièrement importantes cette année du fait de recettes supplémentaires pour un montant près de 50 millions (convention Mobistar).

Depuis la fin de cette année, elles s'inscrivent par ailleurs dans une nouvelle logique en matière d'éclairage public sur base d'un « schéma directeur d'aménagement lumière » ou « Plan lumière ».

Des panneaux d'information à messages variables aux automobilistes ont été installés au-dessus des tunnels des voiries régionales. Ils constituent l'amorce d'une série d'investissements devant permettre une meilleure gestion du trafic à Bruxelles.

Une partie des dépenses d'investissements électriques sont imputées au fonds en fonction des moyens disponibles.

Justification 1999:

La mise en oeuvre de certains éléments du «Plan lumière» sera prioritaire en 1999, de même que des investissements pour la réalisation du « dispatching ». Ce dernier permettra d'intégrer toutes les applications existantes telles que : gestion (télécontrôle et télégestion) des équipements des tunnels, des carrefours à feux tricolores coordonnés ainsi que l'affichage des panneaux à messages variables et le serveur de trafic. Une partie des dépenses liées à cette dernière initiative sera réalisée avec les moyens du Fonds (a.b. 12.32.73.92)

op de verbetering van het mensvriendelijk imago van de inrichting van de openbare ruimte.

Ook aan het fietsbeleid zal verder bijzondere aandacht worden besteed.

De arbitrages die in 1999 zullen plaatsvinden zullen rekening blijven houden met de logische samenhang van de wegen

Uitgaven met betrekking tot de elektrische en electromechanische uitrusting

12.32.73.02	b	188,6
12.32.73.02	c	161,4
12.32.73.92	e	40,0
12.32.73.92	f	60,0

Verwezenlijkingen 1998:

De op dit artikel aangerekende verwezenlijkingen zijn nauw verbonden met de wegeninvesteringen. Zij waren dit jaar bijzonder omvangrijk ten gevolge van bijkomende ontvangsten ten bedrage van bijna 50 miljoen (Mobistar-overeenkomst).

Sinds het einde van dit jaar kaderen zij bovendien in een nieuwe logica inzake openbare verlichting op basis van een «richtplan voor de lichtenrichting» of een «Lichtplan».

Boven de tunnels van de gewestwegen werden informatieborden met variabele berichten voor de automobilisten geplaatst. Zij vormen de aanzet tot een reeks investeringen die een beter beheer van het verkeer in Brussel moeten mogelijk maken.

Een deel van de uitgaven voor elektrische investeringen wordt op het fonds aangerekend volgens de beschikbare middelen.

Verantwoording 1999:

De uitvoering van sommige aspecten van het «Lichtplan» zal in 1999 voorrang krijgen, evenals investeringen voor de oprichting van de «dispatching». Die zal de inpassing mogelijk maken van al de bestaande toepassingen, zoals : het beheer (telecontrole en telebeheer) van de tunneluitrustingen, van de kruispunten met gecoördineerde driekleurige verkeerslichten, alsmede van de teksten op de borden met wisselende berichten en de verkeersserver. Een deel van de uitgaven verbonden aan dit laatste initiatief zal worden gerealiseerd met de middelen van het fonds (b.a. 12.32.73.92).

Dépenses de toute nature relatives aux litiges en investissements routes

12.32.73.03 a 23,0

Réalisations 1998 et Justification 1999:

Le nombre de litiges liquidés en 1998 devrait augmenter sensiblement par rapport à 1997.

En 1999, il est prévu 23 millions.

Dépenses de toute nature relatives aux litiges en investissements électriques

12.32.73.04 a 11,0

Réalisations 1998 et Justification 1999:

Le nombre de litiges liquidés en 1998 devrait augmenter sensiblement par rapport à 1997.

En 1999, il est prévu 11 millions.

Activité 3 Fonctionnement de la Régie

Dépenses d'entretien et fourniture de petit matériel pour le parc automobile et routes

12.33.14.04 a 11,0

Réalisations 1998:

Article créé en 1999.

Justification 1999:

Cet article permettra de couvrir les dépenses fixes et variables du service B5 de l'AED créé en vue de constituer une force d'intervention rapide en matière d'entretien des voiries régionales.

Achat de matériel et outillage

12.33.74.02 a 1,6

Réalisations 1998:

Article créé en 1999.

Allerhande uitgaven betreffende geschillen inzake wegeninvesteringen

12.32.73.03 a 23,0

Verwezenlijkingen 1998 en Verantwoording 1999:

In vergelijking met 1997 zou het aantal in 1998 verevende geschillen aanzienlijk moeten toenemen.

In 1999 wordt 23 miljoen voorzien.

Allerhande uitgaven betreffende geschillen inzake electriciteitsinvesteringen

12.32.73.04 a 11,0

Verwezenlijkingen 1998 et Verantwoording 1999:

In vergelijking met 1997 zou het aantal in 1998 verevende geschillen aanzienlijk moeten toenemen.

In 1999 wordt 11 miljoen voorzien.

Activiteit 3 Werking van de Regie

Uitgaven voor onderhoud en levering van klein materieel in verband met het wagenpark en wegen

12.33.14.04 a 11,0

Verwezenlijkingen 1998:

In 1999 gecreëerd artikel.

Verantwoording 1999:

Dit artikel zal het mogelijk maken de vaste en variabele uitgaven te dekken van de dienst B5 van het BUV die is opgericht met het oog op een snelle interventie inzake onderhoud van de gewestwegen.

Aankoop van materieel en werktuigen

12.33.74.02 a 1,6

Verwezenlijkingen 1998:

In 1999 gecreëerd artikel.

Justification 1999:

Cet article permettra de couvrir les dépenses fixes et variables du service B5 de l'AED créé en vue de constituer une force d'intervention rapide en matière d'entretien des voiries régionales.

Activité 4 Fonctionnement

Subvention à des associations oeuvrant à la mise en valeur des espaces publics en voirie régionale

12.34.33.01 a 3,5

Réalizations 1998:

Cet article a servi à subventionner les opérations Bruxelles Mobile et Pro Vélo.

Justification 1999:

Cet article servira à subventionner des associations oeuvrant à la mise en valeur de l'espace public.

Programme 4 Oeuvres d'art dans l'infrastructure
Activité 1 Achats - Investissements

Oeuvres d'art dans les infrastructures de la politique de déplacement

12.41.71.02 b 42,1
12.41.71.02 c 42,8

Réalizations 1998:

Cet article a servi à l'achat de différentes oeuvres d'art installées en voiries régionales. Il comprend aussi des dépenses liées au placement ou à l'entretien de réalisations plus anciennes.

Parmi les acquisitions récentes, notons l'installation d'une oeuvre de Jacques Moeschal à la Porte de Namur, de Nicolas Alquin Place Albert et de Mauro Staccioli au rond-point de la Foresterie.

La rénovation indispensable de quelques stations de métro est l'occasion d'y inclure des oeuvres d'art.

C'est à quoi s'attache la Commission Artistique pour les Infrastructures de Déplacement (C.A.I.D.) qui a étudié l'incorporation d'oeuvres d'art dans les stations

Verantwoording 1999:

Dit artikel zal het mogelijk maken de vaste en variabele uitgaven te dekken van de dienst B5 van het BUV die is opgericht met het oog op een snelle interventie inzake onderhoud van de gewestwegen.

Activiteit 4 Werking

Toelagen aan verenigingen die werken aan de valorisatie van de openbare ruimten langs de gewestwegen

12.34.33.01 a 3,5

Verwezenlijkingen 1998:

Dit artikel heeft gediend voor de betoelaging van de acties van Mobiel Brussel en Pro Vélo.

Verantwoording 1999:

Dit artikel zal dienen voor de betoelaging van de verenigingen die zich inzetten voor de valorisatie van de openbare ruimte.

Programma 4 Kunstwerken in de infrastructuur
Activiteit 1 Aankopen - Investerings

Kunstwerken in de infrastructuur van het vervoerbeleid

12.41.71.02 b 42,1
12.41.71.02 c 42,8

Verwezenlijkingen 1998:

Dit artikel heeft gediend voor de aankoop van verschillende kunstwerken die langs de gewestwegen zijn geplaatst. Het omvat ook de uitgaven voor de plaatsing en het onderhoud van vroegere realisaties.

Onder de recente aankopen kunnen worden vermeld : een werk van Jacques Moeschal voor de Naamsepoort, van Nicolas Alquin voor het Albertplein en van Mauro Staccioli voor de Vorsterierotonde.

De broodnodige renovatie van sommige metrostations is de gelegenheid om er kunstwerken in onder te brengen.

Dit is de taak van de Artistieke Commissie voor de Vervoerinfrastructuren (ACVI), die een studie uitgevoerd heeft naar het inpassen van kunstwerken in de stations

Lemonnier, Tomberg, Schuman, Maelbeek, Madou et de Brouckère en cours de rénovation ou appelées à l'être à court terme. Les stations Tomberg et Lemonnier ont ainsi vu se concrétiser les projets en 1998. Des esquisses ont été lancées pour les stations La Roue et Ceria.

L'entretien des oeuvres a été exécuté conformément aux prévisions.

Justification 1999:

Le crédit permettra l'acquisition et l'installation de nouvelles oeuvres d'art ainsi que l'entretien de certaines autres comme contribution à Bruxelles 2000.

Les projets pour La Roue et Ceria doivent se concrétiser, tandis que les esquisses pour Carême, Erasme et Delacroix pourront être examinées par la C.A.I.D.

Programme 5 Canal et installations portuaires

Activité 0

Dépenses de toute nature destinées à promouvoir l'image du Port de Bruxelles

12.50.12.06 a 2,0

Réalisations 1998:

Promotion de l'image du Port de Bruxelles (maquette du Port de Bruxelles exposé à l'Expo '98 à Lisbonne, événement grand public 1999,...).

Justification 1999:

Promotion de l'image du Port de Bruxelles.

Subside à l'asbl la Communauté portuaire bruxelloise ainsi qu'à des associations contribuant à la promotion de l'utilisation de la voie d'eau

12.50.33.01 a 2,0

Réalisations 1998 et Justification 1999:

Cet article couvre les subsides à différentes ASBL's contribuant à la promotion de l'utilisation de la voie d'eau.

Lemonnier, Tomberg, Schuman, Maalbeek, Madou en de Brouckère die thans of binnenkort vernieuwd worden. De projecten voor de stations Tomberg en Lemonnier zijn eveneens geconcretiseerd in 1998. Er zijn plannen gemaakt voor de stations Het Rad en Coovi.

Het onderhoud van de werken werd uitgevoerd volgens de verwachtingen.

Verantwoording 1999:

Het krediet zal de aankoop en de plaatsing van nieuwe kunstwerken mogelijk maken, alsmede het onderhoud van sommige andere als bijdrage tot Brussel 2000.

De projecten voor Het Rad en Coovi moeten worden geconcretiseerd terwijl de plannen voor Carême, Erasmus en Delacroix zullen kunnen worden onderzocht door de A.C.V.I.

Programma 5 Kanaal en haveninrichtingen

Activiteit 0

Allerhande uitgaven voor de promotie van het imago van de Haven van Brussel

12.50.12.06 a 2,0

Verwezenlijkingen 1998:

Promotie van het imago van de Haven van Brussel (maquette van de Haven van Brussel tentoongesteld op de Expo '98 in Lissabon, evenement voor het groot publiek 1999, ...).

Verantwoording 1999:

Promotie van het imago van de Haven van Brussel.

Toelage aan de vzw Brusselse Havengemeenschap evenals aan verenigingen die bijdragen tot het bevorderen van het gebruik-maken van de waterwegen

12.50.33.01 a 2,0

Verwezenlijkingen 1998 et Verantwoording 1999:

Dit artikel dekt de subsidies aan verschillende v.z.w.'s die bijdragen tot de promotie van het gebruik van de waterweg.

Dotation au Port de Bruxelles

12.50.61.01 a 250,0

Réalizations 1998 en Justification 1999:

La dotation régionale s'inscrit dans le cadre du contrat de gestion entre la Région de Bruxelles-Capitale et le Port de Bruxelles.

Cette dotation sert à contribuer aux dépenses suivantes :

- le programme d'investissement du Port de Bruxelles
- la réalisation d'opérations de dragage et les provisions y afférentes
- les frais d'entretien et d'exploitation de la voie d'eau
- les frais d'études et de surveillance afférents aux trois points précédents
- l'amortissement et l'intérêt de chaque emprunt que le Port de Bruxelles contracte suivant l'article 16 de l'ordonnance.

Dotation spéciale au Port de Bruxelles

12.50.63.01 a 16,9

Réalizations 1998 et Justification 1999:

Cet article est destiné à couvrir une convention de mission spécifique entre le Port et la Région concernant le réaménagement du Bassin Béco.

Dotation d'investissement en relation avec le Port de Bruxelles

12.50.63.02 b 43,6

Réalizations 1998:

Cet article couvre la première partie des travaux de renforcement du pertuis de la Senne afin de permettre la construction d'entrepôts modernes et ce dans le cadre du projet d'implantation d'une plate-forme multimodale à l'Avant-Port de Bruxelles.

Justification 1999:

Cet article couvre la seconde partie des travaux de renforcement du pertuis de la Senne dans le cadre du projet d'implantation d'une plate-forme multimodale à l'Avant-Port de Bruxelles.

Dotatie aan de Haven van Brussel

12.50.61.01 a 250,0

Verwezenlijkingen 1998 en Verantwoording 1999:

De gewestelijke dotatie kadert in het beheerscontract dat tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Haven van Brussel gesloten werd.

Die dotatie dient bij te dragen tot de volgende uitgaven :

- het investeringsprogramma van de Haven van Brussel
- de uitvoering van baggerwerken en de daarop betrekking hebbende provisies
- de onderhouds- en exploitatiekosten van de waterweg
- de kosten voor studies en toezicht in verband met de drie voornoemde punten
- de aflossing en de interesten van iedere lening die de Haven van Brussel is aangegaan volgens artikel 16 van de ordonnantie.

Speciale dotatie aan de Haven van Brussel

12.50.63.01 a 16,9

Verwezenlijkingen 1998 en Verantwoording 1999:

Dit artikel is bestemd voor de dekking van een specifieke opdrachtovereenkomst tussen de Haven en het Gewest betreffende de herinrichting van het Becodok.

Investeringsdotatie in verband met de Haven van Brussel

12.50.63.02 b 43,6

Verwezenlijkingen 1998:

Dit artikel dekt het eerste deel van de werken ter versterking van de Zennekoker om de bouw mogelijk te maken van moderne opslagplaatsen in het kader van het project van de vestiging van een multimodaal platform in de Voorhaven van Brussel.

Verantwoording 1999:

Dit artikel dekt het tweede deel van de werken ter versterking van de Zennekoker in het kader van het project van de vestiging van een multimodaal platform in de Voorhaven van Brussel.

Programme 6 Bâtiments

Activité 1 Entretien - Gestion

Dépenses d'entretien en matière de bâtiments régionaux, en ce compris les études

12.61.14.03 a 29,0

Réalizations 1998:

Ces crédits permettent de couvrir des dépenses d'entretien (en ce compris les études) des bâtiments régionaux.

Une partie non négligeable des crédits est utilisée pour des contrats dits « stock » d'entretien récurrent des bâtiments.

Justification 1999:

En 1999, le contenu de cet article sera transféré à la Régie foncière de la Région.

Activité 2 Acquisition et construction

Dépenses relatives aux investissements en faveur des bâtiments régionaux, en ce compris les études d'exécution

12.62.73.04 b 70,0

12.62.73.04 c 82,5

Réalizations 1998:

Les crédits prennent en charge les investissements dans les bâtiments régionaux.

En 1998, divers travaux ont été entrepris au bâtiment Gulledelle, au Rouge-Cloître, à la rue Royale, au CCN, ...

Justification 1999:

En 1999, le contenu de cet article sera transféré à la Régie foncière de la Région.

Location Centre de Communication Nord (CCN) - Paiements à Sofibru

12.62.73.05 a 309,1

Programma 6 Gebouwen

Activiteit 1 Onderhoud - Beheer

Uitgaven voor het onderhoud inzake regionale gebouwen, studies inbegrepen

12.61.14.03 a 29,0

Verwezenlijkingen 1998:

Deze kredieten maken het mogelijk uitgaven te dekken voor het onderhoud (met inbegrip van de studies) van de gewestelijke gebouwen.

Een niet onaanzienlijk deel van de kredieten wordt gebruikt voor zogenaamde «stock»-contracten voor het terugkerend onderhoud van de gebouwen.

Verantwoording 1999:

In 1999 zal de inhoud van dit artikel aan de Grondregie van het Gewest worden overgedragen.

Activiteit 2 Aankoop en nieuwbouw

Uitgaven met betrekking tot de investeringen ten bate van de regionale gebouwen, de studies voor de uitvoering inbegrepen

12.62.73.04 b 70,0

12.62.73.04 c 82,5

Verwezenlijkingen 1998:

De kredieten nemen de investeringen in gewestelijke gebouwen ten laste.

In 1998 werden verschillende werken ondernomen aan het Gulledelle-gebouw, aan het Roklooster, de Koningsstraat, aan het CCN, ...

Verantwoording 1999:

In 1999 zal de inhoud van dit artikel aan de Grondregie van het Gewest worden overgedragen.

Huur Communicatiecentrum Noord (CCN) - Betalingen aan Sofibru

12.62.73.05 a 309,1

Programme 7 Transport rémunéré de personnes

Activité 0

Frais d'études, d'expositions

12.70.12.10 a 5,2

Justification 1999:

Le crédit se décompose comme suit :

1. contrat de service en matière de sécurité pour les taximen bruxellois (cours de formation) ;
2. convention - test psychotechnique (cfr. arrêté d'exécution de l'ordonnance régionale) ;
3. convention - contrôle technique des véhicules (cfr. arrêté d'exécution de l'ordonnance régionale) ;
4. publicité en faveur du taxi ;
5. agenda et guides de référence destinés aux exploitants des taxis ;
6. fascicule d'information à l'usage du taxe.

Intervention pour l'équipement et la promotion générale des taxis

12.70.51.01 a 13,9

Justification 1999:

Le crédit se décompose comme suit :

1. complémentarité tarifaire STIB/taxis ;
2. octroi de subvention aux exploitants de taxis désireux d'équiper leur taxi pour les moins valides.

Dépenses patrimoniales

12.70.74.01 a 6,0

Justification 1999:

Le crédit se décompose comme suit :

1. mise à la disposition des exploitants des voyants lumineux ;
2. équipements propres au service.

Programma 7 Bezoldigd personenvervoer

Activiteit 0

Kosten voor studies en tentoonstellingen

12.70.12.10 a 5,2

Verantwoording 1999:

Het krediet wordt als volgt samengesteld :

1. overeenkomst voor de dienstverlening inzake de veiligheid van de Brusselse taxichauffeurs (opleiding) ;
2. overeenkomst - psychotechnische test (zie uitvoeringsbesluit van de gewestelijke ordonnantie) ;
3. overeenkomst - technische controle van de voertuigen (zie uitvoeringsbesluit van de gewestelijke ordonnantie) ;
4. reclame voor de taxi ;
5. agenda en informatiegids bestemd voor de taxi-exploitanten ;
6. informatiebrochure over het gebruik van de taxi.

Tussenkost voor de uitrusting en de algemene promotie van de taxi's

12.70.51.01 a 13,9

Verantwoording 1999:

Het krediet wordt als volgt samengesteld :

1. complementariteit inzake de tarieven MIVB/taxi's ;
2. toekenning van subsidies aan de taxi-exploitanten die hun taxi voor de minder-validen willen uitrusten.

Vermogensuitgaven

12.70.74.01 a 6,0

Verantwoording 1999:

Het krediet wordt als volgt samengesteld :

1. terbeschikkingstelling van de verklikkerslichten voor de exploitanten ;
2. uitrusting eigen aan de dienst.

Programme 8 Dette

Activité 0

*Dotation à la STIB en vue de couvrir les charges
d'amortissement des emprunts contractés
avant le 31 décembre 1996*

12.80.61.12 a 423,6

Programma 8 Schuld

Activiteit 0

*Dotatie aan de MIVB ten einde de aflossingslasten van
de leningen afgesloten
vóór 31 december 1996 te dekken*

12.80.61.12 a 423,6

Division 13
Emploi

Programme 0 **Substance**
Activité 1 **Personnel**

Rémunérations du personnel statutaire

13.01.11.03 a 12,0

Réalisations 1998:

Voir A.B. 10.01.11.03.

Justification 1999:

Voir A.B. 10.01.11.03.

Rémunérations du personnel non statutaire

13.01.11.04 a 26,9

Réalisations 1998:

Voir A.B. 10.01.11.03.

Justification 1999:

Voir A.B. 10.01.11.03.

Activité 2 **Fonctionnement**

Dépenses de fonctionnement

13.02.12.01 a 1,0

Dépenses patrimoniales

13.02.74.01 a 0,2

Programme 1 **Support de la politique générale y compris le fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi (ORBEM) et le développement d'une politique d'embauche et de partenariat en matière de recherche active d'emploi et d'insertion socio-professionnelle**

Activité 1 **Etudes, publications**

Afdeling 13
Tewerkstelling

Programma 0 **Bestaansmiddelen**
Activiteit 1 **Personeel**

Bezoldigingen van het statutair personeel

13.01.11.03 a 12,0

Verwezenlijkingen 1998:

Zie B.A. 10.01.11.03.

Verantwoording 1999:

Zie B.A. 10.01.11.03.

Bezoldigingen van het niet-statutair personeel

13.01.11.04 a 26,9

Verwezenlijkingen 1998:

Zie B.A. 10.01.11.03.

Verantwoording 1999:

Zie B.A. 10.01.11.03.

Activiteit 2 **Werking**

Werkingskosten

13.02.12.01 a 1,0

Vermogensuitgaven

13.02.74.01 a 0,2

Programma 1 **Ondersteuning van het algemeen beleid, met inbegrip van de werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (BGDA) en het ontwikkelen van een tewerkstellings- en partnershipbeleid inzake het actief zoeken naar werk en de socio-professionele inschakeling**

Activiteit 1 **Studies, publicaties**

Frais d'études, d'expérimentations, de publications et frais divers en matière d'emploi

13.11.12.01 a 5,0

Réalisations 1998:

Au 1er juillet 1998, les conventions suivantes ont été signées :

- avec l'AEA (Association d'Econométrie Appliquée) pour la réalisation du prix de l'entreprise citoyenne 1999;
- avec Télé accueil pour la réalisation d'une recherche sur le bénévolat en Région bruxelloise ;
- par ailleurs, la Région a participé au Programme "welfare municipal et emploi" présenté par l'asbl REVES (réseau Européen des villes et régions de l'économie sociale) et au Programme LEED (programme d'action et de coopération concernant le développement économique et la création d'emplois au niveau local) de l'OCDE.

Justification 1999:

En 1999, certaines conventions, telles la préparation du prix de l'entreprise citoyenne vont devenir récurrentes. Il s'agit donc de disposer des montants suffisants pour pouvoir les réaliser.

Activité 2 Promotion d'activités

Subsides relatifs à la promotion de l'emploi et à la résorption du chômage (y compris loyers, chauffage, éclairage et fournitures générales de locaux où les activités s'exercent)

13.12.33.01 a 3,0

Réalisations 1998:

Au 1er juillet 1998, les subsides suivants ont été accordés :

- à l'EOS (Ecole ouvrière sociale) pour la réalisation d'un séminaire de sensibilisation à l'économie sociale ;
- à la Libre Belgique pour la réalisation de l'opération "Tremplin pour l'Emploi" ;
- à l'ASBL SAW pour l'organisation du prix Roger Vanthournout 1998 ;

Kosten voor studies, experimenten, publicaties en diverse kosten inzake tewerkstelling

13.11.12.01 a 5,0

Verwezenlijkingen 1998:

Op 1 juli 1998 werden de volgende overeenkomsten ondertekend :

- met de AEA (Association d'Econométrie Appliquée) voor de realisatie van de prijs voor de stadsbewuste onderneming 1999 ;
- met Tele-onthaal voor de realisatie van een onderzoek over het vrijwilligerswerk in het Brussels Gewest ;
- anderzijds, heeft het Gewest deelgenomen aan het Programma "gemeentelijk welzijn en werkgelegenheid" voorgesteld door de vzw REVES (Europees netwerk voor sociale economie in steden en regio's) en aan het LEED Programma (programma voor acties en samenwerking betreffende de economische ontwikkeling en het scheppen van banen op plaatselijk vlak) van de OESO.

Verantwoording 1999:

In 1999 zullen bepaalde conventies, zoals de voorbereiding op de prijs van de stadsbewuste onderneming, terugkeren. We dienen dus over voldoende bedragen te beschikken om ze te kunnen realiseren.

Activiteit 2 Bevordering van activiteiten

Toelagen ter bevordering van de werkgelegenheid en tot opslorping van de werkloosheid (met inbegrip van uitgaven voor huur, verwarming, verlichting en algemene behoeften voor de lokalen waarin de activiteiten worden uitgeoefend)

13.12.33.01 a 3,0

Verwezenlijkingen 1998:

Op 1 juli 1998 werden de volgende subsidies toegekend :

- aan het EOS (sociale hogeschool) voor de realisatie van een seminarie voor de sensibilisering voor de sociale economie ;
- aan La Libre Belgique voor de realisatie van de operatie "Springplank naar Werk" ;
- aan de vzw SAW voor de organisatie van de prijs Roger Vanthournout 1998 ;

- au centre interdisciplinaire “droits fondamentaux et lien social” pour la réalisation d’un dossier reprenant toutes les aides à l’emploi et la formation” ;
- à l’association “femmes prévoyantes socialistes” de Schaerbeek pour la réalisation d’une manifestation à l’occasion du droit de vote des femmes.

Justification 1999:

Les opérations telles que “Tremplin pour l’Emploi” et “prix Roger Vanthournout” sont récurrentes. Il s’agit donc de pouvoir disposer des crédits suffisants à leur financement.

Subsides relatifs à des initiatives d’économie sociale

13.12.33.02 b 7,0

Réalizations 1998:

7 nouvelles entreprises d’insertion ont été créées en 1998 à titre d’expérience pilote. Elles ont permis la création d’une trentaine d’emploi supplémentaire la 1ère année. A terme, quelques 45 emplois sont prévus.

Justification 1999:

Une ordonnance relative à l’agrément et au financement des entreprises d’insertion devrait être déposée sur le bureau du Conseil régional dès la rentrée parlementaire. Cette ordonnance prévoit une subsidiation régionale dégressive sur une période de 4 ans. Des crédits dissociés sont donc nécessaires à l’application de l’ordonnance, l’ordonnancement se faisant sur base annuelle.

13.12.33.02 c 14,0

Réalizations 1998:

7 nouvelles entreprises d’insertion ont été créées en 1998 à titre d’expérience pilote. Elles ont permis la création d’une trentaine d’emploi supplémentaire la 1ère année. A terme, quelques 45 emplois sont prévus.

Justification 1999:

Une ordonnance relative à l’agrément et au financement des entreprises d’insertion devrait être déposée sur le

- aan het interdisciplinair centrum “droits fondamentaux et lien social” voor de realisatie van een dossier waarin alle maatregelen voor tewerkstelling en opleiding zijn opgenomen ;
- aan de vereniging “socialistische voorzienende vrouwen” van Schaerbeek voor de realisatie van een manifestatie ter gelegenheid van het stemrecht voor vrouwen.

Verantwoording 1999:

De operaties als “Springplank naar Werk” en de Prijs Roger Vanthournout” zijn weerkierend. Er dienen dus voldoende kredieten voorhanden te zijn voor hun financiering.

Toelagen voor initiatieven inzake sociale economie

13.12.33.02 b 7,0

Verwezenlijkingen 1998:

In 1998 werden 7 inschakelingsbedrijven opgericht bij wijze van proefproject. Ze hebben de creatie van een dertigtal bijkomende arbeidsplaatsen in het eerste jaar toegelaten. Op termijn zijn ongeveer 45 arbeidsplaatsen voorzien.

Verantwoording 1999:

Een ordonnantie betreffende de erkenning en de financiering van de inschakelingsbedrijven moet van bij de hervatting van de parlementaire activiteiten ingediend worden op het bureau van de Gewestelijke Raad. Deze ordonnantie voorziet een degressieve gewestelijke subsidiëring over een periode van 4 jaar. Gesplitste kredieten zijn dus noodzakelijk voor de toepassing van de ordonnantie, aangezien de ordonnanciering op jaarbasis gebeurt.

13.12.33.02 c 14,0

Verwezenlijkingen 1998:

In 1998 werden 7 inschakelingsbedrijven opgericht bij wijze van proefproject. Ze hebben de creatie van een dertigtal bijkomende arbeidsplaatsen in het eerste jaar toegelaten. Op termijn zijn ongeveer 45 arbeidsplaatsen voorzien.

Verantwoording 1999:

Een ordonnantie betreffende de erkenning en de financiering van de inschakelingsbedrijven moet van bij de her-

bureau du Conseil régional dès la rentrée parlementaire. Cette ordonnance prévoit une subsidiation régionale dégressive sur une période de 4 ans. Des crédits dissociés sont donc nécessaires à l'application de l'ordonnance, l'engagement se faisant sur base quadriennale.

Activité 4 Fonctionnement de l'ORBEM

Subvention de fonctionnement accordée à l'ORBEM

13.14.43.51 a 680,4

Justification 1999:

En 1998, l'ORBEM a été autorisé à utiliser ses réserves financières des années antérieures pour combler la différence entre le subside régional et les besoins réels.

Dès 1999, il s'agit donc de rééquilibrer le subside régional et d'y ajouter les montants nécessaires à l'indexation du personnel. En outre, la prolongation du PAC ne se fait plus selon les mêmes bases que précédemment, l'intervention fédérale étant inférieure aux années précédentes. Il s'agit donc de combler la différence afin de permettre au personnel de rester en place.

Subvention à l'ORBEM en vue de couvrir le fonctionnement de la Délégation régionale interministérielle aux Solidarités urbaines (DRISU)

13.14.43.52 a 9,1

Réalisations 1998:

La Délégation Régionale Interministérielle aux Solidarités urbaines (DRISU) est chargée d'élaborer à la demande des exécutifs régionaux toute proposition visant à accroître la complémentarité des mesures de lutte contre l'exclusion sociale et d'informer les Gouvernement, Collèges et acteurs de terrain des mesures mises en oeuvre et de leurs effets.

En 1998, en matière d'emploi, la DRISU a, entre autre, géré l'appel aux projets d'entreprises d'insertion, réalisé un rapport sur les possibilités de mises à l'emploi dans le cadre des quartiers d'initiatives, remis à jour le cahier des charges du partenariat de l'ORBEM, remis un avis dans le cadre du programme coordonné pour les travaux d'intérêt collectif et les services de proximité, opérationnalisés les programmes de transition professionnelle, ...

vatting van de parlementaire activiteiten ingediend worden op het bureau van de Gewestelijke Raad. Deze ordonnantie voorziet een degressieve gewestelijke subsidiëring over een periode van 4 jaar. Gesplitste kredieten zijn dus noodzakelijk voor de toepassing van de ordonnantie, aangezien de vastlegging om de 4 jaar gebeurt.

Activiteit 4 Werking van de BGDA

Werkingsstoelage aan de BGDA

13.14.43.51 a 680,4

Verantwoording 1999:

In 1998 werd de BGDA gemachtigd gebruik te maken van haar financiële reserves van de voorgaande jaren om het verschil weg te werken tussen de gewestelijke subsidie en de reële behoeften.

Vanaf 1999 moet dus een nieuw evenwicht voor de gewestelijke subsidie gevonden worden en moeten er de bedragen aan toegevoegd worden die noodzakelijk zijn voor de indexering van het personeel. Bovendien wordt het Begeleidingsplan voor werklozen niet meer op dezelfde basis verlengd als voordien, aangezien de federale tussenkost lager is dan de voorgaande jaren. Het verschil moet dus worden weggewerkt om het personeel te kunnen behouden.

Toelage aan de BGDA voor het dekken van de werking van de Gewestelijke Interministeriële Afvaardiging voor Stedelijke Solidariteit (GIASS)

13.14.43.52 a 9,1

Verwezenlijkingen 1998:

De Gewestelijke Interministeriële Afvaardiging voor Stedelijke Solidariteit (GIASS) is belast met het opstellen op verzoek van de gewestelijke uitvoerende machten van voorstellen om de complementariteit te verhogen van de maatregelen ter bestrijding van de sociale uitsluiting en met het op de hoogte brengen van de Regering, de Colleges en de actoren op het terrein van de uitgevoerde maatregelen en hun gevolgen.

In 1998 heeft de GIASS, inzake tewerkstelling, de offerte oproep voor inschakelingsprojecten beheerd, een verslag opgesteld over de tewerkstellingsmogelijkheden in het kader van de initiatiefwijken, het bestek van het partnerschap met de BGDA bijgewerkt, een advies uitgebracht in het kader van het gecoördineerd programma voor de werken van algemeen belang en de buurtdiensten, en de doorstromingsprogramma's uitgevoerd.

La DRISU édite en outre tous les mois une brochure : "Solidarités urbaines".

Justification 1999:

Il s'agit de permettre à la DRISU de continuer à réaliser les tâches qui lui sont dévolues par le Gouvernement.

Subside à l'ORBEM en vue de couvrir les charges d'amortissement de ses biens patrimoniaux

13.14.63.01 a 48,9

Réalisations 1998:

Remboursement, à raison de 44,3 millions, de l'emprunt réalisé par l'ORBEM pour acquérir le bâtiment qui abrite ses bureaux.

Justification 1999:

Païement, conformément au plan de remboursement, de la tranche 1999 de l'amortissement de cet emprunt.

Subvention accordée à l'ORBEM pour l'acquisition de biens durables

13.14.63.51 a 7,4

Réalisations 1998:

Achat de biens durables par l'ORBEM.

Justification 1999:

Maintien, en 1999, du montant prévu en 1998, pour le subside permettant à l'ORBEM d'acquérir du mobilier, du matériel informatique, etc.

Activité 5 Primes à l'embauche

Subvention à l'ORBEM pour le programme de primes à l'embauche (quote-part régionale)

13.15.43.53 a 51,8

Réalisations 1998:

Fin juin 1998, l'ORBEM comptait 126 dossiers de primes rentrés.

De GIASS geeft bovendien elke maand een brochure uit: "Stedelijke Solidariteit".

Verantwoording 1999:

Het gaat erom de GIASS toe te laten de taken uit te voeren die haar door de Regering werden toevertrouwd.

Toelage aan de BGDA teneinde de aflossingslast te dekken van haar vermogensgoederen

13.14.63.01 a 48,9

Verwezenlijkingen 1998:

Terugbetaling, ten belope van 44,3 miljoen van de lening aangegaan door de BGDA om het gebouw te verwerven waarin haar kantoren zijn ondergebracht.

Verantwoording 1999:

Betaling, overeenkomstig het afbetalingsplan, van de schijf 1999 van de afbetaling van deze lening.

Toelage aan de BGDA voor de verwerving van duurzame goederen

13.14.63.51 a 7,4

Verwezenlijkingen 1998:

Aankoop van duurzame goederen door de B.G.D.A.

Verantwoording 1999:

Behoud in 1999 van het bedrag voorzien in 1998 voor de subsidie die de BGDA zal toelaten meubilair, informaticamateriaal, enz., te verwerven.

Activiteit 5 Aanwervingspremies

Toelage aan de BGDA voor het programma inzake aanwervingspremies (aandeel van het Gewest)

13.15.43.53 a 51,8

Verwezenlijkingen 1998:

Eind juni 1998 telde de BGDA 126 dossiers met uitbetaalde premies.

Justification 1999:

Une augmentation budgétaire est prévue afin de permettre l'application de l'arrêté relatif à la réduction et l'aménagement du temps de travail, arrêté actuellement en discussion au niveau du Gouvernement. Cet arrêté prévoit des aides financières pour les entreprises bruxelloises qui désirent réduire leur temps de travail. Ces aides sont basées sur le système actuel de primes à l'embauche, raison pour laquelle il a été décidé d'imputer le budget à la même allocation de base.

Activité 6 Partenariat en matière de recherche active d'emploi

Subvention à l'ORBEM pour le développement d'une politique de partenariat en matière de recherche active d'emploi (quote-part régionale)

13.16.43.54 a 24,1

Réalizations 1998:

En 1998, 5 nouveaux Ateliers de Recherche Active d'Emploi (ARAE) ont ouvert leurs portes, ce qui augmente la capacité d'accueil des demandeurs d'emploi désirant suivre un tel atelier.

Justification 1999:

Continuation du travail des ateliers.

Activité 6 Partenariat en matière d'insertion socio-professionnelle

Subvention à l'ORBEM pour le développement d'une politique de partenariat dans le cadre de dispositifs coordonnés d'insertion socio-professionnelle

13.17.43.57 a 122,0

Réalizations 1998:

Suite au nouveau appel aux projets lancé par l'ORBEM, de nouveaux partenaires ont été accueillis en matière d'insertion socio-professionnelle. Ces partenaires ont été choisis en fonction des besoins réels du terrain et permettent à de nombreux demandeurs d'emploi de se réinsérer sur le marché du travail.

Justification 1999:

Continuation de l'action.

Verantwoording 1999:

Een budgettaire stijging is gepland teneinde de toepassing mogelijk te maken van het besluit betreffende de verdeling en de vermindering van de arbeidsduur, dat momenteel besproken wordt in de Regering. Dit besluit voorziet financiële steun voor de Brusselse ondernemingen die hun arbeidsduur wensen te verminderen. Deze steun is gebaseerd op het huidige systeem van aanwervingspremies; de reden waarom besloten werd het budget op dezelfde basisallocatie te boeken.

Activiteit 6 Partnership bij het actief zoeken naar werk

Toelage aan de BGDA voor het ontwikkelen van een partnershipbeleid bij het actief zoeken naar werk (aandeel van het Gewest)

13.16.43.54 a 24,1

Verwezenlijkingen 1998:

In 1998 werden 5 nieuwe Jobwerkbanken geopend, wat de onthaalcapaciteit verhoogt voor de werkzoekenden die een dergelijk atelier wensen te volgen.

Verantwoording 1999:

Voortzetting van de activiteiten van de ateliers.

Activiteit 6 Partnership inzake socio-professionele inschakeling

Toelage aan de BGDA voor het ontwikkelen van een partnershipbeleid in het raam van de gecoördineerde maatregelen voor socio-professionele inschakeling

13.17.43.57 a 122,0

Verwezenlijkingen 1998:

Als gevolg van de nieuwe offerte-oproep van de BGDA, werden nieuwe partnerschappen gevormd inzake socio-professionele inschakeling. Deze partners werden gekozen in functie van de reële behoeften op het terrein en laten vele werkzoekenden toe terug toe te treden tot de arbeidsmarkt.

Verantwoording 1999:

Voortzetting van de actie.

Programme 2 Promotion de l'emploi :
programmes de remise au travail et
de placement par l'intermédiaire
de l'Office régional bruxellois de
l'Emploi (ORBEM); y compris les
droits de tirage

Activité 1 Remise au travail et droits de tirage

*Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi
dans le secteur non marchand (arrêté royal n°25 du
24 mars 1982, chapitre II)*

13.21.43.58 a 199,7

Réalisations 1998:

En 1998, 45 postes FBIE néerlandophones sont venus gonfler le quota existant des FBIE.

Justification 1999:

Prolongation de l'action.

*Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi
dans les administrations locales (arrêté royal n° 474
du 28 octobre 1986)*

13.21.43.59 a 660,0

Réalisations 1998:

Durant l'année 1998, une réforme dans l'octroi des ACS pouvoirs locaux a été réalisée afin de rééquilibrer les postes octroyés à chaque commune en fonction des réalités de chacune d'entre-elles.

Ce rééquilibrage rend plus cohérente la politique d'emploi et d'insertion socio-professionnelle menée dans chacune d'entre elles.

Justification 1999:

Maintien des postes prévus.

*Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi
auprès des autres pouvoirs publics et a.s.b.l. -
Prime de base (arrêté royal du 21 juin 1989,
art. 4 § 1er)*

13.21.43.60 a 204,0

Programma 2 Bevordering van de tewerkstelling :
programma's van wedertewerkstelling
en plaatsing via de Brusselse
Gewestelijke Dienst voor Arbeids-
bemiddeling (BGDA);
met inbegrip van de trekkingsrechten

Activiteit 1 Wedertewerkstelling en trekkingsrechten

*Toelage aan de BGDA ter bevordering van de
tewerkstelling in de non-profit sector (koninklijk besluit
nr. 25 van 24 maart 1982, hoofdstuk II)*

13.21.43.58 a 199,7

Verwezenlijkingen 1998:

In 1998 werden 45 Nederlandstalige betrekkingen bij het IBFW toegevoegd aan het bestaande quota van het IBFW.

Verantwoording 1999:

Voortzetting van de actie.

*Toelage aan de BGDA ter bevordering van de
tewerkstelling in de lokale besturen (koninklijk besluit
nr. 474 van 28 oktober 1986)*

13.21.43.59 a 660,0

Verwezenlijkingen 1998:

In het jaar 1998 werd een hervorming van de toekenning van GECO's in de plaatselijke besturen gerealiseerd teneinde een nieuw evenwicht te vinden in de arbeidsplaatsen toegekend aan elke gemeente in functie van de reële toestand die er heerst.

Dit nieuwe evenwicht maakt het tewerkstellings en sociale inschakelingsbeleid dat in elke gemeente gevoerd wordt, samenhangender.

Verantwoording 1999:

Behoud van de geplande arbeidsplaatsen.

Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling bij andere openbare instellingen en v.z.w.'s. - Basispremie (koninklijk besluit van 21 juni 1989, art. 4 § 1)

13.21.43.60 a 204,0

Réalisations 1998:

En 1998, très peu d'ACS primes de base ont été octroyés. L'essentiel de notre effort s'est porté sur les primes majorées.

Justification 1999:

Prolongation de l'action.

Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi auprès des autres pouvoirs publics et a.s.b.l. - Prime majorée (arrêté royal du 21 juin 1989, art. 4 § 2)

13.21.43.61 a 1.900,0

Réalisations 1998:

Au 30 juin 1998, 295 ACS primes majorées supplémentaires ont été octroyées afin de permettre de remplir des besoins utiles à la collectivité au sein du secteur non-marchand.

Justification 1999:

Au vu des besoins rencontrés et des primes déjà accordées, prolongation de l'action et transfert des montants superflus des TCT transformés en ACS.

Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi dans le secteur non marchand (arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982, chapitre III)

13.21.43.62 a 682,0

Réalisations 1998:

La transformation des TCT en ACS se poursuit, ce qui permet de dégager des montants et de les injecter dans les ACS primes majorées.

Justification 1999:

Prolongation de l'action.

Activité 2 Placement

Subvention accordée à l'ORBEM en matière de placement

13.22.43.56 a 10,0

Verwezenlijkingen 1998:

In 1998 werden zeer weinig GECO's met basispremie toegekend. Onze inspanning betrof hoofdzakelijk de verhoogde premies.

Verantwoording 1999:

Verlenging van de actie.

Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling bij andere openbare instellingen en v.z.w.'s - Verhoogde premie (koninklijk besluit van 21 juni 1989, art. 4 § 2)

13.21.43.61 a 1.900,0

Verwezenlijkingen 1998:

Op 30 juni 1998, werden 295 bijkomende GECO's met verhoogde premie toegekend om de behoeften van algemeen nut te vervullen in de non-profitsector.

Verantwoording 1999:

Gelet op de vastgestelde behoeften en de reeds toegekende premies, verlenging van de actie en overheveling van de overtollige bedragen van de tot GECO's omgevormde DAC'ers.

Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector (koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982, hoofdstuk III)

13.21.43.62 a 682,0

Verwezenlijkingen 1998:

De omschakeling van DAC'ers in GECO's wordt voortgezet, waardoor bedragen vrijkomen die voor verhoogde premies voor GECO's kunnen worden aangewend.

Verantwoording 1999:

Verlenging van de actie.

Activiteit 2 Plaatsing

Toelage verleend aan de BGDA inzake plaatsing

13.22.43.56 a 10,0

Réalisations 1998:

Financement de la mesure relative à la création, l'extension et la reconversion des entreprises.

Justification 1999:

Maintien de la mesure.

Activité 3 Programme de transition professionnelle (PTP)

Subvention à l'ORBEM pour le programme de transition professionnelle (PTP)

13.23.43.65 a 110,0

Réalisations 1998:

Au 15 juillet 1998, quelques 650 postes PTP ont déjà été octroyés. Le projet "Missions locales" ainsi que la convention avec la Communauté française dans le cadre du décret sur la discrimination positive permettront de créer un grand nombre d'emplois à destination d'un public fragilisé et directement utiles à la collectivité. Ce programme offre une expérience professionnelle de 2 ou 3 ans à des personnes fragilisées sur le marché du travail et leur permet ainsi d'acquérir une qualification professionnelle les rendant plus concurrentiels sur le marché du travail.

Justification 1999:

De nombreuses demandes PTP sont actuellement à l'examen auprès de l'ORBEM et permettront la création de nombreux emplois supplémentaires au sein du secteur non-marchand.

Initiatives transversales en matière d'emploi

13.23.43.66 a 54,0

Réalisations 1998:

Dans le cadre du Plan global pour l'emploi du Gouvernement, présenté au Parlement en octobre 1997, il avait été décidé de réaliser 4 projets PTP (dits "transversaux") spécifiques à certaines compétences régionales.

Verwezenlijkingen 1998:

Financiering van de maatregel betreffende de oprichting, de uitbreiding en de omschakeling van ondernemingen.

Verantwoording 1999:

Behoud van de maatregel.

Activiteit 3 Doorstromingsprogramma (DP)

Toelage aan de BGDA voor het doorstromingsprogramma (DP)

13.23.43.65 a 110,0

Verwezenlijkingen 1998:

Op 15 juli 1998 waren reeds ongeveer 650 betrekkingen toegekend via het doorstromingsprogramma. Het project "Missions locales" alsook de overeenkomst met de Franse Gemeenschap in het kader van het decreet over de positieve discriminatie zullen het mogelijk maken een groot aantal betrekkingen te creëren voor een kwetsbaar publiek die van rechtstreeks nut zijn voor de gemeenschap. Dit programma biedt een beroepservaring van 2 of 3 jaar aan kwetsbare personen op de arbeidsmarkt, waardoor ze een beroepskwalificatie kunnen verwerven die hen een meer concurrentiële positie op de arbeidsmarkt bezorgt.

Verantwoording 1999:

De BGDA onderzocht reeds talrijke aanvragen voor doorstromingsprogramma's; ze zullen de schepping van talrijke bijkomende arbeidsplaatsen in de non-profitsector toelaten.

Transversale initiatieven inzake tewerkstelling

13.23.43.66 a 54,0

Verwezenlijkingen 1998:

In het kader van het globale tewerkstellingsplan van de Regering, dat in oktober 1997 aan het Parlement werd voorgelegd, had de Regering besloten om 4 (zogenaamd "transversale") doorstromingsprogramma's te realiseren die onder bepaalde gewestelijke bevoegdheden vallen.

Deux de ces projets se réalisent au deuxième semestre 1998 : d'une part la mise en place d'une équipe chargée de soutenir les SISP (Sociétés Immobilières à statut public) dans le cadre des services à rendre aux locataires, d'autre part la mise en place d'une équipe auprès de l'Agence Bruxelles Propreté pouvant réaliser des interventions ponctuelles et d'urgence.

Par ailleurs, se préparent deux autres projets : le premier visant la promotion des parkings régionaux de dissuasion, le second lié au développement des services de proximité.

Justification 1999:

Les 4 projets transversaux devront être opérationnels pour 1999.

Twee van die projecten worden tijdens het tweede semester van 1998 gerealiseerd : enerzijds de oprichting van een ploeg belast met de ondersteuning van de VMOS (Vastgoedmaatschappijen met overheidsstatuut) in het kader van de dienstverlening aan de huurders en anderzijds de oprichting van een ploeg bij het Agentschap Net Brussel dat gerichte en dringende acties kan uitvoeren.

Daarnaast zijn twee andere projecten in voorbereiding : het eerste betreft de promotie van de gewestelijke ontra-
dingsparkings, de tweede is verbonden aan de ontwikke-
ling van buurtdiensten.

Verantwoording 1999:

De 4 transversale projecten zullen tegen 1999 operatio-
neel moeten zijn.

Division 14
Pouvoirs locaux

Programme 0 **Subsistance**
Activité 1 **Personnel**

Rémunérations du personnel statutaire

14.01.11.03 a 87,9

Réalisations 1998:

Voir A.B. 10.01.11.03.

Justification 1999:

Voir A.B. 10.01.11.03.

Rémunérations du personnel non statutaire

14.01.11.04 a 32,1

Réalisations 1998:

Voir A.B. 10.01.11.03.

Justification 1999:

Voir B.A. 10.01.11.03.

Activité 2 **Fonctionnement**

Dépenses de fonctionnement

14.02.12.01 a 2,5

Dépenses patrimoniales

14.02.74.01 a 0,5

Programme 1 **Support de la politique générale**

Activité 1 **Etudes, publications et frais divers**

Frais d'études, de publication et frais divers relatifs à l'exercice de la tutelle sur les communes, et en particulier au financement et à l'organisation des communes, aux travaux subsidiés et aux contrats de quartiers

14.11.12.01 a 6,6

Afdeling 14
Lokale besturen

Programma 0 **Bestaansmiddelen**
Activiteit 1 **Personeel**

Bezoldigingen van het statutair personeel

14.01.11.03 a 87,9

Verwezenlijkingen 1998:

Zie B.A. 10.01.11.03.

Verantwoording 1999:

Zie B.A. 10.01.11.03.

Bezoldigingen van het niet-statutair personeel

14.01.11.04 a 32,1

Verwezenlijkingen 1998:

Zie B.A. 10.01.11.03.

Verantwoording 1999:

Zie B.A. 10.01.11.03.

Activiteit 2 **Werking**

Werkingskosten

14.02.12.01 a 2,5

Vermogensuitgaven

14.02.74.01 a 0,5

Programma 1 **Ondersteuning van het algemeen beleid**

Activiteit 1 **Studies, publicaties en allerhande kosten**

Studiekosten, publicatiekosten en allerhande kosten in verband met de voorgedij-uitoefening over de gemeenten; in het bijzonder in verband met de financiering en de organisatie van de gemeenten, de gesubsidieerde werken en de wijkcontracten

14.11.12.01 a 6,6

Réalisations 1998:

D'ici la fin 1998, les projets suivants devraient être engagés :

- convention d'expert pour la recherche d'investisseurs privés dans le cadre des contrats de quartier
- publication d'un dépliant sur les contrats de quartier
- publication d'un vade-mecum sur les travaux subsidiés (nouvelle législation)
- financement du bilan de l'action " bornes pour les contacts entre le public et les communes bruxelloises ", réalisée par le CIRB dans le cadre d'un projet européen
- étude des coûts de la construction pour le Service de la Rénovation urbaine

Justification 1999:

Les 6,6 millions inscrits au budget 1999 couvriront :

- des conventions d'experts
- la diffusion d'informations à destination des fonctionnaires communaux et du public
- la réédition de brochures

Frais de gestion du placement du crédit d'aide aux communes bruxelloises en difficulté

14.11.12.03 a 6,7

Réalisations 1998:

Le financement de la mission déléguée à BRINFIN s'est élevé à 6,6 millions en 1998.

Justification 1999:

Une convention de mission déléguée lie la Région et BRINFIN depuis 1993 pour la gestion financière du Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales.

Le montant est adapté, chaque année, à l'indice des prix à la consommation.

Activité 2 Valorisation des ressources
humaines

Subventions relatives à la valorisation et à la formation du personnel communal

14.12.33.01 a 23,0

Verwezenlijkingen 1998:

Tegen het einde van 1998, zouden de volgende projecten vastgelegd moeten zijn :

- overeenkomst met deskundigen voor het zoeken van privé-investeerders in het kader van de wijkcontracten
- publicatie van een folder over de wijkcontracten
- publicatie van een vade-mecum over de gesubsidieerde werken (nieuwe wetgeving)
- financiering van een overzicht van de actie "informatiezuilen ter bevordering van het contact tussen het publiek en de Brusselse gemeenten", gerealiseerd door het CIBG in het kader van een Europees project
- studie over de bouwkosten voor de Dienst Stadsvernieuwing

Verantwoording 1999:

Het ingeschreven bedrag van 6,6 miljoen op de begroting 1999 is bestemd voor :

- overeenkomsten met deskundigen
- de verspreiding van informatie bestemd voor de gemeentefunctionarissen en het publiek
- de heruitgave van brochures

Beheerskosten van de belegging van het hulpkrediet aan de Brusselse gemeenten in moeilijkheden

14.11.12.03 a 6,7

Verwezenlijkingen 1998:

De financiering van de opdracht gedelegeerd aan BRINFIN bedraagt 6,6 miljoen in 1998.

Verantwoording 1999:

Een overeenkomst voor gedelegeerde opdracht verbindt het Gewest en BRINFIN sinds 1993 voor het financieel beheer van het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën.

Het bedrag wordt elk jaar aangepast aan de index van de consumptieprijzen.

Activiteit 2 Herwaardering van het menselijk
potentieel

Toelagen voor de herwaardering en de opleiding van het gemeentepersoneel

14.12.33.01 a 23,0

Réalisations 1998:

L'ERAP a poursuivi les formations destinées aux fonctionnaires des pouvoirs locaux.

Justification 1999:

Partie régionale du financement de missions de formation de l'Ecole Régionale d'Administration Publique (ERAP).

Subvention à l'Ecole Régionale d'Administration Publique (l'ERAP) pour l'organisation de cours de français et de néerlandais.

14.12.33.02 a 10,0

Réalisations 1998:

L'ERAP organise des cours de deuxième langue en vue de préparer les participants aux examens linguistiques dont la réussite est requise pour occuper un emploi dans les pouvoirs locaux bruxellois. Ces cours sont prioritairement destinés aux personnes engagées sous contrat de travail par les pouvoirs locaux bruxellois et aux demandeurs d'emploi indemnités bruxellois. La subvention permet de réduire le coût de l'inscription de ces personnes à ces cours.

Justification 1999:

Cette politique qui vise à favoriser la réussite des examens de connaissance de la deuxième langue sera poursuivie.

Subventions relatives à la valorisation et à la formation du personnel policier

14.12.43.02 a 15,4

Réalisations 1998:

La subvention régionale a permis de financer la formation de l'ensemble des aspirants policiers bruxellois et de garantir des formations spéciales.

Ce subside était d'autant plus opportun que les communes bénéficiant notamment de contrat de sécurité et de société devaient disposer des policiers prévus et donc préalablement formés.

Verwezenlijkingen 1998:

De GSOB heeft de opleidingen bestemd voor de ambtenaren van de plaatselijke besturen verdergezet.

Verantwoording 1999:

Aandeel van het Gewest in de financiering van de opleidingstaken van de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB).

Toelage aan de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB) voor het organiseren van cursussen Nederlands en Frans

14.12.33.02 a 10,0

Verwezenlijkingen 1998:

De GSOB organiseert lessen tweede taal om de deelnemers voor te bereiden op de taalexamen waarvoor men verplicht moet slagen om een betrekking te bekleden in de Brusselse plaatselijke besturen. Deze lessen zijn prioritair bestemd voor de personen die met een arbeidsovereenkomst aangeworven werden door de Brusselse plaatselijke besturen en voor de Brusselse uitkeringsgerechtigde werklozen. Met de subsidie kunnen de inschrijvingskosten van deze personen voor deze cursus verminderd worden.

Verantwoording 1999:

Dit beleid, dat gericht is op de bevordering van de slaagkans voor de examens over de kennis van de tweede taal, zal worden verdergezet.

Toelagen voor de herwaardering en de opleiding van het politiepersoneel

14.12.43.02 a 15,4

Verwezenlijkingen 1998:

Via de gewestelijke subsidie kon de opleiding gefinancierd worden van alle Brusselse aspirant politieagenten en konden bijzondere opleidingen gewaarborgd worden.

Deze subsidie was des te meer aangewezen daar de gemeenten met een veiligheids- en samenlevingscontract over het voorziene aantal vooraf opgeleide agenten moesten kunnen beschikken.

Justification 1999:

Cette subvention concerne la part régionale de la subvention de cette école qui assure la formation, pour les 19 corps de police bruxellois, des aspirants agents de police, des auxiliaires de police mais également des formations spécialisées tels les maîtres-chiens et les moniteurs de tir.

Activité 3 Propreté publique

Nettoisement de sites et lieux présentant un intérêt supra-communal

14.13.12.07 a 97,6

Réalizations 1998:

L'exécution des missions de nettoyage des sites d'intérêt supracommunal par l'Agence Bruxelles-Propreté s'est poursuivie en 1998.

Justification 1999:

Montant affecté à la rémunération de l'Agence Bruxelles-Propreté pour l'exécution des missions de nettoyage des sites d'intérêt supra communal.

Programme 2 Financement général des communes, charges et provisions d'emprunts

Activité 1 Dotation générale aux communes

Dotation générale aux communes

14.21.43.01 a 7.597,5

Réalizations 1998:

Les critères de répartition de la dotation générale aux communes seront revus. Un projet d'ordonnance en ce sens est déposé au Conseil régional bruxellois.

Justification 1999:

La dotation générale aux communes (indexée de 2 % par rapport à 1998) sera répartie selon les nouveaux critères qui seront fixés par le Conseil régional en 1998.

Verantwoording 1999:

Deze subsidie betreft het gewestelijk aandeel van de subsidiëring van deze school die voor de 19 Brusselse politiekorpsen de opleiding verzorgt van aspirant politieagenten, hulpagenten, maar tevens gespecialiseerde opleidingen aanbiedt zoals die voor hondengeleider of schietmonitor.

Activiteit 3 Openbare reinheid

Het schoonmaken van plaatsen met een bovengemeentelijk belang

14.13.12.07 a 97,6

Verwezenlijkingen 1998:

De uitvoering van de opdrachten voor de reiniging van plaatsen van supragemeentelijke belang door het Agentschap Net Brussel wordt voortgezet in 1998.

Verantwoording 1999:

Bedrag toegekend aan het Agentschap Net Brussel als vergoeding voor de uitvoering van zijn onderhoudstaken voor intercommunale plaatsen met supragemeentelijk belang.

Programma 2 Algemene financiering van de gemeenten, lasten en provisie voor leningen

Activiteit 1 Algemene dotatie aan de gemeenten

Algemene dotatie aan de gemeenten

14.21.43.01 a 7.597,5

Verwezenlijkingen 1998:

De verdelingscriteria van de algemene dotatie aan de gemeenten zullen herzien worden. Daartoe is er een ontwerp-ordonnantie ingediend bij de Brusselse Hoofdstedelijke Raad.

Verantwoording 1999:

De algemene dotatie aan de gemeenten (met 2% geïndexeerd in vergelijking met 1998) zal verdeeld worden volgens de nieuwe criteria die in 1998 bepaald zullen worden door de Hoofdstedelijke Raad.

Activité 5 Fonds régional bruxellois de
Refinancement des Trésoreries
communales

Rémunérations du personnel statutaire

14.25.11.03 a 17,5

Réalisations 1998:

La rémunération du personnel statutaire de l'Inspection régionale s'élève à 16,7 millions en 1998.

Justification 1999:

La rémunération des inspecteurs régionaux statutaires est estimée à 17,5 millions par le Service du Personnel du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Rémunérations du personnel non statutaire

14.25.11.04 a 21,3

Réalisations 1998:

La rémunération du personnel non statutaire de l'Inspection régionale s'élève à 20,2 millions en 1998.

Justification 1999:

Le coût des traitements des inspecteurs régionaux non statutaires a été estimé à 21,3 millions par le Service du Personnel du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

*Dotation au Fonds régional bruxellois de
Refinancement des Trésoreries communales*

14.25.41.01 a 970,0

Réalisations 1998:

Le montant de la dotation payée au FRBRTC en 1998 s'élève à ce jour à 700 millions ; le solde, à savoir 1.330 millions, lui sera versé à la fin du mois de décembre 1998.

Justification 1999:

Le montant de la dotation au FRBRTC doit être considéré dans une perspective pluriannuelle.

Activiteit 5 Brussels Gewestelijk
Herfinancieringsfonds van de
Gemeentelijke Thesaurieën

Bezoldigingen van het statutair personeel

14.25.11.03 a 17,5

Verwezenlijkingen 1998:

De bezoldiging van het statutair personeel van de Gewestelijke Inspectie bedraagt 16,7 miljoen in 1998.

Verantwoording 1999:

De bezoldiging van de statutaire gewestelijke inspecteurs wordt door de Personeelsdienst van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest geraamd op 17,5 miljoen.

Bezoldigingen van het niet- statutair personeel

14.25.11.04 a 21,3

Verwezenlijkingen 1998:

De bezoldiging van het niet-statutair personeel van de Gewestelijke Inspectie bedraagt 20,2 miljoen in 1998.

Verantwoording 1999:

De kost van de bezoldigingen van de niet-statutaire gewestelijke inspecteurs wordt door de Personeelsdienst van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest geraamd op 21,3 miljoen.

Dotatie voor het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën

14.25.41.01 a 970,0

Verwezenlijkingen 1998:

Het bedrag van de dotatie betaald aan het BGHGT in 1998 bedraagt nu 700 miljoen ; het saldo, met name 1.330 miljoen, zal gestort worden op het einde van de maand december 1998.

Verantwoording 1999:

Het bedrag van de dotatie aan het BGHGT moet in het perspectief van een meerjarenplan worden geplaatst.

Le montant de base de la dotation est fixé à 2.300 millions mais, en fonction des besoins, certains glissements sont réalisés d'une année à l'autre.

Ainsi, les montants suivants ont été - ou seront - versés au Fonds de Refinancement, pour les années 1996 à 1999:

1996 :	3.300 millions
1997 :	2.700 millions
1998 :	2.030 millions
1999 :	970 millions

Dotation de fonctionnement au Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales

14.25.41.03 a 2,2

Réalisations 1998:

Comme chaque année, 2,2 millions ont été consacrés au fonctionnement du Fonds de Refinancement en 1998.

Justification 1999:

Les moyens, hors mission déléguée à BRINFIN (AB 14.11.12.03), destinés au fonctionnement du Fonds de Refinancement s'élèvent à 2,2 millions en 1999. La rémunération des inspecteurs régionaux figure, quant à elle, aux allocations de base 14.25.11.03 et 14.25.11.04.

Activité 6 Elections

Indemnités à payer aux personnes mises à disposition des présidents des bureaux principaux de canton et de niveau supérieur en application de l'article 161, dernier alinéa, code électoral

14.26.11.00 a 21,5

Justification 1999:

Crédit destiné à couvrir les frais d'élection mis à charge de la Région en application de l'article 130 du Code Electoral et à permettre le préfinancement des frais d'élection à charge des communes en application des articles 130 et 161 du Code Electoral. Les frais à charge des communes et payés par la Région seront remboursés par les communes après répartition selon le nombre d'électeurs.

Het basisbedrag van de dotatie is vastgelegd op 2.300 miljoen maar, in functie van de behoeften, gebeuren bepaalde verschuivingen van het ene jaar naar het andere.

Zo werden of zullen de volgende bedragen gestort worden aan het Herfinancieringsfonds, voor de jaren 1996 tot 1999 :

1996 :	3.300 miljoen
1997 :	2.700 miljoen
1998 :	2.030 miljoen
1999 :	970 miljoen

Werkingsdotatie aan het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën

14.25.41.03 a 2,2

Verwezenlijkingen 1998:

Zoals elk jaar werd 2,2 miljoen besteed aan de werking van het Herfinancieringsfonds in 1998.

Verantwoording 1999:

De middelen, uitgezonderd de opdracht die aan BRINFIN gedelegeerd werd (BA 14.11.12.03), bestemd voor de werking van het Herfinancieringsfonds zullen 2,2 miljoen bedragen in 1999. De bezoldiging van de gewestelijke inspecteurs is opgenomen in de basisallocaties 14.25.11.03 en 14.25.11.04.

Activiteit 6 Verkiezingen

Vergoedingen te betalen aan de personen die ter beschikking gesteld werden van de voorzitters van de kantonhoofdbureaus en de hogere bureaus, in toepassing van artikel 161, laatste lid, van de Kieswet

14.26.11.00 a 21,5

Verantwoording 1999:

Krediet bestemd voor het dekken van de verkiezingskosten ten laste van het Gewest in toepassing van artikel 130 van de Kieswet en voor de prefinanciering van de verkiezingskosten ten laste van de gemeenten in toepassing van artikelen 130 en 161 van de Kieswet. De kosten ten laste van de gemeenten en betaald door het Gewest zullen terugbetaald worden door de gemeenten na verdeling volgens het aantal kiezers.

Programme 3 Programmes spécifiques pour les communes

Activité 1 Propreté publique

Crédit complémentaire spécial aux communes

14.31.43.27 a 81,1

Réalisations 1998:

Poursuite de la politique de subvention aux communes en matière de propreté publique.

Justification 1999:

La politique de subvention en matière de propreté publique sera poursuivie. En concertation avec les communes, elle s'inscrit dans le cadre du plan de propreté global pour la Région.

Activité 4 Sécurité

Subside à la Délégation régionale à la Sécurité et la Prévention

14.34.01.01 a 20,0

Réalisations 1998:

Les négociations relatives à la Réforme des polices n'étant achevées qu'à la mi-juillet 1998, les propositions de loi seront déposées d'ici la fin de l'année.

Comme déjà envisagé, il y a donc lieu de mettre en place et de faire fonctionner la Délégation au cours du dernier trimestre 1998.

Justification 1999:

Par sa délibération du 27 juin 1996, le Gouvernement a décidé de créer cette Délégation. Celle-ci n'avait jusqu'à présent pas été activée, le paysage de la sécurité et de la police faisant l'objet d'évaluations et de nouvelles propositions.

Le principe du maintien des polices communales étant confirmé, la Région poursuivra donc son aide spécifique en la matière (cofinancement des contrats de sécurité et de société, de la formation, des aides en matière d'équipement,...).

Programma 3 Specifieke programma's voor de gemeenten

Activiteit 1 Openbare reinheid

Bijzonder bijkomend krediet aan de gemeenten

14.31.43.27 a 81,1

Verwezenlijkingen 1998:

Verderzetting van het beleid ter subsidiëring van de gemeenten inzake openbare netheid.

Verantwoording 1999:

Het subsidiëringsbeleid inzake openbare netheid zal worden verdergezet. In overleg met de gemeenten, zal het deel uitmaken van het globale netheidsplan voor het Gewest.

Activiteit 4 Veiligheid

Toelage aan de Gewestelijke Afvaardiging voor Veiligheid en Preventie

14.34.01.01 a 20,0

Verwezenlijkingen 1998:

Aangezien de onderhandelingen over de hervorming van de politie slechts midden juli 1998 beëindigd waren, zullen de wetsvoorstellen tegen het einde van het jaar ingediend worden.

Zoals reeds was voorzien, moet de Afvaardiging in de loop van het laatste trimester van 1998 opgericht en in werking zijn.

Verantwoording 1999:

In zijn beraadslaging van 27 juni 1996, besloot de Regering om deze Afvaardiging op te richten. Deze was tot nog toe niet geactiveerd, aangezien de veiligheid en de politie geëvalueerd werden en er hierover nieuwe voorstellen werden gedaan.

Aangezien het principe van het behoud van de gemeentepolitie bevestigd werd, zal het Gewest zijn specifieke steun ter zake (cofinanciering van de veiligheids- en samenlevingscontracten, van de opleiding, steun voor uitrusting,...) verderzetten.

Tant le Fédéral, que la Conférence des Bourgmestres, estiment opportun que soit mis sur pied pareil outil d'appui, d'analyse d'accompagnement des politiques de sécurité et de prévention. Le budget envisagé permet l'engagement d'une équipe de base et les frais de fonctionnement.

Crédit spécial en matière de sécurité communale

14.34.43.04 a 213,3

Réalisations 1998:

Par cette subvention, les dix contrats de sécurité et de société ont pu s'inscrire dans la continuité, en particulier pour ce qui concerne le recrutement d'agents, d'assistants et d'auxiliaires de police. D'ici la fin de l'année seront réparties les primes aux policiers des 19 corps de police sur les bases des prestations effectuées entre le 01/07/1997 et le 30/06/1998.

Justification 1999:

Dans le cadre de la poursuite en 1999 des dix contrats de sécurité et de société, cette allocation permet la subsidiation de personnel de police (agents, assistants et auxiliaires de police). Cet effort est essentiel pour les communes qui remplissent aujourd'hui leur cadre à plus de 90 %.

Cette A.B. permet en outre la poursuite en 1999 de primes aux policiers communaux qui concernent toutes les catégories d'agents et toutes les communes bruxelloises.

Crédit destiné au personnel civil (administratif et de prévention) des contrats de sécurité

14.34.43.06 a 116,0

Réalisations 1998:

Par cette subvention le volet consacré au personnel administratif et technique a pu être maintenu. Il s'inscrit dans la volonté de décharger aux mieux les policiers des tâches administratives et de permettre ainsi une meilleure présence policière sur le terrain.

D'autre part, les moyens nécessaires au travail d'encadrement social, d'éducateur de rue ont pu rencontrer une demande limitée d'augmentation de moyens.

Zowel de Federale Overheid als de Conferentie van de Burgemeesters achten het opportuun dat een orgaan wordt opgericht ter ondersteuning, analyse en begeleiding van het beleid inzake veiligheid en preventie. Het vooropgestelde budget maakt de aanwerving mogelijk van een basisploeg en dekt tevens de werkingskosten.

Bijzonder krediet voor de gemeentelijke veiligheid

14.34.43.04 a 213,3

Verwezenlijkingen 1998:

Met deze subsidie konden de tien veiligheids- en samenlevingscontracten verdergezet worden, vooral wat de aanwerving van agenten, assistenten en hulpagenten betreft. Tegen het einde van het jaar zullen de premies voor de politieagenten van de 19 politiekorpsen verdeeld worden op basis van de prestaties uitgevoerd tussen 01/07/1997 en 30/06/1998.

Verantwoording 1999:

In het kader van de verderzetting in 1999 van de tien veiligheids- en samenlevingscontracten, laat deze allocatie de subsidiëring toe van politiepersoneel (agenten, assistenten en hulpagenten). Deze inspanning is essentieel voor de gemeenten wier personeelskader heden voor meer dan 90% is ingevuld.

Deze BA laat bovendien de verderzetting in 1999 toe van de premies aan de gemeentelijke politieagenten, voor alle categorieën van agenten en in alle Brusselse gemeenten.

Krediet voor het burgerpersoneel (administratief en inzake preventie) van de veiligheidscontracten

14.34.43.06 a 116,0

Verwezenlijkingen 1998:

Door deze subsidie kon het luik voor het administratief en technisch personeel behouden blijven. Deze subsidie kadert in de wens om de politieagenten zo veel mogelijk te ontlasten van administratieve taken zodat ze meer aanwezig kunnen zijn op het terrein.

Anderzijds, werden de nodige middelen voor de sociale begeleiding en straathoekwerkers ingeschreven. Ze houden rekening met de vraag naar een beperkte verhoging.

Justification 1999:

Depuis l'installation des contrats de sécurité, une attention particulière est donnée au personnel civil qui concerne deux catégories d'agents :

- d'une part, le personnel administratif et technique, ces agents sont affectés aux services de police (accueil, téléphonistes, statisticiens,...). Leur apport permet de redéployer des policiers sur la voie publique.
- d'autre part, le personnel socio-préventif composé d'éducateurs de rue, d'animateurs sociaux et sportifs, ces travailleurs s'inscrivent dans le volet prévention des contrats.

Crédit spécial en matière d'investissements des communes liés à la sécurité

14.34.63.24 a 8,9

Réalizations 1998:

Dans le cadre des contrats de sécurité et de société, la Ville de Bruxelles a pu bénéficier de moyens pour sécuriser par l'informatique et la technologie de prévention (cartes magnétiques, caméras, ...) l'accès de logements sociaux particulièrement confrontés à la petite criminalité.

Justification 1999:

Ce crédit est destiné à des investissements en matière de sécurité (équipements, véhicules, technologies de prévention,...).

Il est envisagé de consacrer en 1999 le budget à la subvention d'un dispositif complémentaire déjà subsidié par la Région : le système POLNET. Ce dispositif s'appelle G.P.S. (Positionnement Géographique Stratégique), il permettra de visualiser sur carte informatisée la position de 100 véhicules de police des 19 corps, équipés par le système POLNET et de garantir ainsi l'organisation de la mobilité et de l'intervention d'urgence de ces véhicules au départ du Dispatching Central de Police (D.P.C.) et ce sur l'ensemble du territoire de la Région.

Activité 5 Informatique

Dépenses de capital en vue de promouvoir les projets en matière d'équipement informatique des communes, en ce compris le matériel de communication, de transmission et de traitement de texte

14.35.63.01 b 86,0

Verantwoording 1999:

Sinds de invoering van de veiligheidscontracten werd bijzondere aandacht besteed aan het burgerpersoneel dat uit twee categorieën van personeelsleden bestaat :

- enerzijds, het administratief en technisch personeel ; deze personeelsleden zijn werkzaam in de politiediensten (onthaal, telefonisten, statistici,...). Door hun bijdrage kunnen de politieagenten terug de straat op.
- anderzijds, het socio-preventief personeel, samengesteld uit straathoekwerkers, sociale en sportieve animatoren; deze werknemers zijn ingeschreven in het preventieve luik van de contracten.

Bijzonder krediet voor de gemeentelijke investeringen inzake veiligheid

14.34.63.24 a 8,9

Verwezenlijkingen 1998:

In het kader van de veiligheidscontracten en samenlevingscontracten, kon de Stad Brussel genieten van middelen om de toegang tot sociale woningen die in hoge mate geconfronteerd worden met kleine criminaliteit te beveiligen via informatica en preventietechnologie (magnetische kaarten, camera's,...).

Verantwoording 1999:

Dit krediet is bestemd voor investeringen inzake veiligheid (uitrusting, voertuigen, preventietechnologie,...).

Er wordt overwogen om dit budget in 1999 te besteden aan de subsidiëring van een aanvullende voorziening die reeds door het Gewest wordt gesubsidieerd : het POLNET-systeem. Deze voorziening heet GSP (Geographic Strategic Positioning). Hiermee kan op een geïnformateerde kaart de positie gevolgd worden van 100 politievoertuigen van de 19 korpsen, uitgerust met het POLNET-systeem, en kan tevens de organisatie gewaarborgd worden van de mobiliteit en de dringende interventies van deze voertuigen door de Centrale Politiedispatching (C.P.D) en dit over het gehele grondgebied van het Gewest.

Activiteit 5 Informatica

Kapitaaluitgaven voor de projecten inzake informatica-uitrusting van de gemeenten, met inbegrip van communicatie- en transmissiemateriaal en van tekstverwerking

14.35.63.01 b 86,0

Réalisations 1998:

Les ordonnancements se dérouleront, d'ici fin 1998, en fonction de l'introduction des demandes de paiement par les administrations communales et les CPAS.

Justification 1999:

Paiements en fonction des demandes.

14.35.63.01 c 38,0

Réalisations 1998:

Subsidiation pour la réalisation de la phase 3 des schémas-directeurs suivants :

- Saint-Gilles (CPAS) 3 millions
- Uccle (CPAS) 4 millions
- Woluwe-Saint-Lambert (commune) 3 millions

Justification 1999:

Subsidiation du dernier schéma-directeur (phases 2 et 3): Ixelles (administration communale et CPAS): 24 millions.

Subsidiation de projets pilote : par exemple applications spécifiques dans le cadre d'IRISNET et d'URBIS : 14 millions.

Subsides pour l'acquisition de matériel de télétransmission

14.35.63.08 b 2,6

Réalisations 1998:

A ce jour, 1,7 million ont été ordonnancés au profit des administrations communales de Woluwe-Saint-Pierre, Ixelles et Bruxelles-Ville.

Justification 1999:

Paiements en fonction des demandes provenant des communes concernées.

14.35.63.08 c 2,6

Réalisations 1998:

Subsides aux communes pour la télé-assistance/télé-sécurité :

Verwezenlijkingen 1998:

De ordonnancements zullen tegen einde 1998 geschieden in functie van de indiening van de verzoeken tot betaling door de gemeentebesturen en de OCMW's.

Verantwoording 1999:

Betalingen in functie van de aanvragen.

14.35.63.01 c 38,0

Verwezenlijkingen 1998:

Subsidiëring voor de realisatie van fase 3 van de volgende richtschema's:

- Sint-Gillis (OCMW) 3 miljoen
- Ukkel (OCMW) 4 miljoen
- Sint-Lambrechts-Woluwe (gemeente) 3 miljoen

Verantwoording 1999:

Subsidiëring van het laatste richtschema (fases 2 en 3): Elsene (administratie gemeente en OCMW): 24 miljoen.

Subsidiëring van pilootprojecten : bijvoorbeeld specifieke toepassingen in het kader van IRISNET en URBIS : 14 miljoen.

Toelagen voor de aankoop van uitrusting voor teletransmissie

14.35.63.08 b 2,6

Verwezenlijkingen 1998:

Tot nog toe werd 1,7 miljoen geordonnanceerd ten gunste van de gemeentelijke administraties van Sint-Pieters-Woluwe, Elsene en de Stad Brussel.

Verantwoording 1999:

Betalingen in functie van de aanvragen vanwege de betrokken gemeenten.

14.35.63.08 c 2,6

Verwezenlijkingen 1998:

Subsides aan de gemeenten voor tele-bijstand/tele-veiligheid.

— Berchem-Sainte-Agathe	0,24
— Bruxelles	1,25
— Evere	0,25
— Jette	0,27
— Molenbeek-Saint-Jean	2,00
	<hr/>
	4,01

Justification 1999:

Poursuite de la politique de subside des communes en vue de l'acquisition de matériel de télé-assistance/télé-sécurité.

Activité 6 Contrats de noyaux commerciaux

Subsides aux communes pour frais de personnel, de formation et d'installation dans le cadre des contrats de noyaux commerciaux

14.36.43.01 a 9,7

Réalizations 1998:

Cette allocation est utilisée, dans le cadre des contrats de noyaux commerciaux, à la rémunération des agents contractuels subventionnés et des assistants de prévention et de sécurité travaillant dans les différentes communes participant aux projets ainsi qu'à leur formation initiale.

Justification 1999:

Ces montants sont destinés à la rémunération des agents contractuels subventionnés et des assistants de prévention et de sécurité engagés dans le cadre des contrats de noyaux commerciaux. Ils sont aussi destinés à la formation continue des différentes personnes engagées.

Programme 4 Travaux subsidiés des communes et contrats de quartiers

Activité 1 Travaux subsidiés communaux

Subsides aux administrations publiques subordonnées qui bénéficient de l'application de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949 modifié par les arrêtés royaux des 1er février 1960 et 2 juin 1961

14.41.63.00 b 150,0

— Sint-Agatha-Berchem	0,24
— Brussel	1,25
— Evere	0,25
— Jette	0,27
— Sint-Jans-Molenbeek	2,00
	<hr/>
	4,01

Verantwoording 1999:

Verderzetting van het subsidiëringsbeleid van de gemeenten voor de verwerving van materiaal voor tele-bijstand/tele-veiligheid.

Activiteit 6 Handelskerncontracten

Toelagen aan gemeenten voor personeels-, vormings- en inrichtingskosten in het raam van de handelskerncontracten

14.36.43.01 a 9,7

Verwezenlijkingen 1998:

Deze allocatie wordt, in het kader van de handelskerncontracten, gebruikt voor de bezoldiging van gesubsidieerde contractuelen en preventie- en veiligheidsassistenten die in de verschillende gemeenten werken die deelnemen aan de projecten, alsook voor hun aanvangsopleiding.

Verantwoording 1999:

Deze bedragen zijn bestemd voor de bezoldiging van gesubsidieerde contractuelen en preventie- en veiligheidsassistenten die aangeworven werden in het kader van de handelskerncontracten. Ze zijn eveneens bestemd voor de voortgezette opleiding van de verschillende aangeworven personen.

Programma 4 Gesubsidieerde gemeentewerken en wijkovereenkomsten

Activiteit 1 Gesubsidieerde gemeentewerken

Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen die onder toepassing vallen van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1960 en 2 juni 1961

14.41.63.00 b 150,0

Réalizations 1998:

Au 31 juillet 1998, les ordonnancements relatifs aux travaux subsidiés " Arrêté du Régent " s'élèvent à 50 millions.

Justification 1999:

En fonction des justificatifs introduits par les pouvoirs locaux, les crédits d'ordonnement ont été fixés en vue de l'apurement de l'en-cours en 2000.

Il n'y a plus de crédits d'engagement inscrits à cette allocation de base, vu l'entrée en vigueur de l'ordonnance du 16 juillet 1998.

Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'acquisition et l'aménagement des espaces publics communaux, notamment les espaces verts

14.41.63.02 b 7,3

Réalizations 1998:

Au 31 juillet 1998, les ordonnancements relatifs aux espaces verts s'élèvent à 2 millions.

Justification 1999:

En fonction des justificatifs introduits par les pouvoirs locaux, les crédits d'ordonnement ont été fixés en vue de l'apurement de l'en-cours en 2000.

Il n'y a plus de crédits d'engagement inscrits à cette allocation de base, vu l'entrée en vigueur de l'ordonnance du 16 juillet 1998.

Subsides aux communes pour la restauration des voies piétonnes gravement endommagées par des travaux d'utilité publique ou lorsque le vieillissement des infrastructures communales justifie un renouvellement y compris pour des travaux d'aménagement de zones affectées par des travaux

14.41.63.21 b 42,0

Réalizations 1998:

Au 31 juillet 1998, les ordonnancements relatifs aux voies piétonnes s'élèvent à 11 millions.

Verwezenlijkingen 1998:

Op 31 juli 1998 bedragen de ordonnanceringsbetreffende de gesubsidieerde werken "Besluit van de Regent" 50 miljoen.

Verantwoording 1999:

In functie van de verantwoordingsstukken ingediend door de plaatselijke besturen, werden de ordonnanceringskredieten bepaald met het oog op de aanzuivering van de de uitstaande vastleggingen in het jaar 2000.

Er zijn geen vastleggingskredieten meer ingeschreven op deze basisallocatie gelet op de inwerkingtreding van de ordonnantie van 16 juli 1998.

Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor de aankoop en de aanleg van gemeentelijke openbare ruimten, met name de groene ruimten

14.41.63.02 b 7,3

Verwezenlijkingen 1998:

Op 31 juli 1998 bedragen de ordonnanceringsbetreffende de groene ruimten 2 miljoen.

Verantwoording 1999:

In functie van de verantwoordingsstukken ingediend door de plaatselijke besturen, werden de ordonnanceringskredieten bepaald met het oog op de aanzuivering van de uitstaande vastleggingen in het jaar 2000.

Er zijn geen vastleggingskredieten meer ingeschreven op deze basisallocatie gelet op de inwerkingtreding van de ordonnantie van 16 juli 1998.

Toelagen aan gemeenten voor het herstellen van voetpaden beschadigd ten gevolge van werken van openbaar nut of wanneer de veroudering van de gemeentelijke infrastructuur een vernieuwing rechtvaardigt met inbegrip van de heraanleg van de door de werken getroffen gebieden

14.41.63.21 b 42,0

Verwezenlijkingen 1998:

Op 31 juli 1998 bedragen de ordonnanceringsbetreffende de voetgangerspaden 11 miljoen.

Justification 1999:

En fonction des justificatifs introduits par les pouvoirs locaux, les crédits d'ordonnancement ont été fixés en vue de l'apurement de l'en-cours en 2000.

Il n'y a plus de crédits d'engagement inscrits à cette allocation de base, vu l'entrée en vigueur de l'ordonnance du 16 juillet 1998.

Subsides aux pouvoirs subordonnés pour l'achat de bâtiments et les travaux de construction, d'agrandissement et de transformation d'infrastructures sportives

14.41.63.25 b 90,0

Réalizations 1998:

Les ordonnancements s'élèvent, au 1er juillet 1998, à 56 millions, dont plus de la moitié concerne les paiements relatifs à des infrastructures sportives construites en 1990 et 1991 (contentieux avec la Communauté française, qui s'est réglé fin 1997 par l'engagement d'un montant de 33,6 millions).

Justification 1999:

Le montant de 90 millions correspond aux estimations des besoins d'ordonnancement de l'Administration, en fonction de l'encours des engagements.

14.41.63.25 c 85,0

Réalizations 1998:

En 1998, à ce jour, 31.773.000 FB ont fait l'objet d'une décision du Gouvernement et d'un engagement.

Ces engagements sont relatifs aux infrastructures suivantes :

— Grandes infrastructures sportives :
 — Woluwe-Saint-Lambert : 12.277.000 FB
 — Saint-Gilles : 8.959.000 FB

— Petites infrastructures sportives :
 A. Bruxelles — Aires de jeux multi-activités
 1) Rue Simons : 1.500.000 FB
 2) Parc Maximilien : 1.500.000 FB
 3) Place Willems : 1.500.000 FB
 4) Square Parc Léopold : 1.500.000 FB
 5) Parc du Verregat : 1.500.000 FB
 6) Quai au Foin : 1.500.000 FB
 B. Anderlecht : 1.537.000 FB

Verantwoording 1999:

In functie van de verantwoordingsstukken ingediend door de plaatselijke besturen, werden de ordonnanceringskredieten bepaald met het oog op de aanzuivering van de uitstaande vastleggingen in het jaar 2000.

Er zijn geen vastleggingskredieten meer ingeschreven op deze basisallocatie gelet op de inwerkingtreding van de ordonantie van 16 juli 1998.

Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het aankopen van gebouwen en voor het bouwen, vergroten en wijzigen van de sportinfrastructuur

14.41.63.25 b 90,0

Verwezenlijkingen 1998:

De ordonnanceringen bedragen op 1 juli 1998 56 miljoen, waarvan meer dan de helft betrekking heeft op de betalingen voor sportinfrastructuur gebouwd in 1990 en 1991 (geschil met de Franse Gemeenschap dat eind 1997 geregeld werd door de vastlegging van een bedrag van 33,6 miljoen).

Verantwoording 1999:

Het bedrag van 90 miljoen stemt overeen met de ramingen van de behoefte aan ordonnanceringen van de Administratie, in functie van de uitstaande vastleggingen.

14.41.63.25 c 85,0

Verwezenlijkingen 1998:

In 1998 werd tot op heden 31.773.000 BEF vastgelegd door een beslissing van de Regering.

De vastleggingen betreffen de volgende infrastructuur :

— Grote sportinfrastructuur :
 — Sint-Lambrechts-Woluwe : 12.277.000 BEF
 — Sint-Gillis : 8.959.000 BEF

— Kleine sportinfrastructuur :
 A. Brussel — Multi-activiteiten speelruimtes
 1) Simonsstraat : 1.500.000 BEF
 2) Maximilienpark : 1.500.000 BEF
 3) Willemsplein : 1.500.000 BEF
 4) Leopoldpark square : 1.500.000 BEF
 5) Verregatpark : 1.500.000 BEF
 6) Hooikaai : 1.500.000 BEF
 B. Anderlecht : 1.537.000 BEF

Justification 1999:

Les politiques actuellement menées seront poursuivies en affectant au mieux les crédits mis à disposition pour l'exercice 1999. Dans cette perspective, une juste répartition sera opérée entre les projets concernant les infrastructures de proximité et les projets relatifs aux grandes et aux petites infrastructures.

Subsides aux pouvoirs subordonnés pour la rénovation de commissariats dans le cadre des contrats de sécurité

14.41.63.26 b 37,8

Justification 1999:

Les travaux de rénovation des commissariats relatifs aux contrats de sécurité et de société d'avant 1999 sont appelés à être ordonnancés en fonction de la finalisation des dossiers de subsidiation qui doivent être conformes aux obligations des contrats de sécurité et de société approuvés et aux réglementations régionales.

La proposition 1999 permettra ainsi de finaliser l'ordonnancement des travaux de rénovation des commissariats.

14.41.63.26 c

Réalizations 1998:

Pour l'année 1998 les travaux suivants ont été réalisés :

- Anderlecht : 6.700.000,- FB : aménagement du cinquième étage du commissariat central de la rue Démosthène.
- Etterbeek : 3.600.000,- FB : aménagement des bâtiments rue Général Tombeur (toiture, persiennes).
- Forest : 6.000.000,- FB : aménagement du commissariat, rue de Liège, (rénovation, revêtement du sol, murs, sanitaires, accès pour handicapés). Poursuite des travaux de rénovation nécessaires à l'installation d'une antenne de police avenue Wielemans Ceuppens, 11 (rénovation des sols et des murs, aménagement d'une salle d'attente).
- Molenbeek : 7.000.000,- FB : création d'une nouvelle antenne de police quartier "Maritime" dans un bâtiment sis rue François Mus.
- Saint-Gilles : 2.500.000,- FB : poursuite de travaux d'aménagement du commissariat et de l'antenne de police (rue A. Bréart, square Jacques Franck, antenne du Parvis).

Verantwoording 1999:

Het beleid dat momenteel gevoerd wordt zal voortgezet worden om de kredieten die voor het begrotingsjaar 1999 ter beschikking werden gesteld, zo goed mogelijk aan te wenden. In dit opzicht zullen de kredieten op een rechtvaardige manier worden verdeeld tussen de projecten voor de buurtinfrastructuur en de projecten voor de grote en kleine infrastructuur.

Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het renoveren van politiebureaus in het kader van de veiligheidsovereenkomsten

14.41.63.26 b 37,8

Verantwoording 1999:

De renovatiewerken aan de commissariaten in het kader van de veiligheids- en samenlevingscontracten van vóór 1999 dienen geordnanceerd te worden in functie van de afsluiting van de subsidiëringdossiers die conform moeten zijn aan de verplichtingen van de goedgekeurde veiligheids- en samenlevingscontracten en de gewestelijke reglementeringen.

Het voorstel 1999 zal de afsluiting van de ordonnancement mogelijk maken van de renovatiewerken aan de commissariaten.

14.41.63.26 c

Verwezenlijkingen 1998:

Voor het jaar 1998 werden de volgende werken gerealiseerd :

- Anderlecht : 6.700.000,- BEF : inrichting van de vijfde verdieping van het hoofdcommissariaat in de Demosthenesstraat.
- Etterbeek : 3.600.000,- BEF : inrichting van de gebouwen in de Generaal Tombeurlaan (dak, blinden).
- Vorst : 6.000.000,- BEF : inrichting van het commissariaat in de Luikstaat (renovatie, vloerbedekking, muren, sanitair, toegang voor gehandicapten). Verderzetting van de renovatiewerken noodzakelijk voor de inrichting van een politieantenne in de Wielemans-Ceuppenslaan, 11 (renovatie van de vloeren en muren, inrichting van een wachtzaal).
- Molenbeek : 7.000.000,- BEF : oprichting van een nieuwe politieantenne in de "Maritieme wijk" in een gebouw gelegen in de Frans Musstraat.
- Sint-Gillis : 2.500.000,- BEF : verderzetting van de werken aan het commissariaat en aan de politie-antenne (A. Bréartstraat, Jacques Francksquare en aan het Voorplein).

— Schaerbeek : 4.200.000,- FB : aménagement des antennes de police Square Riga, rue du Palais, aménagement du chenil.

TOTAL : 30.000.000,- FB.

Justification 1999:

Les contrats de sécurité et de société seront poursuivis en 1999 et incluront une nouvelle phase du programme de rénovation des commissariats de police, notamment des antennes de quartier.

A partir du 1/1/1999, la subsidiation de la rénovation des commissariats de police et d'infrastructures de sécurité ou de prévention relève de la nouvelle législation sur les travaux subsidiés qui inclura une prévision budgétaire globale de 30 millions par an.

Subsides aux pouvoirs subordonnés pour des réalisations d'éclairage public dans le cadre des contrats de sécurité

14.41.63.27 b 25,6

Justification 1999:

Les travaux d'éclairage public relatifs aux contrats de sécurité et de société d'avant 1999 sont appelés à être ordonnancés en fonction de la finalisation des dossiers de subsidiation qui doivent être conformes à des normes techniques précises, aux obligations des contrats de sécurité et de société approuvés et aux réglementations régionales.

La proposition 1999 permettra ainsi de finaliser l'ordonnancement des travaux d'éclairage public.

14.41.63.27 c

Réalisations 1998:

Pour ce qui concerne l'éclairage public, les communes suivantes ont introduit des dossiers :

Anderlecht :	3.300.000,-FB
Etterbeek :	2.300.000,- FB
Forest :	2.000.000,- FB
Molenbeek :	4.000.000,- FB
Saint-Gilles :	4.000.000,- FB
Schaerbeek :	4.000.000,- FB

TOTAL : 19.600.000,- FB

— Schaarbeek : 4.200.000,- BEF : inrichting van de politieantennes Rigasquare, Paleizenstraat, inrichting van de kennel.

TOTAAL : 30.000.000,- BEF

Verantwoording 1999:

De veiligheids- en samenlevingscontracten zullen verdergezet worden in 1999 en zullen een nieuwe fase bevatten van het programma voor de renovatie van politiecommissariaten, inzonderheid de wijkantennes.

Vanaf 1/1/1999, valt de subsidiëring van de politiecommissariaten en de veiligheids- of preventie-infrastructuur onder de nieuwe wetgeving over de gesubsidieerde werken die een globale budgettaire raming inhoudt van 30 miljoen per jaar.

Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het aanbrengen van openbare verlichting in het kader van de veiligheidsovereenkomsten

14.41.63.27 b 25,6

Verantwoording 1999:

De werken aan de openbare verlichting in het kader van de veiligheids- en samenlevingscontracten van vóór 1999 dienen geordonnanceerd te worden in functie van de afsluiting van de subsidiëringdossiers die conform moeten zijn aan precieze technische normen, de verplichtingen van de goedgekeurde veiligheids- en samenlevingscontracten en de gewestelijke reglementeringen.

Het voorstel 1999 zal het mogelijk maken om de ordonnancering af te sluiten van de werken voor de openbare verlichting.

14.41.63.27 c

Verwezenlijkingen 1998:

Wat de openbare verlichting betreft, hebben de volgende gemeenten dossiers ingediend :

Anderlecht :	3.300.000,-BEF
Etterbeek :	2.300.000,- BEF
Vorst :	2.000.000,- BEF
Molenbeek :	4.000.000,- BEF
Sint-Gillis :	4.000.000,- BEF
Schaarbeek :	4.000.000,- BEF

TOTAAL : 19.600.000,- BEF

Justification 1999:

Les contrats de sécurité et de société seront poursuivis en 1999 et incluront une nouvelle phase du programme d'éclairage public des zones sensibles.

A partir du 1/1/1999 la subvention de l'éclairage public prévue par les contrats de sécurité et de société relèvera de la nouvelle législation sur les travaux subventionnés qui inclura une prévision budgétaire globale de 10 millions par an.

Travaux subventionnés - nouvelle législation

14.41.63.30	b	297,5
14.41.63.30	c	0,0

Réalizations 1998:

Le Gouvernement aura approuvé les Programmes triennaux d'investissement des communes. Les dossiers relatifs aux dispositions transitoires de l'ordonnance auront fait l'objet des accords de principe d'octroi de subventions et des octrois de subventions prévus.

Justification 1999:

Les crédits d'ordonnement inscrits correspondent à la liquidation du tiers des crédits engagés au profit du service régional de financement des travaux communaux pour le triennat 1998-2000.

Il n'y a pas de crédits d'engagement prévus ; les dotations triennales d'investissement et de développement du triennat 1998-2000 ayant été engagées en 1998

Subventions aux intercommunales concernant les travaux subventionnés

14.41.63.31	b	40,0
14.41.63.31	c	25,0

Réalizations 1998:

Le Gouvernement aura approuvé les programmes triennaux d'investissement des bénéficiaires de subventions concernés par des dossiers déjà introduits en vertu de la législation antérieure. Les dossiers relatifs aux dispositions transitoires de l'ordonnance auront fait l'objet des accords de principe d'octroi de subventions et des octrois de subventions prévus, notamment le bassin d'orage Wollès-Courtens.

Verantwoording 1999:

De veiligheids- en samenlevingscontracten zullen verdergezet worden in 1999 en zullen een nieuwe fase bevatten van het programma voor de openbare verlichting van kwetsbare zones.

Vanaf 1/1/1999 zal de subsidiëring van de openbare verlichting voorzien door de veiligheids- en samenlevingscontracten onder de nieuwe wetgeving vallen over de gesubsidieerde werken die een globale budgettaire raming van 10 miljoen per jaar zal inhouden.

Gesubsidieerde werken - nieuwe wetgeving

14.41.63.30	b	297,5
14.41.63.30	c	0,0

Verwezenlijkingen 1998:

De Regering zal de driejarige investeringsprogramma's van de gemeenten goedgekeurd hebben. Voor de dossiers die onder de overgangsbepalingen uit de ordonnantie vallen, zullen de voorziene principiële toezeggingen van subsidie en de subsidiëtoekenningen uitgevoerd zijn.

Verantwoording 1999:

De ingeschreven ordonnanceringskredieten stemmen overeen met de uitbetaling van een derde van de kredieten die vastgelegd werden ten gunste van de gewestelijke dienst voor financiering van gemeentelijke werken voor de driejarige periode 1998-2000.

Er zijn geen vastleggingskredieten voorzien ; de driejarige investerings- en ontwikkelingsdotaties van de driejarige periode 1998-2000 werden immers in 1998 vastgelegd.

Toelagen aan intercommunales betreffende de gesubsidieerde werken

14.41.63.31	b	40,0
14.41.63.31	c	25,0

Verwezenlijkingen 1998:

De Regering zal de driejarige investeringsprogramma's goedgekeurd hebben van de ontvangers van subsidies die betrokken zijn bij de reeds ingediende dossiers krachtens de vorige wetgeving. Voor de dossiers die onder de overgangsbepalingen uit de ordonnantie vallen, zullen de voorziene principiële toezeggingen van subsidie en de subsidiëtoekenningen uitgevoerd zijn, onder meer het stormbekken Wollès-Courtens.

Justification 1999:

Les crédits d'ordonnancement inscrits correspondent à la prévision établie en fonction des projets connus à ce jour.

Les crédits d'engagement correspondent à une prévision des demandes de subsides susceptibles d'être introduits par les bénéficiaires.

Activité 2 Contrats de quartiers

Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'aménagement des rues et des sites du parcours des "Chemins de la Ville"

14.42.63.05 b 20,4

Réalizations 1998:

Le projet "Passage Marguerite Yourcenar" est terminé. Le projet "Boulevard de l'Empereur-Grand-Place" est en cours d'étude.

Justification 1999:

En fonction des justificatifs introduits par la Ville de Bruxelles, les crédits d'ordonnancement ont été fixés en vue de l'apurement de l'encours en 2000.

Il n'y a plus de crédits d'engagement inscrits à cette allocation de base, vu l'entrée en vigueur de l'ordonnance du 16 juillet 1998.

Subsides aux communes pour les contrats de quartiers

14.42.63.06 b 475,0

Réalizations 1998:

Au cours du 1er semestre 1998, les ordonnancements réalisés s'élèvent à 225 millions.

Justification 1999:

Montant adapté au rythme d'exécution des contrats de quartier en cours.

Verantwoording 1999:

De ingeschreven ordonanceringskredieten stemmen overeen met de raming in functie van de projecten die momenteel gekend zijn.

De vastleggingskredieten stemmen overeen met een raming van de subsidieaanvragen die mogelijks door de begunstigden ingediend zullen worden.

Activiteit 2 Wijkovereenkomsten

Toelagen aan de ondergeschikte besturen en instellingen voor de herinrichting van de straten en sites langsheen het parcours van de "Stadswandelingen"

14.42.63.05 b 20,4

Verwezenlijkingen 1998:

Het project "Passage Marguerite Yourcenar" is beëindigd. Het project "Keizerlaan-Grote Markt" wordt bestudeerd.

Verantwoording 1999:

In functie van de verantwoordingsstukken ingediend door de Stad Brussel, werden de ordonanceringskredieten bepaald met het oog op de aanzuivering van de uitstaande vastleggingen in het jaar 2000.

Er zijn geen vastleggingskredieten meer ingeschreven op deze basisallocatie gelet op de inwerkingtreding van de ordonantie van 16 juli 1998.

Toelagen aan de gemeenten voor wijkovereenkomsten

14.42.63.06 b 475,0

Verwezenlijkingen 1998:

In de loop van het eerste semester van 1998, bedragen de gerealiseerde ordonanceringen 225 miljoen.

Verantwoording 1999:

Bedrag aangepast aan het uitvoeringsritme van de lopende wijkcontracten.

14.42.63.06 c 800,0

Réalisations 1998:

Seules des études relatives aux futurs contrats de quartier sont engagés en 1998.

Justification 1999:

Montant devant permettre d'engager les subsides relatifs à quatre nouveaux contrats de quartiers.

Programme 5 Cultes

Activité 0

Logement - Culte orthodoxe

14.50.11.00 a 3,3

Réalisations 1998:

Logement - Culte orthodoxe.

Justification 1999:

Pour rappel, il s'agit de compétences exercées en vertu du décret impérial du 30 décembre 1809 concernant les fabriques d'églises et la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes. La tutelle administrative des fabriques d'églises est déléguée au Ministre chargé des pouvoirs locaux.

La scission de la Province de Brabant a entraîné la reprise par la Région de Bruxelles-Capitale des tâches d'administrations générale exercées par la Députation permanente.

Le programme " Cultes " regroupe les interventions dans le déficit des Fabriques Cathédrales, dans le déficit du culte orthodoxe, dans les frais de logement de l'évêque, les frais de logement du culte orthodoxe et les travaux au logement de l'Archevêque de Malines.

Intervention dans le déficit des fabriques cathédrales

14.50.30.01 a 2,9

Réalisations 1998:

Intervention dans le déficit des fabriques cathédrales.

14.42.63.06 c 800,0

Verwezenlijkingen 1998:

Enkel studies over toekomstige wijkcontracten worden vastgelegd in 1998.

Verantwoording 1999:

Bedrag dat moet toelaten de subsidies vast te leggen voor vier nieuwe wijkcontracten.

Programma 5 Erediensten

Activiteit 0

Woning - Orthodoxe eredienst

14.50.11.00 a 3,3

Verwezenlijkingen 1998:

Huisvesting - orthodoxe eredienst.

Verantwoording 1999:

Ter herinnering, het gaat om bevoegdheden in uitvoering van het keizerlijk decreet van 30 december 1809 op de kerkbesturen en van de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der erediensten. Het administratieve toezicht op de kerkfabrieken werd toegewezen aan de Minister bevoegd voor de plaatselijke besturen.

Ingevolge de splitsing van de Provincie Brabant werden de taken van algemeen bestuur van de Bestendige Deputatie overgedragen aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Het programma " Erediensten " groepeerde de interventies in het deficit van de kathedrale Kerkfabrieken en in deze van de orthodoxe eredienst, in de woonkosten van de bisschop en van de orthodoxe eredienst en in de werken aan de woning van de Aartsbisschop van Mechelen.

Tussenkost in het tekort van de kathedrale kerkfabrieken

14.50.30.01 a 2,9

Verwezenlijkingen 1998:

Tussenkost in het tekort van de kathedrale kerkfabrieken.

Justification 1999:

Voir allocation de base 14.50.11.00.

Intervention dans le déficit pour le culte orthodoxe

14.50.30.02 a 0,8

Réalisations 1998:

Intervention dans le déficit pour le culte orthodoxe

Justification 1999:

Voir allocation de base 14.50.11.00

Participation dans les frais de logement de l'évêque

14.50.30.03 a 0,8

Réalisations 1998:

Participation dans les frais de logement de l'évêque

Justification 1999:

Voir allocation de base 14.50.11.00

Verantwoording 1999:

Zie basisallocatie 14.50.11.00.

Tussenkost in het tekort van de orthodoxe eredienst

14.50.30.02 a 0,8

Verwezenlijkingen 1998:

Tussenkost in het tekort van de orthodoxe eredienst.

Verantwoording 1999:

Zie basisallocatie 14.50.11.00.

Tussenkost in de woonkosten van de bisschop

14.50.30.03 a 0,8

Verwezenlijkingen 1998:

Tussenkost in de woonkosten van de bisschop

Verantwoording 1999:

Zie basisallocatie 14.50.11.00.

Division 15
Logement

Programme 0 Subsistance
Activité 1 Personnel

Rémunérations du personnel statutaire

15.01.11.03 a 41,6

Réalisations 1998:

Voir A.B. 10.01.11.03.

Justification 1999:

Voir A.B. 10.01.11.03.

Rémunérations du personnel non statutaire

15.01.11.04 a 23,5

Réalisations 1998:

Voir A.B. 10.01.11.03.

Justification 1999:

Voir B.A. 10.01.11.03.

Activité 2 Fonctionnement

Dépenses de fonctionnement

15.02.12.01 a 1,4

Dépenses patrimoniales

15.02.74.01 a 0,3

**Programme 1 Promotion de la politique
du logement**

Activité 1 Etudes, expertises, publications

Frais d'études, d'expertises, de publication,
d'information et d'animation en matière de politique
sociale du logement

15.11.12.01 a 5,0

Afdeling 15
Huisvesting

Programma 0 Bestaansmiddelen
Activiteit 1 Personeel

Bezoldigingen van het statutair personeel

15.01.11.03 a 41,6

Verwezenlijkingen 1998:

Zie B.A. 10.01.11.03.

Verantwoording 1999:

Zie B.A. 10.01.11.03.

Bezoldigingen van het niet-statutair personeel

15.01.11.04 a 23,5

Verwezenlijkingen 1998:

Zie B.A. 10.01.11.03.

Verantwoording 1999:

Zie B.A. 10.01.11.03.

Activiteit 2 Werking

Werkingskosten

15.02.12.01 a 1,4

Vermogensuitgaven

15.02.74.01 a 0,3

**Programma 1 Bevordering van het
huisvestingsbeleid**

Activiteit 1 Studies, expertises, publicaties

*Kosten voor studies, expertises, publicaties,
informatie en animatie
inzake sociaal huisvestingsbeleid*

15.11.12.01 a 5,0

Réalisations 1998:

Conventions 1998 :

FEBUL :	0,675
Habitat et Renov.:	1,200
Centre antipoison :	1,000
Cooparch/BXL :	0,875
FBMJ/LOG. Jeunes :	0,250

Programme 2 Financement du logement social

Activité 1 Solidarité

Intervention de solidarité dans les déficits de sociétés de logement agréées

15.21.43.01 a 234,1

Réalisations 1998:

Il faut mentionner l'entrée en vigueur depuis le 1er janvier 1997 d'un nouvel arrêté organisant la location des habitations générées par la Société du Logement de la Région bruxelloise ou par les sociétés immobilières de service public qui aura un effet positif sur les recettes locatives et par voie de conséquence sur le déficit social des sociétés immobilières de service public. C'est la raison pour laquelle un montant supérieur a été prévu pour 1998.

Les SISF suivantes ont bénéficié de cette allocation de solidarité :

Le Foyer Anderlechtois
SORELO
Le Foyer Bruxellois
Le Foyer Laekenois
ASSAM
SCLAB
Le Foyer Etterbeekois
Le Foyer Forestois
Les Villas de Ganshoren
Le Foyer Ixellois
Le Foyer Jettois
Le Foyer Koekelbergeois
Le Logement Molenbeekois
Le Foyer Saint-Gillois
H.B.M. de Saint-Josse-ten-Noode
Le Foyer Schaerbeekois
Ville et Forêt
L'Habitation Moderne
Société de construction d'habitations sociales de Woluwe-Saint-Pierre
La Cité de l'Amitié

Verwezenlijkingen 1998:

Overeenkomsten 1998 :

FEBUL :	0,675
Habitat et Renov.:	1,200
Centre antipoison :	1,000
Cooparch/BXL :	0,875
FBMJ/LOG. Jeunes :	0,250

Programma 2 Financiering van de sociale huisvesting

Activité 1 Solidariteit

Solidariteitstussenkomst in de tekorten van de erkende huisvestingsmaatschappijen

15.21.43.01 a 234,1

Verwezenlijkingen 1998:

Er dient opgemerkt te worden dat het nieuwe besluit tot regeling van de verhuur van de woningen beheerd door de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij of door de openbare vastgoedmaatschappijen, dat op 1 januari 1997 in werking is getreden, een positieve invloed zal hebben op de huuropbrengsten en bijgevolg ook op het maatschappelijk tekort van de openbare vastgoedmaatschappijen. Daarom werd een hoger bedrag voor 1998 voorzien.

De volgende OVM hebben van deze solidariteitstoelage genoten :

De Anderlechtse Haard
SORELO
De Brusselse Haard
De Lakense Haard
ASSAM
SCLAB
Le Foyer Etterbeekois
Le Foyer Forestois
Les Villas de Ganshoren
Le Foyer Ixellois
De Jetse Haard
De Koekelbergse Haard
Le Logement Molenbeekois
Le Foyer Saint-Gillois
H.B.M. de Saint-Josse-ten-Noode
De Schaarbeekse Haard
Ville et Forêt
L'Habitation Moderne
Samenwerkende Maatschappij voor het Bouwen van Sociale Woningen van Sint-Pieters-Woluwe
La Cité de l'Amitié

Activité 2 Allocations

Remboursement aux sociétés de construction agréées par la SLRB des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de famille

15.22.43.52 a 145,0

Justification 1999:

L'augmentation est justifiée par l'arrêté du Gouvernement du 13 mars 1997, modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 septembre 1996 organisant la location des habitations gérées par la Société du Logement de la Région Bruxelloise ou par les sociétés immobilières de service public.

Activité 3 Rénovation

Subside à la Société de Logement de la Région de Bruxelles-Capitale et à ses sociétés agréées pour l'acquisition, la démolition et la rénovation d'ensembles d'immeubles insalubres (art. 18 du Code du Logement)

15.23.63.51 a 35,3

Réalizations 1998:

Le programme 1998 concerne les sociétés suivantes :

Le Home Familial Bruxellois;
Le Foyer Schaerbeekois.

Justification 1999:

Les dossiers concernant «ASSAM» et le «Logement Molenbeekois» sont reportés en 1999.

Activité 4 Investissements concernant les logements sociaux

Exécution des articles 19, 20 et 21 du Code du Logement. - Frais d'élaboration des projets, réalisation et surveillance des travaux

15.24.63.53 b 20,0

15.24.63.53 c 27,0

Activiteit 2 Huurtoelagen

Terugbetaling aan de door de BGHM erkende bouwmaatschappijen van huurverminderingen die zij gehouden zijn toe te staan aan hun huurders, gezinshoofden

15.22.43.52 a 145,0

Verantwoording 1999:

De verhoging wordt verantwoord door het besluit van de Regering van 13 maart 1997 tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 september 1996 houdende organisatie van de verhuur van de woningen beheerd door de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij of door de openbare vastgoedmaatschappijen.

Activiteit 3 Renovatie

Toelage aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij en aan de door haar erkende maatschappijen voor het verwerven, het afbreken en het renoveren van ongezonde gebouwencomplexen (art. 18 van de Huisvestingscode)

15.23.63.51 a 35,3

Verwezenlijkingen 1998:

Het programma 1998 betreft de volgende maatschappijen :

Brussels Thuis;
De Schaarbeekse Haard.

Verantwoording 1999:

De dossiers betreffende « ASSAM » en de « Logement Molenbeekois » worden naar 1999 overgedragen.

Activiteit 4 Investerings in zake sociale woningen

Uitvoering van de artikels 19, 20 en 21 van de Huisvestingscode. - Kosten in verband met het opmaken van de projecten, de uitvoering van en het toezicht over de werken

15.24.63.53 b 20,0

15.24.63.53 c 27,0

Justification 1999:

Cette allocation correspond à ce que l'on appelait le "Fonds Brunfaut" et concerne les travaux d'abord des infrastructures des sociétés immobilières de service public.

Crédit pour logements sociaux

15.24.85.01 b 2,6

Réalizations 1998 et Justification 1999:

Le solde pour l'ex Hôpital militaire a été payé en 1998. Le crédit prévu pour 1999 est destiné au solde des honoraires SICABEL.

Crédits destinés à la construction, à la rénovation et la réhabilitation de logements sociaux ainsi qu'à la constitution de réserves foncières complémentaires pour les sociétés immobilières de service public

15.24.85.35 b 783,0
 15.24.85.35 c 827,0
 15.24.85.95 e 285,8
 15.24.85.95 f 307,6

Réalizations 1998:

- Plan triennal :
 - Foyer Forestois
 - Foyer Bruxellois
 - Habitation Moderne
 - Cité Moderne
 - Foyer Anderlechtsois
 - Foyer Saint-Gillois
 - SCLAB
 - Messidor
 - Foyer Koekelbergeois
 - Villas de Ganshoren
- Plan complémentaire :
 - Foyer Schaerbeekoïis
 - SORELO
 - Le Logis
 - Foyer Saint-Gillois

Justification 1999:

- Plan triennal :
 - Foyer Schaerbeekoïis
 - Foyer Anderlechtsois
 - Home Familial Bruxellois
 - Foyers Collectifs
 - H.B.M. de Saint-Josse

Verantwoording 1999:

Deze allocatie komt overeen met hetgeen men het « Fonds Brunfaut » noemde en betreft de werken in verband met de rechtstreekse omgeving van de infrastructuur van de openbare vastgoedmaatschappijen.

Krediet voor sociale woningen

15.24.85.01 b 2,6

Verwezenlijkingen 1998 en Verantwoording 1999:

Het saldo voor het voormalig Militair Ziekenhuis werd in 1998 betaald. Het voor 1999 voorziene krediet is bestemd voor het saldo van de erelonen van SICABEL.

Kredieten voor de bouw, de renovatie en de herwaardering van sociale woningen alsmede voor de aanleg van bijkomende grondreserves voor de openbare immobiliënmaatschappijen

15.24.85.35 b 783,0
 15.24.85.35 c 827,0
 15.24.85.95 e 285,8
 15.24.85.95 f 307,6

Verwezenlijkingen 1998:

- Driejarenplan :
 - Foyer Forestois
 - Brusselse Haard
 - Habitation Moderne
 - Cité Moderne
 - Anderlechtse Haard
 - Foyer Saint-Gillois
 - SCLAB
 - Messidor
 - Koekelbergse Haard
 - Villas de Ganshoren
- Bijkomend plan :
 - Schaarbeekse Haard
 - SORELO
 - Le Logis
 - Foyer Saint-Gillois

Verantwoording 1999:

- Driejarenplan :
 - Schaarbeekse Haard
 - Anderlechtse Haard
 - Brussels Thuis
 - Foyers Collectifs
 - H.B.M. de Saint-Josse

– Plan complémentaire :
H.L.S. d'Auderghem
Kapelleveld
Foyer Laekenois
Foyer Saint-Gillois

*Crédits destinés à la rénovation
du logement social*

15.24.85.36	b	200,0
15.24.85.36	c	200,0

Réalisations 1998:

Cité Moderne
Foyer Schaerbeekois
SCLAB
Ville et Forêt
H.B.M. de Saint-Josse
Floréal
SORELO
Foyer Etterbeekois
Foyer Forestois
Home Familial Bruxellois
Foyer Laekenois
Société Uccloise du Logement
Le Logis
H.L.S. d'Auderghem
Foyer Anderlecht
Foyer Ixellois
Germinal
Cobralo
Habitation Moderne
Woluwe Saint-Pierre
Foyer Saint-Gillois

Programme 3 Promotion de la propriété privée
Activité 1 Acquisition (primes)

*Crédit destiné à encourager la promotion
de la propriété privée*

15.31.53.01	a	60,6
-------------	---	------

Justification 1999:

Ce crédit a été porté à 60,6 millions pour permettre l'octroi des primes à l'acquisition ou à la construction régies par l'arrêté du Gouvernement du 14 mai 1998. Cette augmentation découle du fait que le nouveau système mis en place à partir du 1er janvier 1999 portera également sur l'achat de logements existants situés dans les quartiers défavorisés.

– Bijkomend plan :
H.L.S. d'Auderghem
Kapelleveld
Lakense Haard
Foyer Saint-Gillois

*Kredieten bestemd voor de renovatie
van sociale woningen*

15.24.85.36	b	200,0
15.24.85.36	c	200,0

Verwezenlijkingen 1998:

Cité Moderne
Schaarbeeke Haard
SCLAB
Ville et Forêt
H.B.M. de Saint-Josse
Floréal
SORELO
Foyer Etterbeekois
Foyer Forestois
Brussels Thuis
Lakense Haard
Ukkelse Maatschappij voor de Huisvesting
Le Logis
H.L.S. d'Auderghem
Anderlechtse Haard
Foyer Ixellois
Germinal
Cobralo
Habitation Moderne
St-Pieters-Woluwe
Foyer Saint-Gillois

Programma 3 Bevordering van de privé-eigendom
Activiteit 1 Aankooppremies

*Kredieten ter aanmoediging van de
privé-eigendom*

15.31.53.01	a	60,6
-------------	---	------

Verantwoording 1999:

Dit krediet is naar 60,6 miljoen gestegen ten einde de toekenning van de premies voor verwerving of oprichting, geregeld bij het besluit van de Regering van 14 mei 1998, toe te laten. Deze verhoging vloeit voort uit het feit dat het op 1 januari 1999 van kracht wordende nieuwe systeem ook op de aanschaffing van bestaande woningen in verpauperde wijken zal slaan.

Activité 2 Garantie de bonne fin

Païement aux organismes financiers de la garantie de bonne fin sur les prêts hypothécaires

15.32.53.02 a 1,0

Justification 1999:

Il s'agit d'un montant budgétaire destiné à mettre la gestion de la garantie de bonne fin ouverte par l'arrêté du Gouvernement du 5 décembre 1991 modifiant l'arrêté royal du 15 juillet 1981 relatif à l'octroi de la garantie de bonne fin de la Région quant au remboursement de prêts hypothécaires, consentis pour la construction ou l'achat, dans la Région bruxelloise, d'habitations sociales ou d'habitations y assimilées, modifié par arrêté royal du 19 août 1988.

Programme 4 Politique en faveur des familles

Activité 1 Investissements

Dotation au Fonds du Logement des Familles de la Région de Bruxelles-Capitale

15.41.31.01 a 349,9

Justification 1999:

Le montant est celui qui, compte tenu des lignes directrices du P.R.D., est nécessaire pour assurer l'équilibre financier du Fonds du Logement.

Fonds coopératif - avances récupérables pour investissements

15.41.82.02 a 30,5

Justification 1999:

La convention avec la FESOCOLAB prévoit une intervention régionale de 30 millions indexée à partir de 1997. Elle prévoyait des frais de fonctionnement pour les seules deux premières années.

Programme 5 Politique en faveur des plus démunis

Activité 1 Subsidies

Subsidies aux organismes et groupements qui s'occupent de la politique sociale du logement ou qui y contribuent par l'action intégrée ou par le partenariat avec d'autres acteurs publics

15.51.30.01 a 44,0

Activiteit 2 Waarborg voor goede afloop

Betaling aan financiële instellingen van de waarborg voor goede afloop op hypothecaire leningen

15.32.53.02 a 1,0

Verantwoording 1999:

Dit begrotingsbedrag is bestemd voor het beheer van de waarborg voor goede afloop in toepassing van het besluit van de Regering van 5 december 1991 tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 juli 1981 betreffende het verlenen van de gewestwaarborg voor goede afloop op de terugbetaling van hypothecaire leningen, toegestaan voor het bouwen of kopen van sociale woningen of gelijkgestelde woningen in het Brussels Gewest, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 augustus 1988.

Programma 4 Beleid ten gunste van de gezinnen

Activiteit 1 Investerings

Dotatie aan het Woningfonds van de Gezinnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

15.41.31.01 a 349,9

Verantwoording 1999:

Het bedrag van de dotatie is het bedrag dat nodig is om het financieel evenwicht van het Woningfonds te waarborgen rekening houdend met de krachtlijnen van het GewOP.

Coöperatief Fonds - terugvorderbare voorschotten voor investeringen

15.41.82.02 a 30,5

Verantwoording 1999:

De overeenkomst met de FESOCOLAB voorziet in een gewestelijke tegemoetkoming van 30 miljoen die vanaf 1997 geïndexeerd is. Ze voorziet in werkingskosten enkel voor de eerste twee jaar.

Programma 5 Beleid ten gunste van de minstbedeelden

Activiteit 1 Toelagen

Toelagen aan instellingen en verenigingen die instaan voor het sociaal huisvestingsbeleid of die daartoe bijdragen door geïntegreerde werking of door samenwerking met andere openbare instanties

15.51.30.01 a 44,0

Réalizations 1998:

Les crédits repris à cet article étaient inscrits, au budget 1997, à l'article 15.12.33.01.

En 1998, les associations suivantes ont bénéficié de sub-sides régionaux :

Agence immobilière sociale à Bruxelles
 Association des Locataires de Molenbeek/Koekelberg
 De Boei
 Brusselse Raad voor het Leefmilieu
 CAFA
 CIRE
 Convivence/Samenleven
 Fédération Bruxelloise des Unions de Locataires
 Habitat & Rénovation
 Habiter Bruxelles
 IRIS
 Le Nouveau 150
 Opération Amitié
 Projet Lama
 La Rue
 Solidarités Nouvelles
 Les Trois Pommiers
 Syndicat des Locataires des Logements Sociaux
 Union des Locataires d'Anderlecht/Cureghem
 Union des Locataires de Forest
 Union des Locataires Marolienne
 Union des Locataires Quartier Nord
 Union des Locataires de Saint-Gilles
 Union des Locataires de Schaerbeek
 La Vague

Activité 2 La Marolle

*Subvention à la SLRB en vue de couvrir les surcoûts de
 la construction du projet pilote
 "La Marolle"*

15.52.63.55 a 1,5

Justification 1999:

L'arrêté royal du 30 juillet 1981 octroyant à la SNL une allocation spéciale dans le cadre de l'opération de rénovation « La Marolle » précise que la Région bruxelloise prend à sa charge un montant annuel de 1,5 million pendant 66 ans, destiné à couvrir le coût supplémentaire dû au caractère expérimental de l'opération de travaux de rénovation.

Activité 3 Subventions (ADILS)

Garantie locative

15.53.01.01 a 26,0

Verwezenlijkingen 1998:

De in dit artikel vermelde kredieten waren ingeschreven op artikel 15.12.33.01 in de begroting 1997.

In 1998 hebben de volgende verenigingen gewestelijke subsidies ontvangen :

Sociaal Immobiliënkantoor in Brussel
 Huurdersvereniging Molenbeek/Koekelberg
 De Boei
 Brusselse Raad voor het Leefmilieu
 CAFA
 CIRE
 Convivence/Samenleven
 Brusselse Federatie van Huurdersverenigingen
 Habitat & Rénovation
 Habiter Bruxelles
 IRIS
 Le Nouveau 150
 Opération Amitié
 Projet Lama
 La Rue
 Solidarités Nouvelles
 Les Trois Pommiers
 Verbond van de Huurders van Sociale Woningen
 Huurdersunie Anderlecht/Kuregem
 Huurdersunie Vorst
 Huurdersunie Marollenwijk
 Huurdersunie Noordwijk
 Huurdersunie Sint-Gillis
 Huurdersunie Schaarbeek
 La Vague

Activiteit 2 De Marollen

*Toelage aan de BGHM voor het dekken van de
 bouwmeerkosten, voortvloeiend uit het pilotoproject
 "La Marolle"*

15.52.63.55 a 1,5

Verantwoording 1999:

Het koninklijk besluit van 30 juli 1981 tot toekenning van een speciale toelage aan de NHM in het kader van de renovatie-operatie « La Marolle » bepaalt dat het Brussels Gewest een jaarlijks bedrag van 1,5 miljoen gedurende 66 jaar ten laste neemt om de meerkosten te dekken die voortvloeien uit de experimentele aard van deze renovatiewerken.

Activiteit 3 Toelagen (VIHT)

Huurwaarborg

15.53.01.01 a 26,0

Justification 1999:

L'approbation par le Conseil régional, le 10 juillet 1998, de l'ordonnance instituant une aide régionale à la constitution de garantie locative en matière de logement permettra la mise en place de ce système fin 1998. Le montant de 26 millions inscrit au budget 1999 porte le total du fonds régional pour l'aide à la constitution de la garantie à 51,6 millions.

Subsides aux a.s.b.l. "Agences immobilières sociales (AIS)"

15.53.30.02 a 30,0

Justification 1998 et 1999:

La proposition d'ordonnance créant les agences immobilières sociales a été approuvée par le Conseil régional le 16 janvier 1998 et son arrêté d'application entrera en vigueur dans le courant du dernier trimestre de cette année. Le crédit prévu pour les agences immobilières sociales a été porté de 10,1 millions à 30 millions afin de permettre le développement de ce nouveau secteur. Il est donc nécessaire de prévoir au budget 1999 un poste permettant sa mise en application.

Allocations de déménagement et subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ainsi que les frais d'installation dans un nouveau logement

15.53.34.01 a 131,5

Justification 1999:

Le montant de 131,5 millions est basé sur les engagements effectués mi 98 et sera suffisant pour garantir le paiement de tous les bénéficiaires dans les délais prévus.

Programme 6 Dette
Activité 0

Transfert au FADELS pour couvrir les charges d'intérêts des emprunts normaux et de refinancement du secteur du logement social

15.60.41.01 a 300,0

Verantwoording 1999:

De goedkeuring door de Brusselse Hoofdstedelijke Raad op 10 juli 1998 van de ordonnantie houdende de toekenning van een gewestelijke toelage voor de samenstelling van de huurwaarborg inzake huisvesting zal de organisatie van dit systeem einde 1998 mogelijk maken. De op de begroting 1999 ingeschreven 26 miljoen brengen het totaalbedrag van het gewestelijk fonds voor de hulp bij de samenstelling van de huurwaarborg op 51,6 miljoen.

Toelagen aan de v.z.w.'s "Sociale Immobiliënkantoren (SIK)"

15.53.30.02 a 30,0

Verantwoording 1998 en 1999:

Het voorstel van ordonnantie tot oprichting van sociale woningbureaus werd op 16 januari 1998 door de Brusselse Hoofdstedelijke Raad goedgekeurd en het toepassingsbesluit ervan zal in de loop van het laatste kwartaal van dit jaar in werking treden. Het voor de sociale woningbureaus voorziene krediet is gestegen van 10,1 miljoen naar 30 miljoen ten einde de ontwikkeling van deze nieuwe sector mogelijk te maken. Een post die de toepassing ervan toelaat moet bijgevolg op de begroting 1999 voorzien worden.

Verhuizingstoelagen en toelagen voor het gedeeltelijk dekken van de huur verschuldigd door uit krotwoningen geëvacueerde personen, alsmede van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning

15.53.34.01 a 131,5

Verantwoording 1999:

Het bedrag van 131,5 miljoen steunt op vastleggingen die midden 1998 plaatsvonden en zal voldoende zijn om de uitbetaling aan alle begunstigen binnen de voorziene termijnen te waarborgen.

Programma 6 Schuld
Activiteit 0

Overdracht aan het ALESH om de rentelasten te dekken van gewone en herfinancieringsleningen van de sociale huisvestingssector

15.60.41.01 a 300,0

Justification 1999:

Le remboursement de la dette du logement social est poursuivi à hauteur de 300 millions.

Subvention à la S.L.R.B. pour couvrir les frais de gestion du Fonds d'amortissement des emprunts du logement social (FADELS)

15.60.41.03 a 2,6

Justification 1999:

Ce crédit est destiné à couvrir la partie des frais de gestion du FADELS incombant à la Région de Bruxelles-Capitale.

Païement de l'intérêt mis à charge de la Région de Bruxelles-Capitale conformément au arrêtés en la matière, pour les emprunts contractés par le Fonds du Logement des Familles de la Région de Bruxelles-Capitale

15.60.43.01 a 57,2

Justification 1999:

Il s'agit des intérêts à charge de la Région de Bruxelles-Capitale, relatifs aux prêts octroyés par le Fonds du Logement avant la régionalisation de celui-ci.

Evolution de la charge d'intérêt :

1999 :	57,2
2000 :	56,6
2001 :	41,6
2002 :	30,3
2003 :	17,2
2004 :	9,5
2005 :	2,9
2006 :	1,7

Verantwoording 1999:

De terugbetaling van de schuld van de sociale huisvesting wordt voortgezet ten belope van 300 miljoen.

Toelage aan de B.G.H.M. om de beheerskosten te dekken van het Amortisatiefonds van de leningen voor sociale huisvesting (ALESH)

15.60.41.03 a 2,6

Verantwoording 1999:

Dit krediet is bestemd voor de gedeeltelijke dekking van de beheerskosten van het ALESH die ten laste vallen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Betaling van de interest voor leningen die door het Woningfonds van de Gezinnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden aangegaan en die overeenkomstig de terzake geldende besluiten ten laste van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest valt

15.60.43.01 a 57,2

Verantwoording 1999:

Het gaat om de renten ten laste van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in verband met de door het Woningfonds toegekende leningen vóór de regionalisatie ervan.

Evolutie van de rentelast :

1999 :	57,2
2000 :	56,6
2001 :	41,6
2002 :	30,3
2003 :	17,2
2004 :	9,5
2005 :	2,9
2006 :	1,7

Division 16
Aménagement du territoire

Programme 0 Subsistance
Activité 1 Personnel

Rémunérations du personnel statutaire

16.01.11.03 a 104,1

Réalisations 1998:

Voir A.B. 10.01.11.03.

Justification 1999:

Voir A.B. 10.01.11.03.

Rémunérations du personnel non statutaire

16.01.11.04 a 39,4

Réalisations 1998:

Voir A.B. 10.01.11.03.

Justification 1999:

Voir B.A. 10.01.11.03.

Activité 2 Fonctionnement

Dépenses de fonctionnement

16.02.12.01 a 4,9

Dépenses patrimoniales

16.02.74.01 a 0,4

Programme 1 Promotion de la politique
d'aménagement du territoire
et de l'urbanisme

Activité 1 Support de la politique générale

Frais de participation et d'organisation de concours, conférences et expositions. Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande. Films, matériel et autres dépenses de même nature

16.11.12.01 a 11,4

Afdeling 16
Ruimtelijke ordening

Programma 0 Bestaansmiddelen
Activiteit 1 Personeel

Bezoldigingen van het statutair personeel

16.01.11.03 a 104,1

Verwezenlijkingen 1998:

Zie B.A. 10.01.11.03.

Verantwoording 1999:

Zie B.A. 10.01.11.03.

Bezoldigingen van het niet-statutair personeel

16.01.11.04 a 39,4

Verwezenlijkingen 1998:

Zie B.A. 10.01.11.03.

Verantwoording 1999:

Zie B.A. 10.01.11.03.

Activiteit 2 Werking

Werkingskosten

16.02.12.01 a 4,9

Vermogensuitgaven

16.02.74.01 a 0,4

Programma 1 Bevordering van het
beleid inzake ruimtelijke ordening
en stedenbouw

Activiteit 1 Ondersteuning van het algemeen beleid

Kosten voor het deelnemen aan en organiseren van wedstrijden, conferenties en tentoonstellingen. Maken en verspreiden van wetenschappelijke en propagandadocumenten. Films, materiaal en andere uitgaven van die aard.

16.11.12.01 a 11,4

Réalisations 1998:

Le programme a couvert :

- Les frais de publication des enquêtes publiques dans les journaux “Vlan” et “Deze Week in Brussel”.
- La publication de CD Rom avec la simplification des procédures en matière de délivrance des permis d’urbanisme.
- La participation à Batibouw.
- Les prix du concours Européen sur l’espace Léopold.

Justification 1999:

Les mêmes initiatives sont prévues pour la publication des enquêtes publiques.

Des documents d’explication du PRAS et de la procédure de délivrance des permis seront réalisés.

Frais de fonctionnement des commissions consultatives, des autres commissions et groupes de travail, ainsi que toute prestation de tiers relative à l’urbanisme et à l’aménagement du territoire

16.11.12.02 a 7,0

Réalisations 1998:

Ce crédit à couvert les frais de fonctionnement du Collège d’Urbanisme, du Collège d’Environnement, de la Commission régionale de Développement et des commissions de concertation.

Justification 1999:

Les mêmes organisations continuent à fonctionner dans les mêmes domaines, les montants prévus sont similaires à ceux de l’année précédente

Frais d’études relatifs à l’aménagement du territoire et frais d’élaboration des plans de développement et d’aménagement qui en résultent. - Frais d’études et d’expérimentations en matière de rénovation urbaine. - Frais de publication de ces études et frais résultant de la mise à jour permanente des enquêtes et du plan régional de développement et d’aménagement

16.11.12.30 a 70,4

Verwezenlijkingen 1998:

Het programma dekte :

- De kosten voor de publicatie van de openbare onderzoeken in de bladen “Vlan” en “Deze Week in Brussel”.
- De publicatie van de CD-Rom met de vereenvoudigde procedures voor de afgifte van de stedenbouwkundige vergunningen.
- De deelname aan Batibouw.
- De prijzen van de Europese wedstrijd betreffende de Leopoldsruimte.

Verantwoording 1999:

Dezelfde initiatieven zijn voorzien voor de publicatie van de openbare onderzoeken.

Documenten met uitleg over het GBP en de procedure voor de afgifte van de vergunningen zullen worden opge maakt.

Werkingskosten van de adviescommissies en van andere commissies en werkgroepen, alsmede elke uitgave voor prestaties van derden inzake ruimtelijke ordening en stedenbouw

16.11.12.02 a 7,0

Verwezenlijkingen 1998:

Dit krediet dekte de werkingskosten van het Stedenbouwkundig College, het Milieucollege, de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie en de overlegcommissies.

Verantwoording 1999:

Dezelfde organen blijven werkzaam in dezelfde domeinen, dezelfde bedragen als het vorige jaar zijn voorzien

Studiekosten in verband met de ruimtelijke ordening van het Gewest, alsmede kosten van de eruit voortvloeiende ontwikkelings- en aanlegplannen. - Kosten voor de studies en experimenten inzake stadsvernieuwing. - Publicatiekosten van die studies, alsmede kosten voor het voortdurend bijwerken van de enquêtes en van het gewestelijk ontwikkelings- en aanlegplan

16.11.12.30 a 70,4

Réalisations 1998:

Ce crédit a couvert principalement le coût des études pour la réalisation du projet de Plan Régional d'Affectation du Sol.

La mise sur pied des bases de données de la situation existante et l'enquête de terrain qu'elle a nécessité ont permis de jeter les bases d'une réelle complémentarité avec les besoins des communes notamment pour la finalisation de leurs plans communaux de développement.

Justification 1999:

La finalisation du Plan Régional d'Affectation du Sol constitue l'objectif majeur.

La tenue à jour des bases de données, mais surtout leur diffusion auprès des services régionaux, pararéregionaux et communaux est un objectif important pour la gestion de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire.

Subventions pour l'organisation d'expositions et de conférences ainsi que pour des travaux et concours ayant trait à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire, en ce compris les dépenses de formation

16.11.33.01 a 7,7

Réalisations 1998:

Ce crédit a permis d'allouer :

- Une subvention à « Inter-environnement » pour la collecte des enquêtes publiques auprès des communes et leur diffusion dans le "Vlan".
- Une subvention au BRAL pour la collecte des enquêtes publiques auprès des communes et leur diffusion dans "Deze Week in Brussel".
- Une subvention à la bibliothèque "René Pechère".
- Une subvention à l'institut supérieur d'étude et de langage plastique pour la publication d'un numéro spécial de la revue « Environnemental ».

Justification 1999:

Des initiatives similaires sont prévues.

Activité 2 Développement intégré des quartiers

Subventions relatives aux politiques de développement intégré des quartiers, en ce compris la politique de formation

16.12.33.20 a 25,5

Verwezenlijkingen 1998:

Dit krediet dekte in hoofdzaak de kosten van de studies voor de verwezenlijking van het ontwerp van Gewestelijk Bestemmingsplan.

Door het aanleggen van databanken over de bestaande toestand en het terreinonderzoek dat daarvoor vereist was, kon de basis worden gelegd voor een daadwerkelijke complementariteit met betrekking tot de behoeften van de gemeenten, met name voor de voltooiing van hun gemeentelijke ontwikkelingsplannen.

Verantwoording 1999:

Het hoofddoel is de voltooiing van het Gewestelijk Bestemmingsplan.

De bijwerking van de databanken en vooral de verspreiding ervan bij de gewestelijke, pararegionale en gemeentelijke diensten vormt een belangrijk doel voor het beheer van de stedenbouw en ruimtelijke ordening.

Toelagen voor het houden van tentoonstellingen en conferenties, alsmede voor werken en wedstrijden in verband met de ruimtelijke ordening en stedenbouw, met inbegrip van de uitgaven voor vorming

16.11.33.01 a 7,7

Verwezenlijkingen 1998:

Dit krediet zorgde voor :

- Een toelage aan 'Inter-environnement' voor de inzameling van de openbare onderzoeken bij de gemeenten en de publicatie ervan in "Vlan".
- Een toelage aan BRAL voor de inzameling van de openbare onderzoeken bij de gemeenten en de publicatie ervan in "Deze Week in Brussel".
- Een toelage aan de bibliotheek "René Pechère".
- Een toelage aan het hoger instituut voor studie en plastische taal voor de publicatie van een speciaal nummer van het blad « Environnemental ».

Verantwoording 1999:

Gelijkaardige initiatieven zijn voorzien.

Activiteit 2 Harmonische ontwikkeling van de wijken

Toelagen voor het beleid inzake de harmonische ontwikkeling van de wijken, met inbegrip van het vormingsbeleid

16.12.33.20 a 25,5

Réalizations 1998:

La restructuration du réseau HABITAT a pu être menée à bien.

La coordination et le contrôle de l'exécution des projets sélectionnés a été confiée à l'asbl « le Centre urbain ».

La coordination transversale des politiques est assurée dans le cadre de la Délégation régionale interministérielle aux Solidarités urbaines.

Justification 1999:

La continuité est assurée par une persistance des moyens mis à disposition.

Activité 3 Politique foncière

Subside de fonctionnement à la Régie foncière de la Région de Bruxelles-Capitale

16.13.43.50 a 20,0

Réalizations 1998:

Ce subside est destiné à financer les frais de fonctionnement de la Régie foncière avant que celle-ci ne bénéficie d'une dotation plus générale reprenant les différents postes de dépenses afférents à la gestion du patrimoine foncier de la Région.

Justification 1999:

En 1999, le contenu de cet article sera transféré à la Régie foncière de la Région.

Acquisitions foncières régionales

16.13.71.01 a 13,8

Réalizations 1998 et Justification 1999:

Cet article budgétaire est destiné à l'acquisition du site de Carcoke.

Verwezenlijkingen 1998:

De herstructurering van het netwerk HABITAT werd tot een goed einde gebracht.

De coördinatie en controle inzake de uitvoering van de gekozen projecten werd toevertrouwd aan de vzw « Stads-winkel ».

De coördinatie in de breedte van de beleidskoersen wordt verzekerd in het raam van de Gewestelijke Interministeriële Afvaardiging voor de Stedelijke Solidariteit.

Verantwoording 1999:

De continuïteit wordt verzekerd door de handhaving van de ter beschikking gestelde middelen.

Activiteit 3 Grondbeleid

Werkingsstoelage aan de Grondregie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

16.13.43.50 a 20,0

Verwezenlijkingen 1998:

Deze subsidie is bestemd voor de financiering van de werkingskosten van de Grondregie voordat die een meer algemene dotatie krijgt waarin de verschillende uitgavenposten voor het beheer van het grondpatrimonium van het Gewest zijn opgenomen.

Verantwoording 1999:

In 1999 zal de inhoud van dit artikel aan de Grondregie van het Gewest worden overgedragen.

Verwerving van gronden door het Gewest

16.13.71.01 a 13,8

Verwezenlijkingen 1998 en Verantwoording 1999:

Dit begrotingsartikel is bestemd voor de aankoop van de Carcoke-site.

Activité 4 Délégation régionale interministérielle
aux Solidarités urbaines
(DRISU)

*Subvention à l'ORBEM en vue de couvrir le
fonctionnement de la Délégation régionale
interministérielle aux Solidarités urbaines (DRISU)*

16.14.43.52 a 3,5

Réalisations 1998:

Cette allocation est complémentaire à l'activité 2 afin
d'assurer la coordination transversale ainsi que de susci-
ter et contrôler les projets qui y sont développés.

Justification 1999:

Les mêmes moyens sont mis à disposition.

**Programme 2 Rénovation urbaine et travaux
subsidés des communes**

Activité 1 Politique d'urbanisme et travaux
subsidés communaux

*Subsides aux communes pour la production et la
diffusion d'informations en matière d'urbanisme,
d'aménagement du territoire et de rénovation urbaine*

16.21.43.21 a 1,9

Réalisations 1998:

Ce crédit permet d'allouer aux communes un subside
pour la diffusion de leur projet de PCD.

Justification 1999:

Le même subside est prévu pour la diffusion des PCD
définitifs.

*Subsides aux pouvoirs et organismes publics
subordonnés pour l'élaboration de plans d'aménagement*

16.21.63.01 b 54,5

16.21.63.01 c 30,3

Réalisations 1998:

Les subsides ont principalement été utilisés pour la réa-
lisation des plans communaux de développement.

Activiteit 4 Gewestelijke Interministeriële
Afvaardiging voor Stedelijke
Solidariteit (GIASS)

*Toelage aan de BGDA voor het dekken van de werking
van de Gewestelijke Interministeriële Afvaardiging
voor Stedelijke Solidariteit (GIASS)*

16.14.43.52 a 3,5

Verwezenlijkingen 1998:

Deze allocatie vult activiteit 2 aan om een coördinatie
in de breedte te verzekeren alsook om projecten te creëren
en ontwikkelde projecten te controleren.

Verantwoording 1999:

Dezelfde middelen worden ter beschikking gesteld.

**Programma 2 Stadsvernieuwing en gesubsidieerde
gemeentewerken**

Activiteit 1 Stedenbouwbeleid en gesubsidieerde
gemeentewerken

*Toelagen aan de gemeenten voor het aanmaken en,
verspreiden van informatie inzake stedenbouw,
ruimtelijke ordening en stadsvernieuwing*

16.21.43.21 a 1,9

Verwezenlijkingen 1998:

Dit krediet verleent de gemeenten een subsidie voor de
verspreiding van hun ontwerp van GemOP.

Verantwoording 1999:

Dezelfde subsidie is voorzien voor de verspreiding van
de definitieve GemOP's.

*Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en
instellingen voor het opmaken van plannen van aanleg*

6.21.63.01 b 54,5

16.21.63.01 c 30,3

Verwezenlijkingen 1998:

De subsidies werden in hoofdzaak aangewend voor de
opmaak van de gemeentelijke ontwikkelingsplannen.

Peu de plan particulier d'affectation du sol ont été subsidiés, les moyens avaient été réduits en prévision.

Justification 1999:

Pour 1999, les crédits sont identiques à ceux de 1998. En effet, les communes dans le cadre de leurs plans communaux de développement et la région dans le cadre de la réalisation du plan régional d'affectation du sol ont abrogé ou suspendu les différents PPAS non conformes.

Subsides aux communes en vue de procéder à l'acquisition d'immeubles laissés à l'abandon

16.21.63.22	b	30,0
16.21.63.22	c	73,5

Réalisations 1998:

Les crédits ont permis de rencontrer les demandes des communes pour l'année 1998.

Justification 1999:

En 1999, les crédits d'engagement d'un montant de 73,5 permettront de rencontrer les demandes des communes en matière d'acquisition d'immeubles laissés à l'abandon sur leur territoire.

Les crédits d'ordonnancement d'un montant de 30 millions permettront la liquidation des subsides aux communes qui auront effectivement procédé à l'acquisition des biens laissés à l'abandon.

L'écart entre les crédits b) et c) traduit un taux de réalisation très faible des engagements et s'explique par la politique visée par le système en vigueur, de caractère principalement dissuasif.

Subsides aux pouvoirs subordonnés pour des travaux d'aménagement des itinéraires cyclables, y compris le réaménagement des zones affectées par des travaux

16.21.63.24	b	4,7
16.21.63.24	c	2,7

Réalisations 1998:

La commune de Woluwe-St-Pierre a introduit un dossier pour le réaménagement de l'avenue Parmentier pour un montant de 4.000.000 FB.

Weinig bijzondere bestemmingsplannen werden gesubsidieerd, de middelen waren daartoe verminderd.

Verantwoording 1999:

De kredieten voor 1999 zijn dezelfde als die voor 1998. De gemeenten hebben, in het raam van hun gemeentelijke ontwikkelingsplannen, evenals het gewest in het raam van de verwezenlijking van het gewestelijk bestemmingsplan, immers de verschillende niet-conforme BBP's opgeheven of geschorst.

Toelagen aan de gemeenten voor het aankopen van verwaarloosde gebouwen

16.21.63.22	b	30,0
16.21.63.22	c	73,5

Verwezenlijkingen 1998:

Dankzij de kredieten is in 1998 tegemoet gekomen aan de verzoeken van de gemeenten.

Verantwoording 1999:

In 1999 zullen de vastleggingskredieten ten bedrage van 73,5 miljoen tegemoet kunnen komen aan de verzoeken van de gemeenten voor het aankopen van verwaarloosde gebouwen op hun grondgebied.

Met de ordonnanceringskredieten ten bedrage van 30 miljoen kan overgegaan worden tot de vereffening van de toelagen aan de gemeenten die werkelijk verwaarloosde gebouwen hebben verworven.

Het verschil tussen krediet b) en krediet c) wijst op de zeer zwakke realisatie van de vastleggingen. Dit wordt verklaard door het vigerende systeem, dat vooral afradend werkt.

Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het aanleggen van fietspaden, met inbegrip van de heraanleg van de door de werken getroffen gebieden

16.21.63.24	b	4,7
16.21.63.24	c	2,7

Verwezenlijkingen 1998:

De gemeente Sint-Pieters-Woluwe heeft een dossier ingediend voor de heraanleg van de Parmentierlaan ten belope van 4.000.000 BEF.

Justification 1999:

Malgré la politique menée par la Région pour le développement des itinéraires cyclables, les communes introduisent peu de projets en complémentarité.

Activité 2 Rénovation urbaine communale

Prestations de tiers dans le cadre de la rénovation urbaine

16.22.12.01 a 2,7

Réalizations 1998:

Voir 16.22.33.01.

Justification 1999:

Voir 16.22.33.01.

Subsides pour l'organisation de journées d'études et autres activités en matière de rénovation urbaine

16.22.33.01 a 0,5

Réalizations 1998:

Les crédits inscrits au budget en matière de prestations de tiers et de subsides ont permis de soutenir des actions d'informations et de sensibilisation en matière de primes à la rénovation, en collaboration avec le tissu associatif.

Justification 1999:

En 1999, les crédits inscrits au budget, d'un montant global de 3,2 millions, permettront de couvrir les frais liés à des prestations de tiers et des missions réalisées dans le domaine de l'information et de la sensibilisation en matière de rénovation urbaine. Des actions spécifiques seront menées en collaboration avec le réseau associatif, en particulier dans le périmètre de développement renforcé du logement.

Verantwoording 1999:

Ondanks het beleid dat het Gewest heeft gevoerd voor de aanleg van fietsroutes dienen de gemeenten weinig aanvullende projecten in.

Activiteit 2 Gemeentelijke stadsvernieuwing

Prestaties van derden in het kader van de stadsvernieuwing

16.22.12.01 a 2,7

Verwezenlijkingen 1998:

Zie 16.22.33.01.

Verantwoording 1999:

Zie 16.22.33.01.

Toelagen voor het organiseren van studiedagen en andere activiteiten inzake stadsvernieuwing

16.22.33.01 a 0,5

Verwezenlijkingen 1998:

De op de begroting ingeschreven kredieten inzake prestaties van derden en toelagen maakten het mogelijk om in samenwerking met de verenigingswereld informatie- en bewustmakingsacties inzake renovatiepremie te ondersteunen.

Verantwoording 1999:

In 1999 zullen de onkosten in verband met de prestaties van derden en de informatie- en bewustmakingsopdrachten inzake stadsvernieuwing dankzij de op de begroting ingeschreven kredieten ten belope van 3,2 miljoen worden gedekt. In samenwerking met de verenigingswereld zullen specifieke acties worden ondernomen, meer bepaald in de perimeter voor versterkte ontwikkeling van de huisvesting.

Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la rénovation urbaine. - Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la rénovation et l'assainissement des immeubles publics dans le cadre de la rénovation urbaine et de l'aménagement du territoire

16.22.63.04	b	453,0
16.22.63.04	c	325,0
16.22.63.94	e	148,2
16.22.63.94	f	82,3

Réalisations 1998:

Les engagements pour l'année 1998 portent sur une quarantaine d'opérations de rénovation, réparties entre 8 communes et 5 CPAS.

Justification 1999:

Les crédits d'engagement inscrits au budget 1999, pour des montants de 325,0 millions (crédit dissocié) et 82,3 millions (crédit variable), représentent un total de 407,3 millions.

Ce crédit permettra de poursuivre et soutenir les opérations de rénovation menées par les communes et/ou CPAS en matière de rénovation d'immeubles isolés.

Afin d'assurer une cohérence dans la planification des opérations, une programmation pluriannuelle a été demandée à chaque commune et CPAS.

La mise en place d'une telle programmation, en complément des nouvelles dispositions législatives, devrait également permettre de renforcer les passerelles entre les différents outils régionaux de lutte contre la dégradation du bâti et de création de logements, notamment entre les acquisitions d'immeubles à l'abandon et leur rénovation par les communes.

Les crédits d'ordonnancement d'un montant total de 601,2 millions permettront de poursuivre la liquidation des engagements pris précédemment au fur et à mesure de l'état d'avancement des projets.

Le Fonds d'aménagement urbain et foncier est alimenté principalement par la récupération des avances récupérables octroyées aux communes et CPAS et permet de dégager des moyens supplémentaires en matière de rénovation d'immeubles isolés.

Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor stadsvernieuwing. - Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor het vernieuwen en saneren van openbare gebouwen in het kader van de stadsvernieuwing en de ruimtelijke ordening

16.22.63.04	b	453,0
16.22.63.04	c	325,0
16.22.63.94	e	148,2
16.22.63.94	f	82,3

Verwezenlijkingen 1998:

De vastleggingen voor 1998 hebben betrekking op een veertigtal vernieuwingsprojecten die gespreid zijn over 8 gemeenten en 5 OCMW's.

Verantwoording 1999:

Op de begroting 1999 zijn in totaal 407,3 miljoen vastleggingskredieten ingeschreven (325,0 miljoen gesplitste kredieten en 82,3 miljoen variabele kredieten).

Met deze kredieten kunnen de vernieuwingsprojecten van de gemeenten en/of OCMW's inzake de vernieuwing van afzonderlijke onroerende goederen worden ondersteund en voortgezet.

Alle gemeenten en OCMW's werden verzocht een meerjarenplan voor te leggen om de planning van de projecten op samenhangende wijze te laten verlopen.

Dit meerjarenplan, dat de nieuwe wetsbepalingen aanvult, zal het bovendien mogelijk maken de verschillende gewestmaatregelen inzake de bestrijding van de verloederings van het bebouwd bestand en het scheppen van woongelegenheden beter op elkaar af te stemmen, met name wat de aankoop van verwaarloosde gebouwen en de vernieuwing ervan door de gemeenten betreft.

Dankzij de ordonnanceringskredieten van 601,2 miljoen kan de vereffening van de aangegane vastleggingen worden voortgezet op grond van de vorderingsstaat van de projecten.

Het Fonds voor stedenbouw en grondbeheer wordt in hoofdzaak gespijsd door de terugordering van de terugvorderbare voorschotten toegekend aan de gemeenten en de OCMW's en maakt het mogelijk meer middelen vrij te maken voor de vernieuwing van afzonderlijke onroerende goederen.

Programme 3 Primes aux particuliers de rénovation de l'habitat

Activité 1 Ravalement de façades

Primes aux personnes privées pour le ravalement de façades

16.31.53.01 a 30,0

Réalisations 1998:

Le crédit couvre les dépenses liées aux promesses définitives de prime notifiées en 1997 et 1998.

Justification 1999:

Le crédit inscrit au budget 1999 permettra de suivre le rythme des demandes qui feront l'objet d'une promesse définitive de prime notifiée aux demandeurs dans le courant des années 1998 et 1999.

Activité 3 Rénovation de biens privés et assainissement de l'habitat

Primes destinées à encourager la rénovation de biens privés et l'assainissement de l'habitat

16.33.53.03 a 240,0

Réalisations 1998:

Le crédit couvre les dépenses liées aux promesses définitives de prime notifiées en 1997 et 1998.

Justification 1999:

Le crédit inscrit au budget 1999 d'un montant de 240 millions permettra de suivre le rythme des demandes qui feront l'objet d'une promesse définitive de prime notifiée aux demandeurs en 1998 et/ou 1999.

Programme 3 Politique de rénovation urbaine ainsi que d'acquisition et d'équipement de terrains industriels par la Société de Développement régional de Bruxelles (SDRB)
Activité 1 Fonctionnement

Dotation à la Société de Développement régional de Bruxelles

16.41.43.53 a 20,3

Programma 3 Premies aan privé-personen voor de vernieuwing van hun woningen

Activiteit 1 Gevelreiniging

Premies aan privé-personen voor gevelreiniging

16.31.53.01 a 30,0

Verwezenlijkingen 1998:

Het krediet dekt de uitgaven in verband met de vaste premiebeloften die in 1997 en 1998 werden betekend.

Verantwoording 1999:

Dankzij het op de begroting 1999 ingeschreven krediet kan het tempo worden gevolgd van de aanvragen waarvoor in de loop van 1998 en 1999 een vaste premiebelofte zal worden betekend.

Activiteit 3 Renovatie van privé-bezit en woningsanering

Premies bestemd ter aanmoediging van de renovatie van privé-bezit en de sanering van woningen

16.33.53.03 a 240,0

Verwezenlijkingen 1998:

Het krediet dekt de uitgaven in verband met de vaste premiebeloften die in 1997 en 1998 werden betekend.

Verantwoording 1999:

Dankzij het op de begroting 1999 ingeschreven krediet ten bedrage van 240 miljoen kan het tempo worden gevolgd van de aanvragen waarvoor in de loop van 1998 en/of 1999 een vaste premiebelofte zal worden betekend.

Programma 4 Beleid inzake stadsvernieuwing, verwerving en aanleg van industrieterreinen via de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Brussel (GOMB)
Activiteit 1 Werking

Dotatie aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel

16.41.43.53 a 20,3

Réalizations 1998:

Le crédit couvre une partie des frais de fonctionnement de la SDRB pour l'année 1998.

Justification 1999:

La dotation octroyée à la SDRB pour l'année 1999 couvre une partie des frais de fonctionnement de la SDRB.

Crédit destiné à couvrir les frais de fonctionnement de la SDRB liés à l'ex-hôpital militaire

16.41.43.54 a 7,5

Réalizations 1998:

Le crédit couvre les frais de fonctionnement de la SDRB liés au dossier Ex-Hôpital Militaire.

Justification 1999:

Le crédit inscrit au budget 1999 couvre les frais de fonctionnement de la SDRB liés au suivi de l'opération de réurbanisation de l'Ex-Hôpital Militaire.

Activité 2 Acquisition et équipement de terrains industriels

Dotation à la Société de Développement régional de Bruxelles pour l'acquisition et l'équipement de terrains industriels

16.42.63.53 b 69,6

Justification 1999:

Ce crédit sert à la liquidation de l'encours.

Activité 2 Rénovation urbaine

Octroi de crédits en vue de couvrir les investissements en matière de rénovation urbaine de la Société de Développement régional de Bruxelles

16.43.63.54 b 274,7
16.43.63.54 c 255,0

Verwezenlijkingen 1998:

Het krediet dekt gedeeltelijk de werkingskosten van de GOMB voor 1998.

Verantwoording 1999:

De dotatie toegekend aan de GOMB voor 1999 dekt gedeeltelijk de werkingskosten van de GOMB.

Kredieten voor het dekken van de werkingskosten van de GOMB in verband met het voormalig Militair Hospitaal

16.41.43.54 a 7,5

Verwezenlijkingen 1998:

Het krediet dekt de werkingskosten van de GOMB in verband met het dossier van het voormalig Militair Hospitaal.

Verantwoording 1999:

Het op de begroting 1999 ingeschreven krediet dekt de kosten van de GOMB in verband met de follow-up van de herverstedelijking van het voormalig Militair Hospitaal.

Activiteit 2 Verwerving en aanleg van industrieterreinen

Dotatie aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel voor de aankoop en de aanleg van industrieterreinen

16.42.63.53 b 69,6

Verantwoording 1999:

Dit krediet dient voor de vereffening van uitstaande vastleggingen.

Activiteit 3 Stadsvernieuwing

Kredietverlening voor het dekken van investeringen inzake stadsvernieuwing van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel

16.43.63.54 b 274,7
16.43.63.54 c 255,0

Réalisations 1998:

Les crédits couvrent les opérations de rénovation urbaine menées par la SDRB dans le cadre du plan triennal 1996-98 approuvé par le GRBC.

Justification 1999:

Les crédits inscrits au budget 1999, soit 255 millions en engagement et 274,7 millions en ordonnancement, permettront d'assurer la réalisation des opérations prévues au plan triennal 1999-2001 à approuver par le GRBC.

Un soutien constant est ainsi maintenu pour les projets de rénovation urbaine initiés par la SDRB, soutien qui s'oriente prioritairement dans les quartiers les plus dégradés où le déficit d'investissements purement privés est manifeste.

Les modalités d'engagement et d'ordonnancement des subsides d'investissements à la SDRB pour sa mission de rénovation urbaine sont, pour la première fois, régies par l'arrêté du GRBC du 11 décembre 1997 relatif à l'octroi de subsides pour la mission de rénovation urbaine.

*Subvention à la SDRB relative à l'aménagement
du parc et des voiries du site de
l'ex-Hôpital Militaire*

16.43.63.55 b 85,0

Réalisations 1998:

Le crédit d'ordonnancement couvre l'évolution de l'aménagement du parc et des voiries du site de l'Ex-Hôpital Militaire, planifié par la SDRB.

Justification 1999:

Le crédit d'ordonnancement inscrit au budget 1999 permettra de couvrir les dépenses liées à l'évolution de l'aménagement du parc et des voiries du site de l'Ex-Hôpital Militaire, planifié par la SDRB (engagement de 1994).

**Programme 5 Rénovation des sites
économiques désaffectés**

Activité 0

*Frais d'études et dépenses généralement quelconques
relatifs à la politique de la rénovation des sites
d'activités économiques désaffectés,
en ce compris la zone portuaire*

16.50.12.04 a 6,7

Verwezenlijkingen 1998:

De kredieten dekken de stadsvernieuwingsprojecten van de GOMB vastgelegd in het meerjarenplan 1996-1998 dat door de BHR werd goedgekeurd.

Verantwoording 1999:

De op de begroting 1999 ingeschreven kredieten, namelijk 255 miljoen aan vastleggingen en 274,7 miljoen aan ordonnancements, maken het mogelijk de projecten uit te voeren opgenomen in het driejarenplan 1999-2001 dat door de BHR dient te worden goedgekeurd.

De steun aan de stadsvernieuwingsprojecten van de GOMB wordt dus voortgezet. Die steun is in de eerste plaats gericht op de meest verloederde wijken, die duidelijk lijden aan een tekort aan privé-investeringen.

De wijze van vastlegging en ordonnanciering van de investeringstoelagen toegekend aan de GOMB voor haar stadsvernieuwingsopdracht is voor de eerste keer geregeld bij besluit van de BHR van 11 december 1997 betreffende de toekenning van toelagen voor stadsvernieuwing.

*Toelage aan de GOMB voor de aanleg van het park en
het weggennet op het terrein van het
voormalig Militair Hospitaal*

16.43.63.55 b 85,0

Verwezenlijkingen 1998:

Het ordonnanceringskrediet dekt de vordering van de werken die de GOMB gepland heeft voor de aanleg van het park en het weggennet op het terrein van het voormalig Militair Hospitaal.

Verantwoording 1999:

Het op de begroting 1999 ingeschreven ordonnanceringskrediet zal de uitgaven dekken betreffende de vordering van de werken die de GOMB gepland heeft voor de aanleg van het park en het weggennet op het terrein van het voormalig Militair Hospitaal (vastlegging van 1994).

**Programma 5 Vernieuwing van verlaten
bedrijfsruimten**

Activiteit 0

*Studiekosten en allerhande uitgaven
betreffende de vernieuwing
van afgedankte bedrijfsruimten,
met inbegrip van de havenzone*

16.50.12.04 a 6,7

Réalizations 1998 et Justification 1999:

Cet article est destiné à couvrir les dépenses liées à la convention entre la SDRB et la Région de Bruxelles-Capitale relative à la réaffectation des sites économiques désaffectés.

Aide financière aux personnes physiques et aux personnes morales de droit privé qui effectuent une opération de rénovation des sites d'activités économiques désaffectés

16.50.50.01	b	0,5
16.50.50.01	c	1,0

Programme 6 Dette
Activité 0

Prise en charge des intérêts dus par la Société de Développement régional de Bruxelles pour les emprunts contractés auprès du Crédit Communal de Belgique

16.60.43.03	a	8,0
-------------	---	-----

Prise en charge de l'amortissement dû par la Société de Développement régional de Bruxelles pour les emprunts contractés auprès du Crédit Communal de Belgique

16.60.63.09	a	56,5
-------------	---	------

Programme 7 Dispositions indicatives Plan régional de Développement (PRD) et observation du développement urbain

Activité 0

Dépenses de promotion, de diffusion et de publication

16.70.12.01	a	1,4
-------------	---	-----

Réalizations 1998:

Les montants inscrits ont permis la publication des actes du colloque "villes, projets, coopérations" ainsi que la réimpression de la synthèse du PRD.

Justification 1999:

Les crédits prévus en 1999 permettront l'organisation d'un colloque "Bruxelles 2000".

Verwezenlijkingen 1998 en Verantwoording 1999:

Dit artikel is bestemd om de uitgaven te dekken verbonden aan de overeenkomst tussen de GOMB en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de bestemmingsverandering van de verlaten bedrijfsruimten.

Financiële steun aan fysieke personen en aan privaatrechtelijke rechtspersonen die een renovatie doorvoeren van afgedankte bedrijfsruimten

16.50.50.01	b	0,5
16.50.50.01	c	1,0

Programma 6 Schuld
Activiteit 0

Tenlasteneming van de interesten verschuldigd door de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel voor de bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen

16.60.43.03	a	8,0
-------------	---	-----

Tenlasteneming van de aflossingen verschuldigd door de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel voor leningen aangegaan bij het Gemeentekrediet van België

16.60.63.09	a	56,5
-------------	---	------

Programma 7 Richtinggevende bepalingen van het Gewestelijk Ontwikkelingsplan (GewOP) en opvolging van de stadsontwikkeling

Activiteit 0

Promotie-, verspreidings- en publicatieuitgaven

16.70.12.01	a	1,4
-------------	---	-----

Verwezenlijkingen 1998:

De ingeschreven bedragen hebben de publicatie mogelijk gemaakt van de akten van het colloquium "steden, projecten en samenwerking" alsook de herdruk van de synthese van het GewOP.

Verantwoording 1999:

De kredieten voorzien in 1999 zijn bestemd voor de organisatie van een colloquium "Brussel 2000".

*Frais d'études et frais de publication de ces études -
PPrestations de tiers*

16.70.12.30 a 16,0

Réalisations 1998:

Les montants inscrit ont permis la poursuite de plusieurs observatoires : l'observatoire de la population, des bureaux, de l'habitat et des loyers ainsi que la mise en place de l'observatoire du commerce. Ils ont permis, par ailleurs, la réalisation du rapport annuel d'évaluation des politiques menées dans le cadre du PRD, la réalisation d'une étude sur l'habitabilité dans un échantillon de 10 quartiers de la Région ainsi que la commande d'autres études destinées au pilotage des politiques du PRD.

Justification 1999:

Les crédits pour 1999 doivent permettre la poursuite des différents observatoires, la mise en place d'un observatoire des espaces publics, la publication du rapport annuel PRD ainsi que la commande de diverses études à réaliser dans le cadre du pilotage du PRD.

*Subventions pour l'organisation de conférences,
d'expositions, de concours, etc.*

16.70.33.01 a 0,1

Réalisations 1998:

En août 1998, ce budget n'a pas encore été affecté.

Justification 1999:

Ce montant est destiné à un subside pour l'organisation d'une exposition.

*Studiekosten en publicatiekosten van deze studies -
Prestaties van derden*

16.70.12.30 a 16,0

Verwezenlijkingen 1998:

De ingeschreven bedragen hebben de voortzetting mogelijk gemaakt van verschillende observatoria : het observatorium van de bevolking, van de kantoren, van het woningenpark, en van de huurprijzen, alsook het opstarten van het handelsobservatorium. Met deze bedragen werd tevens het jaarlijks verslag gerealiseerd over de evaluatie van het beleid gevoerd in het kader van het GewOP, alsook een studie over de bewoonbaarheid in tien wijken van het Gewest, en de bestelling van andere studies bestemd voor het bijsturen van de beleidlijnen van het GewOP.

Verantwoording 1999:

De kredieten voor 1999 moeten het mogelijk maken de verschillende observatoria verder te zetten, en een observatorium op te richten voor de openbare ruimten, alsook de publicatie van het jaarverslag van het GewOP, en de bestelling van verschillende studies die gerealiseerd moeten worden in het kader van de bijsturing van het GewOP.

*Toelagen voor het organiseren van conferenties,
tentoonstellingen, wedstrijden, enz.*

16.70.33.01 a 0,1

Verwezenlijkingen 1998:

In augustus 1998, werd dit budget nog niet aangewend.

Verantwoording 1999:

Dit bedrag is bestemd voor een subsidie voor de organisatie van een tentoonstelling.

Division 17
Monuments et sites

Programme 0 Subsistance
Activité 1 Personnel

Rémunérations du personnel statutaire

17.01.11.03 a 24,7

Réalisations 1998:

Voir A.B. 10.01.11.03.

Justification 1999:

Voir A.B. 10.01.11.03.

Rémunérations du personnel non statutaire

17.01.11.04 a 49,6

Réalisations 1998:

Voir A.B. 10.01.11.03.

Justification 1999:

Voir B.A. 10.01.11.03.

Activité 2 Fonctionnement

Dépenses de fonctionnement

17.02.12.01 a 1,5

Dépenses patrimoniales

17.02.74.01 a 0,3

Programme 1 Support de la politique générale en matière de monuments et sites

Activité 0

Frais de participation et d'organisation de concours, conférences et expositions. Confection et diffusion de documents scientifiques, y compris des moyens audiovisuels. Frais d'études en ce compris les expérimentations et leur publication. Autres dépenses de même nature

17.10.12.01 a 17,7

Afdeling 17
Monumenten en landschappen

Programma 0 Bestaansmiddelen
Activiteit 1 Personeel

Bezoldigingen van het statutair personeel

17.01.11.03 a 24,7

Verwezenlijkingen 1998:

Zie B.A. 10.01.11.03.

Verantwoording 1999:

Zie B.A. 10.01.11.03.

Bezoldigingen van het niet-statutair personeel

17.01.11.04 a 49,6

Verwezenlijkingen 1998:

Zie B.A. 10.01.11.03.

Verantwoording 1999:

Zie B.A. 10.01.11.03.

Activiteit 2 Werking

Werkingskosten

17.02.12.01 a 1,5

Vermogensuitgaven

17.02.74.01 a 0,3

Programma 1 Ondersteuning van het algemeen beleid inzake monumenten en landschappen

Activiteit 0

Kosten wegens deelname aan en voor het houden van wedstrijden, conferenties en tentoonstellingen. Opmaak en verspreiding van wetenschappelijke documenten met inbegrip van audiovisuele middelen. Studiekosten, proefnemingen en hun publicatie inbegrepen. Andere uitgaven van dezelfde aard

17.10.12.01 a 17,7

Réalizations 1998:

Les 10èmes Journées du Patrimoine 1998 ont pour thème « les lieux de fête ». Outre la possibilité de visiter des lieux, de nombreuses animations se dérouleront le week end du 20 et 21 septembre prochain (expositions, promenades, spectacles, ...).

La collection « Bruxelles, Ville d'Art et d'Histoire » est complétée par 4 nouveaux numéros : les boulevards extérieurs, la zone du canal, le quartier Saint-Boniface et le quartier Notre-Dame-aux-Neiges.

L'automne prochain, le public pourra participer à la deuxième édition de la campagne « Métiers sur Chantiers ». Cette opération a pour but de valoriser le travail d'hommes de métier qui participent à la construction ou à la restauration d'édifices bruxellois. Durant une journée, sur 25 sites répartis en 12 parcours, le public rencontrera les hommes de métier, les maîtres de l'ouvrage et l'architecte. Cette opération mettra en évidence le dialogue qui doit exister entre eux et qui contribue à la bonne exécution d'un chantier.

La réaffectation du patrimoine reste un axe politique majeur. A cette fin, les crédits ont permis de mener des études de réaffectation des immeubles classés tels que l'ancien cinéma Marivaux.

Justification 1999:

Les Journées du Patrimoine 1999 auront pour thème « les décors ». Un colloque, sous l'égide du Conseil de l'Europe, aura lieu à Bruxelles et fera le point sur les actions de sensibilisation menées, en Europe, à l'occasion des Journées du Patrimoine.

La collection « Bruxelles, Ville d'Art et d'Histoire » sera complétée par de nouveaux numéros.

La réaffectation du patrimoine reste un axe politique majeur. A cette fin, des crédits sont prévus pour mener des études de réaffectation d'immeubles protégés.

Subventions aux associations en vue d'études et d'activités concernant la défense et la mise en valeur des monuments et sites

17.10.33.01 a 18,0

Réalizations 1998:

Des subventions sont octroyées aux associations éditant des revues sur le patrimoine (les "Amis de l'Unesco" par exemple).

Verwezenlijkingen 1998:

De 10de Open Monumentendagen hebben de "feestoornden" als thema. Naast bezoekenmogelijkheden zal er tijdens het weekeinde van 20 en 21 september 1998 ook ruimschoots animatie voorzien worden (tentoonstellingen, parcours, optredens,...).

De reeks "Brussel, Stad van Kunst en Geschiedenis" wordt aangevuld met vier nieuwe nummers : de lanen van de grote ring, het kanaalgebied, de Sint-Bonifatiuswijk en de O. L. V. - ter - Sneeuwwijk.

Aanstaande herfst zal het publiek kunnen deelnemen aan de tweede campagne "Beroepen op de Werf". Deze actie heeft het valoriseren tot doel van het werk van stielmannen die aan de bouw of de restauratie van Brusselse gebouwen meewerken. Op 25 sites langs 12 parcours zal het publiek gedurende een volle dag de stielmannen, de bouwheren en de architecten kunnen ontmoeten. Deze actie zal de nadruk leggen op de noodzaak van een onderlinge dialoog en op de betekenis ervan voor de goede uitvoering van een werf.

De herbestemming van patrimonium blijft een hoofdbeleidslijn. Daartoe werden kredieten voor het uitvoeren van studies voor de herbestemming van beschermde gebouwen voorzien, zoals voor de voormalige Marivaux-bioscoop.

Verantwoording 1999:

De Open Monumentendagen 1999 zullen "het decor" als thema hebben. Onder bescherming van de Raad van Europa zal er in Brussel een colloquium ingericht worden over het effect van de sensibiliseringsacties die in Europa werden gevoerd ter gelegenheid van Open Monumentendagen.

De reeks "Brussel, Stad van Kunst en Geschiedenis" zal worden aangevuld met nieuwe nummers.

De herbestemming van het patrimonium blijft een hoofdbeleidslijn. Daartoe zijn kredieten voor het uitvoeren van studies voor de herbestemming van beschermde gebouwen voorzien.

Toelagen aan verenigingen voor studies en activiteiten in verband met de bescherming en herwaardering van de monumenten en landschappen

17.10.33.01 a 18,0

Verwezenlijkingen 1998:

Er worden subsidies toegekend aan verenigingen die een tijdschrift over het patrimonium uitgeven. (de "Vrienden van de Unesco" bijvoorbeeld).

Dans le cadre des Journées du Patrimoine, la Région subventionne l'événement « Cinésites » qui consiste à projeter gratuitement des films dans des endroits insolites (l'ancien cinéma Plaza, la bibliothèque Solvay et les quais derrière l'église Sainte-Catherine).

Une subvention a été octroyée à l'asbl "Inter-Environnement Bruxelles" pour mener, en collaboration avec le "BRAL", une campagne de sensibilisation au petit patrimoine dans certains quartiers (dont celui de la Roue à Anderlecht).

Une subvention a été octroyée à la Fondation Prométhéa pour organiser un "Caius du Patrimoine 98" (prix du mécénat) et pour rechercher des mécènes pour la restauration du patrimoine bruxellois.

Enfin, dans la perspective de "Bruxelles, Capitale européenne de la Culture en 2000", une subvention a été octroyée pour la création, dans les Halles Saint-Géry, d'un centre d'animation et d'exposition sur le thème du patrimoine.

Justification 1999:

Des subventions seront octroyées aux associations édifiant des revues sur le patrimoine (les Amis de l'Unesco, l'association des Demeures Historiques, ...). Des subventions permettront au secteur associatif de mener des actions de sensibilisation telles que des expositions, des promenades, des ouvrages, ...

Enfin, dans la perspective de "Bruxelles, Capitale européenne de la Culture en 2000", une subvention sera octroyée pour prendre en charge les frais de fonctionnement, du centre d'animation et d'exposition sur le thème du patrimoine, dans les Halles Saint-Géry.

Programme 4 Projets de protection des monuments et sites

Activité 0

Aide à la conservation ou la reconstruction du patrimoine

17.40.52.10 b 1,1

Réalisations 1998:

Les crédits d'ordonnancement ont permis de liquider les factures relatives à la reconstruction d'un moulin à vent par l'asbl « Luizenmolen-Anderlecht ».

In het raam van de Open Monumentendagen subsidieert het Gewest het evenement "Cinésites", zijnde het gratis vertonen van films op ongebruikelijke plaatsen (de voormalige bioscoop Plaza, de Solvay bibliotheek en de kaaien achter de Sint-Katelijnekerk).

Een subsidie werd toegekend aan de vzw "Inter-Environnement Bruxelles" om, in samenwerking met de vzw "BRAL", sensibiliseringsacties rond "klein patrimonium" te voeren in bepaalde wijken (waaronder Het Rad in Anderlecht).

Een subsidie werd toegekend aan de Stichting Prometea voor de organisatie van de "Caius du Patrimoine 98" (een mecenaatsprijs) en voor het zoeken van mecenasen voor patrimoniumrenovatie in Brussel.

Ter voorbereiding van "Brussel, Europese Cultuurstad 2000", werd er een subsidie toegekend voor de oprichting van een animatie- en tentoonstellingscentrum rond het thema "patrimonium" in de Sint-Gorikshallen.

Verantwoording 1999:

Er zullen subsidies toegekend worden aan verenigingen die een tijdschrift over het patrimonium uitgeven (de Vrienden van de Unesco, de Vereniging van Historische Woonsten, ...). Door subsidies zal aan het verenigingsleven de mogelijkheid geboden worden om sensibiliseringsacties te voeren, zoals tentoonstellingen, parcours, uitgaven, ...

Ter voorbereiding van "Brussel, Europese Cultuurstad 2000" zal er een subsidie toegekend worden ter dekking van de werkingskosten van het animatie- en tentoonstellingscentrum rond patrimonium in de Sint-Goriks-Hallen.

Programma 4 Projecten inzake bescherming van monumenten en landschappen

Activiteit 0

Steun voor de conservering of de reconstructie van het erfgoed

17.40.52.10 b 1,1

Verwezenlijkingen 1998:

De ordonnanceringskredieten hebben de betaling mogelijk gemaakt van de facturen voor de bouw van een windmolen door de vzw "Luizenmolen-Anderlecht".

Justification 1999:

Les crédits d'ordonnancement permettront de liquider les factures relatives à la reconstruction d'un moulin à vent par l'asbl « Luizenmolen-Anderlecht »

17.40.52.10 c 1,6

Réalizations 1998:

Les crédits d'engagement ont permis l'octroi d'une dernière subvention à l'asbl « Luizenmolen-Anderlecht » pour la construction d'un moulin à vent.

Justification 1999:

Les crédits sont prévus pour permettre l'octroi d'une subvention pour tout projet de reconstruction du patrimoine.

Subventions aux particuliers destinées à couvrir la politique des monuments et des sites

17.40.53.01 b 47,5

Réalizations 1998:

Ces crédits ont permis d'ordonnancer les subsides octroyés à la restauration de biens classés relevant du secteur privé, tels que les Galeries royales Saint-Hubert ou le Musée Horta.

Justification 1999:

Ces crédits permettront d'ordonnancer les subsides octroyés à la restauration de biens classés relevant du secteur privé. Etant donné que la Région dépend du maître de l'ouvrage pour ordonnancer les factures, les montants inscrits au budget 99 sont calculés sur base d'une prévision du Service des Monuments et des Sites sur base des dossiers déjà engagés et des dossiers en cours d'instruction.

17.40.53.01 c 40,0

Réalizations 1998:

Les crédits ont été engagés pour permettre la restauration d'immeubles classés relevant du secteur privé, tels que l'Hôtel Roest d'Alkemaede, le Pathé Palace, 22-22B square de Meeus, ou encore l'Hôtel Wielemans.

Verantwoording 1999:

De ordonnanceringskredieten zullen de betaling mogelijk maken van facturen voor de verdere afwerking van een windmolen door de vzw "Luizenmolen-Anderlecht".

17.40.52.10 c 1,6

Verwezenlijkingen 1998:

De vastleggingskredieten hebben de toekenning mogelijk gemaakt van een laatste subsidie aan de vzw "Luizenmolen-Anderlecht" voor de bouw van een windmolen.

Verantwoording 1999:

De kredieten zijn voorzien om de toekenning van een subsidie mogelijk te maken voor projecten van wederopbouw van patrimonium.

Toelagen aan particulieren tot dekking van het beleid inzake monumenten en landschappen

17.40.53.01 b 47,5

Verwezenlijkingen 1998:

Deze kredieten maakten het ordonnanceren mogelijk van de subsidies toegekend voor restauratie van beschermde goederen in privé bezit, zoals de Koninklijke Sint-Hubertus-Galerijen en het Hortamuseum.

Verantwoording 1999:

Deze kredieten zullen de ordonnancering mogelijk maken van de subsidies toegekend voor de restauratie van beschermde goederen in privé bezit. Daar het Gewest afhangt van de bouwheer voor de ordonnancering van de facturen, worden de in de begroting 99 ingeschreven bedragen berekend op basis van een raming verricht door de Dienst Monumenten en Landschappen en steunend op de reeds vastgelegde en in onderzoek zijnde dossiers.

17.40.53.01 c 40,0

Verwezenlijkingen 1998:

Er werden kredieten vastgelegd om de restauratie mogelijk te maken van beschermde gebouwen uit de privé sector, zoals het Herenhuis Roest d'Alkemade, het Pathé Palace, de Meeussquare nr. 22-22B en het Herenhuis Wielemans.

En outre, un montant de 65 millions va être engagé pour permettre le désamiantage de l'INR

Justification 1999:

Etant donné que la Région dépend de la volonté du maître de l'ouvrage pour engager les dossiers, les montants inscrits au budget 99 sont calculés sur base d'une prévision du Service des Monuments et des Sites sur base des dossiers en cours d'instruction.

Subventions aux pouvoirs publics en vue de couvrir la politique des monuments et des sites

17.40.63.01 b 241,4

Réalisations 1998:

Ces crédits ont permis d'ordonnancer les subsides octroyés à la restauration de biens classés relevant du secteur public, tels que l'Hôtel de Ville de Bruxelles, l'église Saint-Augustin ou encore la Cité Fontainas.

Justification 1999:

Ces crédits permettront d'ordonnancer les subsides octroyés à la restauration de biens classés relevant du secteur public. Etant donné que la Région dépend du maître de l'ouvrage pour ordonnancer les factures, les montants inscrits au budget 99 sont calculés sur base d'une prévision du Service des Monuments et des Sites sur base des dossiers déjà engagés et des dossiers en cours d'instruction.

17.40.63.01 c 177,6

Réalisations 1998:

Les crédits ont été engagés pour permettre la restauration d'immeubles classés relevant du secteur public, tels que l'Institut Warocqué, le Monument au Travail, l'Académie de dessin et de Modelage de Molenbeek-Saint-Jean,

En outre, dans la perspective de l'événement « Bruxelles, Capitale européenne de la Culture en 2000 », des subsides ont été octroyés pour la restauration des façades de l'église du Sablon ainsi que pour la restauration des façades et du foyer du Théâtre Royal Flamand.

Bovendien zal 65 miljoen vastgelegd worden voor de asbestverwijdering in het NIR gebouw.

Verantwoording 1999:

Daar het Gewest afhangt van de wil van de bouwheer voor het vastleggen van de dossiers, worden de in de begroting 99 ingeschreven bedragen berekend op basis van een raming verricht door de Dienst Monumenten en Landschappen en steunend op de in onderzoek zijnde dossiers.

Toelagen aan openbare besturen tot dekking van het beleid inzake monumenten en landschappen

17.40.63.01 b 241,4

Verwezenlijkingen 1998:

Deze kredieten hebben de ordonnanciering mogelijk gemaakt van de subsidies toegekend voor de restauratie van beschermde goederen uit de openbare sector, zoals het Stadhuis van Brussel, de Sint-Augustinuskerk en de Cité Fontainas.

Verantwoording 1999:

Deze kredieten zullen de ordonnanciering mogelijk maken van de subsidies toegekend voor de restauratie van beschermde goederen uit de openbare sector. Daar het Gewest afhangt van de bouwheer voor de ordonnanciering van de facturen, worden de in de begroting 99 ingeschreven bedragen berekend op basis van een raming verricht door de Dienst Monumenten en Landschappen en steunend op de reeds vastgelegde en in onderzoek zijnde dossiers.

17.40.63.01 c 177,6

Verwezenlijkingen 1998:

Deze kredieten werden vastgelegd voor de restauratie van beschermde gebouwen uit de openbare sector, zoals het Instituut Warocqué, het Monument aan de Arbeid, de Teken- en Modelleeracademie van Sint-Jans-Molenbeek, ...

Bovendien werden er, ter voorbereiding van "Brussel, Europese Cultuurstad 2000", subsidies toegekend voor de restauratie van de gevels van de Zavelkerk en van de gevels en het foyer van de Koninklijke Vlaamse Schouwburg.

Justification 1999:

Etant donné que la Région dépend de la volonté du maître de l'ouvrage pour engager les dossiers, les montants inscrits au budget 99 sont calculés sur base d'une prévision du Service des Monuments et des Sites sur base des dossiers en cours d'instruction

*Engagements de l'ex-province de Brabant
envers le secteur public*

17.40.63.02 b 43,1

Réalizations 1998:

Les crédits ont permis de liquider la part de l'ex-Province du Brabant pour les dossiers suivants : tour de l'Hôtel de Ville de Bruxelles, église Saint-Augustin à Forest et église Saint-Jacques-sur-Coudenberg à Bruxelles, ...

Justification 1999:

Les crédits permettront de liquider la part de l'ex-Province du Brabant pour les dossiers tels que l'église Notre-Dame-des-Victoires au Sablon.

17.40.63.02 c 5,0

Réalizations 1998:

Les crédits ont permis d'engager la part de l'ex-Province du Brabant pour l'église Notre-Dame-des-Victoires au Sablon.

Justification 1999:

Les crédits permettront d'engager la part de l'ex-Province du Brabant pour l'église Notre-Dame-des-Victoires au Sablon et pour la tour de l'Hôtel de Ville de Bruxelles.

*Frais d'acquisition ou d'expropriation
de biens classés*

17.40.71.32 b 6,7

Réalizations 1998:

Aucun bien classé n'ayant été exproprié par la Région, aucun ordonnancement n'a eu lieu.

Verantwoording 1999:

Daar het Gewest afhangt van de wil van de bouwheer voor het vastleggen van de dossiers, worden de in de begroting 99 ingeschreven bedragen berekend op basis van een raming verricht door de Dienst Monumenten en Landschappen en steunend op de in onderzoek zijnde dossiers.

*Verbintenissen van de ex-provincie Brabant
ten overstaan van de openbare sector*

17.40.63.02 b 43,1

Verwezenlijkingen 1998:

Met deze kredieten werd het aandeel van de gewezen Provincie Brabant in de volgende dossiers uitbetaald : toren van het Stadhuis van Brussel, Sint-Augustinuskerk te Vorst, Sint-Jakob-op-Coudenbergkerk te Brussel, ...

Verantwoording 1999:

Deze kredieten zullen de uitbetaling mogelijk maken van het aandeel van de gewezen Provincie Brabant in dossiers zoals dat van de O. L. V.-ter-Zavelkerk.

17.40.63.02 c 5,0

Verwezenlijkingen 1998:

Met deze kredieten werd het aandeel van de gewezen Provincie Brabant voor de O. L. V.-ter-Zavelkerk vastgelegd.

Verantwoording 1999:

Deze kredieten zullen de vastlegging mogelijk maken van het aandeel van de gewezen Provincie Brabant in de uitgaven voor de O. L. V.-ter-Zavelkerk en voor de toren van het Stadhuis te Brussel.

*Kosten inzake aankoop of onteigening van
geklasseerde goederen*

17.40.71.32 b 6,7

Verwezenlijkingen 1998:

Daar geen enkel beschermd goed door het Gewest werd onteigend, werd er ook geen enkele ordonnanciering verricht.

Justification 1999:

Le crédit d'ordonnancement prévu au budget 99 permettra d'ordonnancer une partie des frais d'expropriation si la Région exproprie un bien en 99.

17.40.71.32 c 6,8

Réalizations 1998:

Aucun bien classé n'a fait l'objet d'une expropriation par la Région.

Justification 1999:

Un crédit d'engagement doit être prévu afin de permettre à la Région d'exproprier un bien protégé, en vertu de l'article 34 de l'ordonnance du 4 mars 1993 relative à la conservation du patrimoine immobilier.

Crédits destinés à la réalisation d'office de travaux non exécutés par les propriétaires de biens classés

17.40.83.00 b 10,7

Réalizations 1998:

Ces crédits ont permis d'ordonnancer les montants relatifs aux travaux d'office exécutés aux deux immeubles suivants : 62, Quai-aux-Briques à Bruxelles et les anciennes brasseries Wielemans à Forest.

Justification 1999:

Ces crédits permettront de liquider les factures relatives aux travaux d'office exécutés aux anciennes brasseries Wielemans à Forest.

17.40.83.00 c 2,8

Réalizations 1998:

Ces crédits ont permis d'engager les montants relatifs aux travaux d'office exécutés aux deux immeubles suivants: 62, Quai-aux-Briques à Bruxelles et les anciennes brasseries Wielemans à Forest.

Verantwoording 1999:

Het ordonnanceringskrediet in de begroting 99 zal de ordonnanciering mogelijk maken van een deel van de onteigeningskosten indien het Gewest in 99 een goed onteigend.

17.40.71.32 c 6,8

Verwezenlijkingen 1998:

Geen enkel beschermd goed werd door het Gewest onteigend.

Verantwoording 1999:

Er dient een vastleggingskrediet voorzien te worden om het Gewest de mogelijk te bieden een beschermd goed te onteigenen, in toepassing van artikel 34 van de ordonnantie van 4 maart 1993 inzake behoud van het onroerend erfgoed.

Kredieten bestemd voor het ambtshalve verwezenlijken van de door de eigenaars van geklasseerde goederen niet uitgevoerde werken

17.40.83.00 b 10,7

Verwezenlijkingen 1998:

Deze kredieten maakten de vastlegging mogelijk van de bedragen voor werken van ambtswege aan twee gebouwen: Baksteenkaai 62 te Brussel en de voormalige brouwerij Wielemans te Vorst.

Verantwoording 1999:

Deze kredieten zullen de uitbetaling mogelijk maken van de facturen voor de werken die van ambtswege werden uitgevoerd aan de voormalige brouwerij Wielemans te Vorst

17.40.83.00 c 2,8

Verwezenlijkingen 1998:

Deze kredieten maakten de vastlegging mogelijk van de bedragen voor werken van ambtswege aan twee gebouwen: Baksteenkaai 62 te Brussel en de voormalige brouwerij Wielemans te Vorst.

Justification 1999:

Les crédits permettront, s'il échet, à la Région d'exécuter des travaux d'office, conformément à l'article 32 de l'ordonnance du 4 mars 1993 relative à la conservation du patrimoine immobilier.

Programme 5 Commission royale des Monuments et des Sites (CRMS)
 Activité 0 Personnel

CRMS - Dépenses de fonctionnement

17.50.12.01 a 2,4

Réalizations 1998:

Les crédits ont permis à la Commission royale des Monuments et des Sites de payer les jetons de présence aux membres, les abonnements STIB des membres, ...

Justification 1999:

Les crédits permettront à la Commission royale des Monuments et des Sites de payer les jetons de présence aux membres, les abonnements STIB des membres, ...

CRMS - Dépenses d'investissement

17.50.74.01 a 0,3

Réalizations 1998:

Les crédits ont permis à la Commission d'acheter des ouvrages, du mobilier et de s'équiper en matière informatique.

Justification 1999:

Les crédits permettront à la Commission d'acheter des ouvrages, du mobilier ou encore de l'équipement informatique.

Verantwoording 1999:

Deze kredieten zullen, in voorkomend geval, aan het Gewest de mogelijkheid bieden om werken van ambtswege uit te voeren, conform artikel 32 van de ordonnantie van 4 maart 1993 inzake behoud van het onroerend erfgoed.

Programma 5 Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen (KCML)
 Activiteit 0 Personeel

KCML - Werkingsuitgaven

17.50.12.01 a 2,4

Verwezenlijkingen 1998:

Met deze kredieten heeft de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen de zitpenningen aan haar leden en hun MIVB-abonnementen betaald.

Verantwoording 1999:

Deze kredieten bieden de mogelijkheid aan de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen om de zitpenningen aan haar leden en hun MIVB-abonnementen te betalen.

KCML - Investeringsuitgaven

17.50.74.01 a 0,3

Verwezenlijkingen 1998:

Deze kredieten stelden de Commissie in staat om referentiewerken, kantoormeubelen en informatica-materiaal aan te kopen.

Verantwoording 1999:

Deze kredieten zullen de Commissie in staat stellen om referentiewerken, kantoormeubelen en informatica-materiaal aan te kopen.

Division 18
Environnement, Politique de l'Eau
et Propreté publique

Programme 0 **Subsistance**
 Activité 1 **Personnel**

Rémunérations du personnel statutaire

18.01.11.03 **a** **31,4**

Réalisations 1998:

Voir A.B. 10.01.11.03.

Justification 1999:

Voir A.B. 10.01.11.03.

Rémunérations du personnel non statutaire

18.01.11.04 **a** **12,3**

Réalisations 1998:

Voir A.B. 10.01.11.03.

Justification 1999:

Voir B.A. 10.01.11.03.

Activité 2 **Fonctionnement**

Dépenses de fonctionnement

18.02.12.01 **a** **2,6**

Dépenses patrimoniales

18.02.74.01 **a** **0,9**

Programme 1 **Support de la politique**
 générale
 Activité 1 **Institut bruxellois de la Gestion de**
 l'Environnement (IBGE)

Subvention de fonctionnement à l'Institut bruxellois de
la Gestion de l'Environnement (IBGE)

18.11.43.50 **a** **1.121,8**

Afdeling 18
Leefmilieu, Waterbeleid en
Openbare reiniging

Programma 0 **Bestaansmiddelen**
 Activiteit 1 **Personeel**

Bezoldigingen van het statutair personeel

18.01.11.03 **a** **31,4**

Verwezenlijkingen 1998:

Zie B.A. 10.01.11.03.

Verantwoording 1999:

Zie B.A. 10.01.11.03.

Bezoldigingen van het niet-statutair personeel

18.01.11.04 **a** **12,3**

Verwezenlijkingen 1998:

Zie B.A. 10.01.11.03.

Verantwoording 1999:

Zie B.A. 10.01.11.03.

Activiteit 2 **Werking**

Werkingsuitgaven

18.02.12.01 **a** **2,6**

Vermogensuitgaven

18.02.74.01 **a** **0,9**

Programma 1 **Ondersteuning van het algemeen**
 beleid
 Activiteit 1 **Brussels Instituut voor Milieubeheer**
 (BIM)

Werkingsstoelage aan het Brussels Instituut voor
Milieubeheer (BIM)

18.11.43.50 **a** **1.121,8**

Justification 1999:

L'augmentation des crédits correspond essentiellement:

- à l'octroi d'un montant supplémentaire de 40 millions en vue de couvrir le volet prévention du plan de prévention des déchets ;
- aux recrutements d'agents supplémentaires, conformément aux prescriptions des "audits" menés au sein de l'Institut ;
- à l'augmentation normale du coût de la vie.

Subside à l'IBGE pour couvrir les dépenses relevant du "Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au repoponnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune"

18.11.43.90	e	133,1
18.11.43.90	f	133,1

Justification 1999:

Un léger accroissement des recettes est prévu.

Le montant est destiné à couvrir les dépenses relatives à l'entretien de la forêt, des espaces verts restés propriété fédérale et aux investissements en matière d'espaces verts à créer ou à rénover.

Subside à l'IBGE pour couvrir les dépenses relevant du "Fonds pour la protection de l'Environnement"

18.11.43.91	e	15,0
18.11.43.91	f	15,0

Justification 1999:

Ce crédit est destiné à couvrir les engagements dans les communes de personnel destiné à traiter les dossiers en matière de demandes de permis d'environnement.

Subvention à l'IBGE pour les travaux d'investissements relatifs au Cinquantenaire et études y afférent

18.11.61.01	b
18.11.61.01	c

Verantwoording 1999:

De kredietverhoging stemt in hoofdzaak overeen met :

- de toekenning van een extra bedrag van 40 miljoen voor het gedeelte "preventie" van het afvalstoffenplan ;
- de aanwerving van extra personeel, overeenkomstig de resultaten van de "doorlichtingen" van het Instituut ;
- de normale stijging van de kosten voor het levensonderhoud.

Toelage aan het BIM voor het dekken van de uitgaven inzake het "Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw bepoten en noodingrepen ten behoeve van de fauna"

18.11.43.90	e	133,1
18.11.43.90	f	133,1

Verantwoording 1999:

Er wordt een lichte stijging van de ontvangsten verwacht.

Het bedrag is bestemd voor het dekken van de uitgaven betreffende het onderhoud van het woud en de groene ruimten die eigendom zijn van de federale Staat en voor de investeringen inzake de (her)aanleg van groene ruimten.

Toelage aan het BIM voor het dekken van de uitgaven inzake het "Fonds voor de bescherming van het milieu"

18.11.43.91	e	15,0
18.11.43.91	f	15,0

Verantwoording 1999:

Dit krediet is bestemd voor het dekken van de aanwervingen in de gemeenten van personeel voor het behandelen van de dossiers inzake milieuvergunningaanvragen.

Toelage aan het BIM voor investeringswerken i.v.m. het Jubelpark en de ermee verbonden studies

18.11.61.01	b
18.11.61.01	c

Justification 1999:

Cette allocation a été créée à l'ajustement 1998 afin d'accueillir les crédits relatifs aux travaux du Cinquantenaire suite à la décision du Gouvernement du 18 juin 1998 de répartir les crédits inscrits à l'allocation de base 22.31.63.01 concernant les investissements dans le cadre de Bruxelles, capitale culturelle de l'Europe en l'an 2000.

Les ordonnancements relatifs à l'engagement réalisé en 1998 sur cette allocation devront être transférés de l'allocation 22.31.63.01.

Activité 2 Agence régionale pour la Propreté (ARP)

Dotation à l'Agence régionale pour la Propreté

18.12.41.01 a 1.796,0

Justification 1999:

L'augmentation de la dotation correspond à l'augmentation barémique des frais de personnel et aux frais indirects liés à la mise en place de l'opération "100 jeunes pour l'emploi" et à la création d'une brigade d'intervention rapide en matière de propreté publique.

Programme 3 Espaces verts, forêts et conservation de la nature
Activité 6 Aménagement d'espaces verts, en ce compris les bâtiments

Aménagement des espaces verts et des immeubles publics, dans le cadre de la rénovation urbaine et de l'aménagement du territoire

18.36.73.11 b 0,6

Réalizations 1998:

Les crédits ont été affectés à l'entretien de garantie qui suit l'aménagement du parc du Scheutbos.

Justification 1999:

Le crédit représente le solde de paiement dû lors de la réception définitive du parc de la Héronnière à Watermaal Boitsfort.

Verantwoording 1999:

Ingevolge de Regeringsbeslissing van 18 juni 1998 om de kredieten ingeschreven op basisallocatie 22.31.63.01 betreffende investeringen in het kader van "Brussel, culturele hoofdstad in 2000" te splitsen, werd deze allocatie bij de aanpassing 1998 ingesteld teneinde er de kredieten in verband met de werken aan het Jubelpark in op te nemen.

De ordonnancements betreffende de in 1998 op allocatie 18.11.61.01 verwezenlijkte vastlegging, dienen vanuit allocatie 22.31.63.01 te worden overgeheveld.

Activiteit 2 Gewestelijk Agentschap voor Netheid (GAN)

Dotatie aan het Gewestelijk Agentschap voor Netheid

18.12.41.01 a 1.796,0

Verantwoording 1999:

De verhoging van de dotatie stemt overeen met de baremaverhoging van de directe personeelskosten en met de indirecte kosten in verband met de campagne "100 jongeren voor werk" en de oprichting van een bijzondere interventiebrigade inzake openbare netheid.

Programma 3 Groene ruimten, bossen en natuurbehoud
Activiteit 6 Inrichting van groene ruimten, gebouwen inbegrepen

Aanleg van openbare groene ruimten en van openbare gebouwen in het kader van de stadsvernieuwing en de ruimtelijke ordening

18.36.73.11 b 0,6

Verwezenlijkingen 1998:

De kredieten werden aangewend voor de onderhoudsgarantie volgend op de aanleg van het Scheutbos.

Verantwoording 1999:

Het krediet bestaat in het saldo van de betaling verschuldigd bij de definitieve oplevering van het Reigerbospark in Watermaal-Bosvoorde.

**Programme 4 Eaux de surface, souterraines
et de distribution**

Activité 1 Etudes et entretien

Dépenses généralement quelconques relatives aux études hydrauliques, à l'entretien et au contrôle des eaux de surface

18.41.12.01 a 27,2

Réalisations 1998:

Les crédits ont été essentiellement affectés à la mise en place du réseau de mesure qualitatif et quantitatif des eaux ainsi qu'à l'entretien de la Woluwe.

Justification 1999:

Les crédits inscrits au budget 1999 permettront de :

- poursuivre les études liées au suivi des ressources en eau (aspects quantitatif et qualitatif) ;
- assurer l'entretien des cours d'eau.

Activité 2 Travaux

Subsides à l'Intercommunale bruxelloise de Distribution d'Eau (IBDE) destinés à l'amélioration, la transformation et l'extension du réseau de distribution d'eau

18.42.60.01 b 20,0

18.42.60.01 c 1,0

Réalisations 1998:

Le crédit couvre les dépenses liées à des promesses de subsidiation antérieures à 1998.

Justification 1999:

Les crédits sont prévus dans le cadre de l'Arrêté du Régent du 2 juillet 1949.

Activité 3 Travaux et études y liées

Travaux liés à la production et à la distribution d'eau et dépenses découlant de l'application des articles 11 et 15 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables, en ce compris les études et expertises

18.43.73.01 b 7,0

18.43.73.01 c 7,0

**Programma 4 Oppervlakte, grond-
en leidingwater**

Activiteit 1 Studies en onderhoud

Allerhande uitgaven betreffende de studie van de hydrologie, het onderhoud en de controle van oppervlaktewater

18.41.12.01 a 27,2

Verwezenlijkingen 1998:

De kredieten zijn in hoofdzaak gebruikt voor het aanleggen van een kwantitatief en kwalitatief meetnetwerk en voor het onderhoud van de Woluwe.

Verantwoording 1999:

Dankzij de op de begroting 1999 ingeschreven kredieten :

- kunnen de studies in verband met de opvolging van de watervoorziening (kwantitatieve en kwalitatieve aspecten) worden voortgezet ;
- kunnen de waterlopen worden onderhouden.

Activiteit 2 Werken

Toelagen aan de Brusselse Intercommunale voor Waterdistributie (BIWD) bestemd voor het verbeteren, het wijzigen en het uitbreiden van het waterdistributienet

18.42.60.01 b 20,0

18.42.60.01 c 1,0

Verwezenlijkingen 1998:

Het krediet dekt de uitgaven inzake de betoelagingsbeploften aangegaan vóór 1998.

Verantwoording 1999:

De kredieten worden voorzien in het kader van het Besluit van de Regent van 2 juli 1949.

Activiteit 3 Werken en studies dienaangaande

Werken inzake waterproductie en -distributie, en uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 11 en 15 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen, met inbegrip van studies en expertises

18.43.73.01 b 7,0

18.43.73.01 c 7,0

Réalisations 1998:

Travaux effectués au cours d'eau (travaux de voûtement, de réaménagement de berges, achat de matériel divers, ...).

Justification 1999:

Les crédits prévus en 1999 permettront de réaliser des travaux divers aux cours d'eau régionaux dans le cadre du projet "Maillage bleu".

Programme 5 Lutte contre les inondations, collecte et épuration des eaux
 Activité 1 Support de la politique en matière de lutte contre les inondations, collecte et épuration des eaux usées

Dépenses de toute nature, études, publications, colloques et expositions

18.51.12.02 a 13,9

Rétribution de l'IBDE

18.51.12.03 a 30,6

Réalisations 1998:

Les crédits correspondent à la rétribution de l'IBDE dans le cadre de sa participation à la perception de la taxe sur l'eau (AGRBC du 7 novembre 1996 déterminant les conditions d'application de la taxe sur le déversement des eaux usées).

Justification 1999:

Les crédits correspondent à la rétribution de l'IBDE dans le cadre de sa participation à la perception de la taxe sur l'eau (AGRBC du 7 novembre 1996 déterminant les conditions d'application de la taxe sur le déversement des eaux usées).

Subvention au CIRB dans le cadre de la taxe sur l'eau

18.51.41.01 a 1,6

Réalisations 1998:

Prise en charge d'un informaticien, chargé plus particulièrement de la taxe sur l'eau.

Verwezenlijkingen 1998:

Werken aan de waterlopen (overwelvingen, onderhoud van de waterkanten, aankoop van divers materieel, ...).

Verantwoording 1999:

Met de in 1999 voorziene kredieten kunnen diverse werken aan de gewestelijke waterlopen worden uitgevoerd in het kader van het "Blauwe Netwerk".

Programma 5 Bestrijding van overstromingen, opvang en zuivering van afvalwater
 Activiteit 1 Ondersteuning van het beleid inzake de bestrijding van overstromingen, opvang en zuivering van afvalwater

Allerhande uitgaven, studies, publicaties, colloquia en tentoonstellingen

18.51.12.02 a 13,9

Vergoeding van de BIWD

18.51.12.03 a 30,6

Verwezenlijkingen 1998:

De kredieten zijn bestemd voor de vergoeding van de BIWD in het kader van haar bijdrage tot de inning van de waterheffing (BBHR van 7 november 1996 tot bepaling van de voorwaarden voor de toepassing van de heffing op de lozing van afvalwater).

Verantwoording 1999:

De kredieten zijn bestemd voor de vergoeding van de BIWD in het kader van haar bijdrage tot de inning van de waterheffing (BBHR van 7 november 1996 tot bepaling van de voorwaarden voor de toepassing van de heffing op de lozing van afvalwater).

Toelage aan het CIBG in het kader van de watertaks

18.51.41.01 a 1,6

Verwezenlijkingen 1998:

Tenlasteneming van een informaticus die met name met de watertaks is belast.

Justification 1999:

Prise en charge d'un informaticien, chargé plus particulièrement de la taxe sur l'eau.

*Subvention pour la participation aux Commissions
Escaut-Meuse*

18.51.45.01 a 2,1

Réalizations 1998:

La dotation 1998 devait permettre à la Région de Bruxelles-Capitale d'honorer ses engagements issus des accords Escaut Meuse.

Justification 1999:

La dotation 1999 doit permettre à la Région de Bruxelles-Capitale d'honorer ses engagements découlant de sa participation aux Commissions Escaut-Meuse ; notamment de payer sa quote part aux frais de fonctionnement des Commissions.

Activité 2 Stations d'épuration, collecteurs et bassins d'orage

Prestations de tiers, études, publications, achats de biens et de services, ...

18.52.12.91 e 17,0

Réalizations 1998:

Prise en charge des contrats de consultance liés à la mise en oeuvre du contrat de concession de la station d'épuration des eaux du Nord de Bruxelles.

Justification 1999:

Prise en charge des contrats de consultance liés à la mise en oeuvre du contrat de concession de la station d'épuration des eaux du Nord de Bruxelles.

Dépenses d'exploitation, stations d'épuration

18.52.12.40 a 50,0

Verantwoording 1999:

Tenlasteneming van een informaticus die met name met de watertaks is belast.

Toelage voor de deelname aan de Scheldec commissie en de Maascommissie

18.51.45.01 a 2,1

Verwezenlijkingen 1998:

Dankzij de dotatie 1998 zal het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn verplichtingen voortvloeiend uit de Schelde-Maasverdragen kunnen nakomen.

Verantwoording 1999:

Dankzij de dotatie 1999 zal het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn verplichtingen voortvloeiend uit de Schelde-Maasverdragen kunnen nakomen en met name zijn aandeel in de werkingskosten van de Commissies kunnen betalen.

Activiteit 2 Waterzuiveringsstations, collectoren en stormbekkens

Prestaties van derden, studies, publicaties, aankoop van goederen en diensten, ...

18.52.12.91 e 17,0

Verwezenlijkingen 1998:

Tenlasteneming van de consultancy-contracten in verband met de uitvoering van het concessiecontract van het waterzuiveringsstation Brussel-Noord.

Verantwoording 1999:

Tenlasteneming van de consultancy-contracten in verband met de uitvoering van het concessiecontract van het waterzuiveringsstation Brussel-Noord.

Exploitatie-uitgaven waterzuiveringsstations

18.52.12.40 a 50,0

Justification 1999:

Suite à l'engagement en 1993 de 168 millions correspondant aux frais d'exploitation de la Station Sud, un ordonnancement de 50 millions est prévu en 1999.

Subsides aux concessionnaires

18.52.63.0	b	0,0
	c	0,0

Réalizations 1998:

Article créé en 1998 pour permettre la prise en charge de la publication du rapport sur la qualité de l'Escaut, au titre de la participation de la Région de Bruxelles-Capitale aux frais de mise en place de la Commission intérimaire de l'Escaut.

Justification 1999:

Aucune allocation n'est prévue en 1999.

Travaux en matière de stations d'épuration, collecteurs et bassins d'orage, et études y afférent

18.52.73.01	b	698,0
18.52.73.01	c	1.382,0
18.52.73.91	e	1.399,2
18.52.73.91	f	61,7

Réalizations 1998:

Les crédits couvrent principalement les dépenses liées à la construction des collecteurs d'amenées ainsi que de la station d'épuration de Bruxelles Sud, et celles des bassins d'orages du Watermaelbeek et du Roodebeek.

Justification 1999:

Les crédits prévus en 1999 permettent de poursuivre le programme d'épuration et de collecte des eaux usées et pluviales (station d'épuration de Bruxelles Sud et ses collecteurs d'amenées).

Sont visées particulièrement les collecteurs de Saint-Gilles (phase 2) et Anderlecht ainsi que la lutte contre les inondations en Région de Bruxelles-Capitale (poursuite des travaux du Drootbeek en du Maelbeek) et plus particulièrement les travaux d'établissement du bassin d'orage de la Place Flagey.

Verantwoording 1999:

Ingevolge de vastlegging in 1993 van 168 miljoen voor de exploitatiekosten van het Station Zuid wordt in 1999 in een ordonnanciering van 50 miljoen voorzien.

Toelagen aan concessiehouders

18.52.63.0	b	0,0
	c	0,0

Verwezenlijkingen 1998:

Dit artikel werd in 1998 opgericht om de publicatie van het verslag over de kwaliteit van het Scheldewater te financieren, uit hoofde van de participatie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de kosten betreffende de oprichting van de tijdelijke Scheldecommissie.

Verantwoording 1999:

In 1999 wordt niet in een toelage voorzien.

Werken inzake waterzuiveringsstations, collectoren en stormbekkens, en studies in verband ermee

18.52.73.01	b	698,0
18.52.73.01	c	1.382,0
18.52.73.91	e	1.399,2
18.52.73.91	f	61,7

Verwezenlijkingen 1998:

De kredieten dekken in hoofdzaak de uitgaven voor de bouw van toevoercollectoren en van het zuiveringsstation Brussel-Zuid en die voor de stormbekkens van de Watermaalbeek en de Rodebeek.

Verantwoording 1999:

Met de in 1999 voorziene kredieten kan het programma voor de zuivering en de opvang van afval- en regenwater worden doorgevoerd (zuiveringsstation van Brussel-Zuid en zijn toevoercollectoren).

Het betreft in het bijzonder de collectoren van Sint-Gillis (tweede fase) en Anderlecht, evenals de bestrijding van de overstromingen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (voortzetting van de werken aan de Drootbeek en de Maalbeek), met name de bouw van het stormbekken aan het Flagey-plein.

*Litiges en investissements pour stations d'épurations,
bassins d'orages,...*

18.52.73.02 a 7,0

Justification 1999:

Liquidation des frais inhérents aux litiges survenus dans le cadre des travaux de la station d'épuration Sud.

Programme 6 Dette
Activité 0

*Part de la Région dans les charges d'intérêts et frais
des emprunts de l'IBDE*

18.60.22.01 a 0,2

*Part de la Région dans les charges d'amortissement
des emprunts de l'IBDE*

18.60.81.01 a 1,0

*Geschillen inzake investeringen voor zuiveringsstations,
stormbekkens,...*

18.52.73.02 a 7,0

Verantwoording 1999:

Vereffening van de kosten betreffende de geschillen voortvloeiend uit de bouw van het zuiveringsstation Brussel-Zuid.

Programma 6 Schuld
Activiteit 0

*Aandeel van het Gewest in de rentelasten en kosten van
de leningen van de BIWD*

18.60.22.01 a 0,2

*Aandeel van het Gewest in de aflossingslasten van de
leningen van de BIWD*

18.60.81.01 a 1,0

Division 21
Politique de l'Énergie

Programme 1 Support de la politique de l'énergie
Activité 1 Information, promotion, sensibilisation

Frais d'études, d'expérimentation, d'expertises, de publications, de campagnes et communication de sensibilisation et frais divers en matière d'énergie

21.11.12.02 a 20,0

Réalisations 1998:

Cette nouvelle allocation de base regroupe les allocations de base 21.11.12.01, 21.12.12.02, 21.14.12.04 et 21.30.12.06.

Les projets suivants ont été réalisés ou sont en cours de réalisation :

- élaboration du bilan énergétique de 1997;
- organisation d'un symposium concernant l'utilisation de véhicules au gaz;
- finalisation de l'étude sur des véhicules hybrides et électriques;
- étude d'expertise concernant l'énergie et l'environnement en Région bruxelloise;
- étude d'expertise concernant l'énergie et le transport ;
- coût supplémentaire de l'acquisition de trois véhicules électriques pour le Ministère de la Région bruxelloise;
- étude pour l'amélioration des cellules photovoltaïques (cellules solaires - 2ième phase);
- finalisation de l'étude sur les bus au gaz naturel

Justification 1999:

En 1999, la structure budgétaire sera considérablement simplifiée par le regroupement d'un certain nombre d'anciennes allocations de base en 1 nouvelle allocation de base. Celle-ci comporte principalement des études pour l'utilisation de bus au gaz naturel, des études pour la rénovation de bâtiments, des études de faisabilité pour l'utilisation de l'énergie hydro-électrique à Bruxelles, des études d'évaluation de véhicules électriques, des bilans énergétiques, des études concernant des cellules photovoltaïques, l'assistance juridique, etc.

Subsides relatifs à la promotion de l'URE, des énergies renouvelables et des améliorations technologiques (rendement, substitution)

21.11.33.02 a 9,0

Afdeling 21
Energiebeleid

Programma 1 Ondersteuning van het energiebeleid
Activiteit 1 Voorlichting, promotie, sensibilisering

Onkosten voor studies, experimenten, expertises, publicaties, sensibiliseringscampagnes en-communicatie, en diverse kosten met betrekking tot energie

21.11.12.02 a 20,0

Verwezenlijkingen 1998:

Deze nieuwe basisallocatie groepeert de basisallocaties 21.11.12.01, 21.12.12.02, 21.14.12.04 en 21.30.12.06.

Volgende projecten werden uitgevoerd of zijn in uitvoering :

- opstellen van de energiebalans van 1997 ;
- organisatie van een symposium over het gebruik van voertuigen met gasmotoren ;
- afwerken van een studie over hybride en elektrische voertuigen ;
- expertisestudie over energie en milieu in het Brussels Gewest ;
- expertisestudie over energie en vervoer ;
- meerkost in verband met de aankoop van drie elektrische voertuigen voor het Ministerie van het Brussels Gewest ;
- studie voor de verbetering van foto voltaïsche cellen (zonnecellen 2de faze) ;
- afwerking van de studie over bussen op aardgas.

Verantwoording 1999:

De budgettaire structuur zal in 1999 sterk vereenvoudigd worden door het hergroeperen van een aantal vroegere basisallocaties tot 1 nieuwe basisallocatie. Deze behelst hoofdzakelijk studies i.v.m. gebruik van aardgas bij bussen, studies over vernieuwing in gebouwen, haalbaarheidsstudies over waterkrachtenergie in Brussel, evaluatiestudies over elektrische voertuigen, energiebalansen, studies i.v.m. fotovoltaïsche cellen, juridische hulp, enz.

Toelagen ter bevordering van het REG, hernieuwbare energieën en technologische verbeteringen (rendement, vervanging)

21.11.33.02 a 9,0

Réalizations 1998:

Les actions suivantes ont été ou seront subventionnées (allocations de base 21.11.33.01, 21.13.43.01) :

- stimulation de l'utilisation du vélo (Provélo);
- le Energieteam (Jeugd en Stad);
- sensibilisation pour l'utilisation rationnelle de l'énergie par Buurtwerk Molenbeek-centrum et Buurtwerk Noordwijk;
- agence de l'énergie ABEA (Centre urbain);
- symposium sur la Conférence de Kyoto (SRBII);
- symposium EVS-15 concernant les véhicules électriques.

Justification 1999:

Cette nouvelle allocation de base remplace l'ancienne allocation de base 21.11.33.01 et est plus large, en ce sens qu'aussi bien des instances publiques que des instances de droit privé et des particuliers peuvent bénéficier d'un subside dans le cadre de l'utilisation de nouvelles sources d'énergie et de modifications techniques.

Activité 4 Gestion administrative

Subside pour l'exercice des compétences administratives de la politique de l'énergie au sein de l'IBGE

21.14.41.01 a 10,0

Réalizations 1998:

En 1998, le personnel de l'IBGE chargé de la politique énergétique sera payé au moyen de la dotation IBGE de la Division 18. Actuellement, deux plein-temps sont chargés de la politique énergétique.

Justification 1999:

A partir de 1999, le personnel de l'IBGE chargé de la politique énergétique sera payé au moyen d'une dotation à l'IBGE dans le cadre de la Division 21. Cette dotation (10 millions pour quatre membres du personnel) a été séparée de la dotation IBGE de la Division 18.

Verwezenlijkingen 1998:

Volgende akties werden en zullen worden betoelaagd (basisallocaties 21.11.33.01, 21.13.43.01) :

- aanmoediging van het gebruik van de fiets (Provelo) ;
- het energie team (Jeugd en Stad) ;
- sensibilisering inzake rationeel energiegebruik door Buurtwerk Molenbeek Centrum en Buurtwerk Noordwijk ;
- energie agentschap ABEA (Stadswinkel) ;
- symposium over de conferentie van Kyoto (SRBII) ;
- symposium EVS 15 over elektrische voertuigen.

Verantwoording 1999:

Deze nieuwe basisallocatie vervangt de vroegere basisallocatie 21.11.33.01 en wordt ruimer in die zin dat zowel publieke instanties, privaatrechtelijke instanties en privé personen toelage kunnen genieten in het kader van gebruik van nieuwe energiebronnen en technische aanpassingen.

Activiteit 4 Administratief beheer

Toelage voor de uitoefening van de administratieve bevoegdheden in het raam van het energiebeleid van het BIM

21.14.41.01 a 10,0

Verwezenlijkingen 1998:

Het personeel van het BIM belast met de energiepolitiek wordt in 1998 betaald langs de dotatie BIM van Afdeling 18. Op dit ogenblik zijn er twee personeelsleden full time belast met het energiebeleid.

Verantwoording 1999:

Vanaf 1999 wordt het personeel van het BIM belast met de energiepolitiek betaald langs een dotatie aan het BIM binnen Afdeling 21. Deze dotatie (10 miljoen, voor vier personeelsleden) werd afgesplitst van de dotatie BIM van Afdeling 18.

Programme 2 Investissements et projets de démonstration en matière d'économie d'énergie
 Activité 1 Investissements en matière d'économies d'énergie

Subventions à des organismes non commerciaux à titre d'intervention de la Région de Bruxelles-Capitale dans le coût des investissements économisant l'énergie

21.21.51.01 a 2,0

Réalisations 1998:

Deux dossiers ont été introduits (0,7 million et 6,9 millions).

Justification 1999:

L'I.B.G.E. a pour mission de mener des actions dans le secteur tertiaire afin de stimuler les investissements pour des économies d'énergie. A cet effet, des institutions non commerciales peuvent bénéficier de subsides qui peuvent notamment être utilisés pour des projets de relighting, pour l'amélioration de l'isolation thermique, pour des installations de chauffage vétustes, etc.

Activité 2 Projets de démonstration

Subventions en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie accordées aux opérations de démonstration, au développement de matériels, procédés ou produits nouveaux, ainsi qu'à leur commercialisation

21.22.51.03 a 3,0

Justification 1999:

Compte tenu de l'intérêt croissant des institutions communales pour le développement durable, l'utilisation d'énergies renouvelables (comme p. ex. l'énergie solaire) augmentera. De plus, un certain nombre de projets de démonstration sont envisagés dans le domaine de la combinaison chauffage - force motrice (cogénération), de l'utilisation de véhicules utilisant des énergies alternatives (gaz naturel, électricité, etc.), ou encore, pour la réalisation d'économies dans le domaine de l'éclairage public, par du dimming notamment.

Subsides aux entreprises faisant appel au "tiers-investisseur"

21.22.51.04 a 4,0

Programma 2 Energiebesparende demonstratieprojecten en investeringen
 Activiteit 1 Energiebesparende investeringen

Toelagen aan niet-commerciële instellingen bij wijze van tussenkomst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de kosten van de energiebesparende investeringen

21.21.51.01 a 2,0

Verwezenlijkingen 1998:

Er werden twee dossiers ingediend (0,7 miljoen en 6,9 miljoen).

Verantwoording 1999:

Het B.I.M. heeft tot taak actie te voeren in de dienstensector en energiebesparende investeringen te stimuleren. Hiervoor kunnen niet-commerciële instellingen aanspraak maken op toelagen. Deze kunnen ondermeer aangewend worden voor projecten van relighting, van het verbeteren van de thermische isolatie, van de verouderde verwarmingsinstallaties, enz.

Activiteit 2 Demonstratie-projecten

Toelagen in het kader van het rationeel energieverbruik toegekend voor demonstratie-projecten, voor de ontwikkeling van nieuwe materialen, procédés of producten, alsook voor hun commercialisering

21.22.51.03 a 3,0

Verantwoording 1999:

Gezien de toenemende interesse van de gemeentelijke instellingen voor de duurzame ontwikkeling zal het gebruik van hernieuwbare energieën (bv. zonne-energie) stijgen en worden een aantal demonstratieprojecten in overweging genomen op het gebied van warmte-krachtkoppeling (cogeneratie), van het aanwenden van voertuigen met alternatieve energie (aardgas, elektriciteit, enz.) of nog van besparingen in de openbare verlichting door bijvoorbeeld dimming.

Toelagen aan bedrijven die beroep doen op de "derde-investeerder"

21.22.51.04 a 4,0

Réalisations 1998:

Jusqu'à présent, aucun dossier n'a été introduit.

Justification 1999:

L'I.B.G.E. a pour mission de mener des actions dans le secteur tertiaire afin de stimuler les investissements pour les économies d'énergie. A cet effet, les pouvoirs publics peuvent demander le règlement dit du "tiers-investisseur". Celui-ci pourra notamment être utilisé pour des projets de relighting, pour l'amélioration de l'isolation thermique, des installations de chauffage vétustes, etc. Un effort supplémentaire sera fourni pour promouvoir cette manière de financement.

Primes destinées à encourager des investissements pour l'énergie solaire

21.22.51.05 a 4,0

Réalisations 1998:

Une proposition d'arrêté général de subsidiation sera soumise prochainement au Gouvernement. Cet arrêté permettra d'allouer à des particuliers une prime allant jusqu'à 35.000 BEF pour l'installation d'un chauffe-eau solaire.

Justification 1999:

Primes destinées à encourager les investissements dans le domaine de l'énergie solaire. On compte sur environ 120 dossiers.

Subsides aux pouvoirs publics faisant appel au "tiers-investisseur"

21.22.63.02 a 2,0

Réalisations 1998:

Jusqu'à maintenant, aucun dossier n'a été introduit. Un effort sera produit pour promouvoir cette forme de financement.

Justification 1999:

L'I.B.G.E. a pour mission de mener des actions dans le secteur tertiaire afin de stimuler les investissements pour les économies d'énergie. A cet effet, les pouvoirs publics peuvent demander le règlement dit du "tiers-investisseur". Celui-ci pourra notamment être utilisé pour des projets de relighting, pour l'amélioration de l'isolation thermique, des installations de chauffage vétustes, etc.

Verwezenlijkingen 1998:

Er werden tot nog toe geen dossiers ingediend.

Verantwoording 1999:

Het B.I.M. heeft tot taak actie te voeren in de dienstensector om energiebesparende investeringen te stimuleren. Hiervoor kunnen commerciële instellingen aanspraak maken op de zogenaamde "derde investeerder"-regeling. Deze kan onder meer aangewend worden voor projecten van relighting, voor het verbeteren van de thermische isolatie, van de verouderde verwarmingsinstallaties, enz.. Er zal een extra inspanning worden geleverd om deze financieringswijze te promoten.

Premies bestemd voor de aanmoediging van investeringen inzake zonne-energie

21.22.51.05 a 4,0

Verwezenlijkingen 1998:

Eerlang zal een voorstel van algemeen subsidiebesluit worden ingediend bij de Regering. Dit besluit zal toelaten om aan privé personen een premie gaande tot 35.000, BEF uit te keren voor de installatie van een warm waterketel op zonne-energie.

Verantwoording 1999:

Premies bestemd voor de aanmoediging van investeringen inzake zonne-energie. Er wordt gerekend op een 120 dossiers.

Toelagen aan openbare besturen die beroep doen op de "derde-investeerder"

21.22.63.02 a 2,0

Verwezenlijkingen 1998:

Er werden tot nog toe geen dossiers ingediend. Er zal een inspanning worden geleverd om deze financieringsvorm te promoten.

Verantwoording 1999:

Het B.I.M. heeft tot taak actie te voeren in de dienstensector om energiebesparende investeringen te stimuleren. Hiervoor kunnen openbare besturen aanspraak maken op de zogenaamde "derde investeerder"-regeling. Deze kan onder meer aangewend worden voor projecten van relighting, voor het verbeteren van de thermische isolatie, van de verouderde verwarmingsinstallaties, enz.

Division 22

Coördination de la Politique du Gouvernement,
Relations extérieures,
Initiatives communes

Programme 0 Subsistance

Activité 1 Personnel

Rémunérations du personnel statutaire

22.01.11.03 a 14,3

Réalizations 1998:

Voir A.B. 10.01.11.03.

Justification 1999:

Voir A.B. 10.01.11.03.

Rémunérations du personnel non statutaire

22.01.11.04 a 7,3

Réalizations 1998:

Voir A.B. 10.01.11.03.

Justification 1999:

Voir B.A. 10.01.11.03.

Activité 2 Fonctionnement

Dépenses de fonctionnement

22.02.12.01 a 0,3

Dépenses patrimoniales

22.02.74.01 a 0,3

Programme 1 Coördination de la politique
du GouvernementActivité 1 Promotion de l'image nationale et
internationale de la Région
de Bruxelles-Capitale*Crédits destinés aux initiatives en vue de promouvoir
l'image nationale et internationale de la Région de
Bruxelles-Capitale*

22.11.12.01 a 12,7

Afdeling 22

Coördinatie van het Beleid van de
Regering, Externe Betrekkingen,
Gemeenschapelijke Initiatieven

Programma 0 Bestaansmiddelen

Activiteit 1 Personeel

Bezoldigingen van het statutair personeel

22.01.11.03 a 14,3

Verwezenlijkingen 1998:

Zie B.A. 10.01.11.03.

Verantwoording 1999:

Zie B.A. 10.01.11.03.

Bezoldigingen van het niet-statutair personeel

22.01.11.04 a 7,3

Verwezenlijkingen 1998:

Zie B.A. 10.01.11.03.

Verantwoording 1999:

Zie B.A. 10.01.11.03.

Activiteit 2 Werking

Werkingsuitgaven

22.02.12.01 a 0,3

Vermogensuitgaven

22.02.74.01 a 0,3

Programma 1 Coördinatie van het beleid van de
RegeringActiviteit 1 Bevorderen van het nationaal en
internationaal imago van het
Brussels Hoofdstedelijk Gewest*Kredieten bestemd voor initiatieven ter bevordering van
het nationaal en internationaal imago van het Brussels
Hoofdstedelijk Gewest*

22.11.12.01 a 12,7

Réalizations 1998:

Ces crédits ont été utilisés en 1998 pour valoriser l'image de la Région sur divers supports médiatiques, soutenir l'organisation de divers congrès internationaux où la Région est partie prenante et permettre la participation de la Région à l'exposition universelle de Lisbonne.

Justification 1999:

La même utilisation sera poursuivie en 1999.

Frais de voyage du Ministre-Président et des membres de son cabinet, et frais de réception de visiteurs étrangers

22.11.12.02 a 1,0

Réalizations 1998:

Le Ministre-Président a participé aux "Journées Bruxelloises" du 26 au 30 juin 1998 à l'Exposition Universelle de Lisbonne, ainsi qu'à l'inauguration du Thalys à Paris.

Des membres de Cabinet ont assisté à des réunions internationales : Paris, Londres (Conseil de l'Europe), Lille (bilatéral), Vienne et Lisbonne.

Des missions étrangères ont été accueillies à Bruxelles: délégation de Moscou et de Beijing.

Justification 1999:

Prise en charge des frais inhérents à l'accueil des missions étrangères à Bruxelles par le Ministre-Président et missions à l'étranger du Ministre-Président et/ou des membres de son Cabinet.

La même utilisation sera poursuivie en 1999.

Subventions en vue de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale

22.11.33.01 a 30,0

Réalizations 1998:

En 1998, les crédits ont été alloués notamment pour :

- Festival International du Film de Bruxelles : 2.900.000
- Festival du dessin animé : 400.000
- Festival du Film Fantastique : 2.000.000

Verwezenlijkingen 1998:

Deze kredieten werden in 1998 aangewend voor het verzorgen van het imago van het Gewest via diverse mediadragers, voor steunverlening aan diverse internationale congressen waarbij het Gewest als gastheer optrad en voor de deelname van het Gewest aan de Wereldtentoonstelling in Lissabon.

Verantwoording 1999:

In 1999 zullen de kredieten voor gelijkaardige zaken gebruikt worden.

Reiskosten van de Minister-Voorzitter en van de leden van zijn kabinet, en kosten in verband met de ontvangst van buitenlandse bezoekers

22.11.12.02 a 1,0

Verwezenlijkingen 1998:

De Minister-Voorzitter heeft deelgenomen aan de "Brusselse Dagen" van 26 tot 30 juni 1998 op de Wereldtentoonstelling van Lissabon, en aan de inhuldiging van de Thalys te Parijs.

Kabinetsleden hebben internationale vergaderingen bijgewoond : Parijs, Londen (Raad van Europa), Rijsel (bilatéraal), Wenen en Lissabon.

Buitenlandse delegaties werden ontvangen te Brussel : delegatie van Moskou en Beijing.

Verantwoording 1999:

Tenlasteneming van kosten verbonden met het onthaal van buitenlandse zendingen te Brussel door de Minister-Voorzitter en met zendingen naar het buitenland van de Minister-Voorzitter en/of leden van zijn Kabinet.

In 1999 zullen de kredieten op dezelfde wijze gebruikt worden.

Toelagen in verband met de bevordering van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

22.11.33.01 a 30,0

Verwezenlijkingen 1998:

In 1998 werden kredieten toegekend onder meer voor :

- Internationaal Filmfestival van Brussel : 2.900.000
- Tekenfilmfestival : 400.000
- Fantastische Filmfestival : 2.000.000

- Jazz Marathon : 2.250.000
- Fondation pour les Arts : 1.000.000
- Drive in movies : 500.000
- Grand Prix Eddy Merckx : 1.250.000
- Paris-Bruxelles : 500.000
- Fêtes de l'Iris : 5.000.000
- Tour de France à la voile : 500.000
- 20 km de Bruxelles : 500.000
- Différents festivals de musique : 2.800.000

Justification 1999:

Les crédits de 1998 seront reconduits et permettront, par voie de subventions, de soutenir des initiatives contribuant à améliorer l'image de la Région :

- aide au secteur du film par le biais du Festival International du Film, du Festival du Film Fantastique et du Festival du Dessin Animé ;
- soutien au Brussels Jazz Marathon, Drive-in, Kunstenfestival des Arts ;
- la Fête de l'Iris.

D'autres grands événements bruxellois ne sont pas négligés : de la fête du Meyboom à la fête du 15 août au Sablon en passant par le Grand Prix Eddy Merckx, les 20 km de Bruxelles, le Mémorial Ivo Van Damme.

Subvention de fonctionnement à l'a.s.b.l. "Bureau de liaison Bruxelles-Europe"

22.11.33.02 a 27,5

Réalizations 1998:

Au cours de 1998, le Bureau de Liaison Bruxelles-Europe a prolongé sa mission d'accueil du personnel des institutions européennes et du service à ces personnes. Il a également organisé l'échange entre Bruxellois et Européens.

Il a par ailleurs, comme les années précédentes, organisé une action de sensibilisation par les jeux de rôles dans les écoles situées sur le territoire de la Région.

Justification 1999:

Le Bureau de Liaison Bruxelles-Europe assure la promotion de l'image de Bruxelles auprès des institutions et du personnel européen mais aussi de la sensibilisation de la population bruxelloise à la vocation européenne de Bruxelles.

Cette allocation permet d'assurer les subventions au fonctionnement de ce bureau.

La même utilisation sera poursuivie en 1999.

- Jazz Marathon : 2.250.000
- Fondation pour les Arts : 1.000.000
- Drive in movies : 500.000
- Grote Prijs Eddy Merckx : 1.250.000
- Parijs-Brussel : 500.000
- Irisfeest : 5.000.000
- Ronde van Frankrijk (zeilen) : 500.000
- 20 km van Brussel : 500.000
- Verschillende muziekfestivals : 2.800.000

Verantwoording 1999:

Dezelfde bedragen als in 1998 worden ingeschreven. Ze maken het verlenen van subsidies mogelijk aan initiatieven die bijdragen tot het verbeteren van het imago van het Gewest :

- aan de filmsector, via steunverlening aan het Internationaal Filmfestival, aan het Festival van de Fantastische Film en aan het Festival van de Tekenfilm ;
- aan de Brussels Jazz Marathon, Drive-in, Kunstenfestival des Arts ;
- aan het Irisfeest.

Andere grote Brusselse evenementen worden niet verwaarloosd : feest van de Meyboom, feest van 15 augustus op de Zavel, Grote prijs Eddy Merckx, 20 km van Brussel, Memorial Ivo Van Damme.

Werkingsstoelage aan de v.z.w. "Verbindingsbureau Brussel-Europa"

22.11.33.02 a 27,5

Verwezenlijkingen 1998:

In 1998 heeft het Verbindingsbureau Brussel-Europa zijn onthaalopdracht ten behoeve van het personeel van de Europese instellingen en zijn dienstverlening aan deze personen verdergezet. Het Bureau heeft ook gezorgd voor uitwisselingen tussen Brusselaars en Europeanen.

Zoals de vorige jaren heeft het bureau eveneens een sensibiliseringsactie gevoerd door rollenspellen te organiseren in scholen gelegen op het gewestelijke grondgebied.

Verantwoording 1999:

Het Verbindingsbureau Brussel-Europa zorgt voor de promotie van het imago van Brussel bij de Europese instellingen en hun personeel, alsook voor de sensibilisering van de Brusselse bevolking voor de Europese roeping van Brussel.

Deze allocatie waarborgt de subsidies voor de werking van dit bureau.

In 1999 zullen de kredieten op dezelfde wijze gebruikt worden.

Programme 2 Relations extérieures
Activité 1 Relations internationales et image internationale de la Région de Bruxelles-Capitale

Dépenses de toute nature en vue de promouvoir les relations extérieures de la Région et son image internationale

22.21.12.01 a 16,5

Réalisations 1998:

- Participation à l'exposition mondiale de Lisbonne.
- Nouer ou approfondir les relations avec Kiev, Moscou, Berlin, Beijing, ...

Justification 1999

Les dépenses de l'allocation de base 12.01 servent à :

- participer aux travaux d'organisations internationales (UE, Conseil de l'Europe, ONU, Bénélux,...);
- développer des relations bilatérales et collaborer à des groupements interrégionaux et de les financer (ARE, Comité des Régions, Eurorégion, Berlin, Moscou, Kiev, ...);
- participer à des réseaux urbains (Métropolis, Eurocities, capitales de l'Europe);
- permettre la collaboration avec l'Etat fédéral et les autorités fédérées dans le cadre de la politique extérieure;
- développer des activités contribuant à l'image internationale de la Région de Bruxelles-Capitale;
- assurer l'accueil d'étrangers et de leurs organisations à Bruxelles.

Frais de voyage du Ministre chargé des relations extérieures et des membres de son cabinet, y compris des frais de représentation, de réception et de cérémonies

22.21.12.02 a 1,0

Justification 1999:

L'allocation de base 12.02 est destiné à financer les dépenses du Ministre et de ses membres de cabinet lors de séjours à l'étranger et les frais d'accueil des délégations étrangères.

Programma 2 Externe betrekkingen
Activiteit 1 Internationale betrekkingen en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Allerhande uitgaven ter bevordering van de buitenlandse betrekkingen van het Gewest en van zijn internationaal imago

22.21.12.01 a 16,5

Verwezenlijkingen 1998:

- Deelname aan de wereldtentoonstelling van Lissabon
- Aanknopen of verdiepen van relaties met Kiev, Moskou, Berlijn, Beijing, ...

Verantwoording 1999

De uitgaven die vallen onder de basisallocatie 12.01 strekken ertoe :

- deel te nemen aan de werkzaamheden van internationale organisaties (EU, Raad van Europa, VN, Benelux,...);
- bilaterale relaties te ontwikkelen en samen te werken in interregionale samenwerkingsverbanden en deze te financieren (ARE, Comité van de Regio's, Euroregio, Berlijn, Moskou, Kiev, ...);
- te participeren in stadsnetwerken (Metropolis, Eurocities, hoofdsteden van Europa);
- de samenwerking met de federale overheid en de gefedereerde overheden inzake buitenlands beleid mogelijk te maken;
- activiteiten te ontplooiën die het internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ten goede komen;
- het onthaal van buitenlanders en hun organisaties in Brussel te verzorgen.

Reiskosten van de Minister belast met externe betrekkingen en van de leden van zijn kabinet, met inbegrip van representatie-, ontvangst- en ceremoniekosten

22.21.12.02 a 1,0

Verantwoording 1999:

Basisallocatie 12.02 dient om de uitgaven van buitenlandse reizen van de Minister en zijn kabinetsleden te financieren en de kosten m.b.t. de ontvangst van buitenlandse delegaties.

Subsides à des associations et organismes qui contribuent à la promotion de l'image internationale et au rayonnement de la Région de Bruxelles-Capitale

22.21.30.01 a 51,3

Réalisations 1998:

- Soutien promotionnel de différentes manifestations réputées : Jazz Marathon, Société Philharmonique, Centre d'Animation Langues, Festival du Film Fantastique, Mémorial Van Damme, etc.
- Soutien au Centre pour les Associations Internationales en Belgique

Justification 1999:

Les moyens inscrits à l'allocation de base 30.01 seront alloués à des associations et institutions organisant des manifestations et des activités qui contribuent à la promotion de l'image et du rayonnement de Bruxelles.

Programme 3 Initiatives communes des membres du Gouvernement

Activité 0

*Subside à l'asbl
"Quartiers d'initiatives pour Bruxelles"*

22.30.01.01 a 51,3

Réalisations 1998:

L'affectation précise des 400 millions inscrits au 2ème ajustement du budget 1997 pour l'asbl "Quartiers d'initiatives pour Bruxelles" a été décidée par le Gouvernement le 18 juin 1998, ainsi que celle des 175 millions apportés par le Fédéral dans le cadre du programme pour les quartiers d'initiatives.

Les enveloppes financières pour les cinq quartiers retenus sont les suivantes :

Périmètres	Communes	Région	Fédéral	Total
Conseil-Bara	Anderlecht	100	50	150
Picard-Intendant	Molenbeek	100	50	150
Petit-Château				
Flandre	Bruxelles-Ville	75	16	91
Josaphat-				
Coteaux	Schaerbeek	64	27	91
Héros-Bethléem	Saint-Gilles	49	11	60
Saint-Antoine	Forest	10	21	31
TOTAL		398	175	573

Toelagen aan verenigingen en instellingen die bijdragen tot het bevorderen van het internationaal imago en de uitstraling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

22.21.30.01 a 51,3

Verwezenlijkingen 1998:

- Promotionele steun aan diverse gereputeerde manifestaties zoals : Jazz Marathon, Filharmonische Vereniging, Animatie-centrum Talen, Festival Fantastische Film, Memorial Van Damme, enz.
- Steun aan het Centrum voor Internationale Verenigingen in België

Verantwoording 1999:

De middelen ingeschreven onder basisallocatie 30.01 gaan naar verenigingen en instellingen die manifestaties en activiteiten organiseren die een bijdrage leveren tot de bevordering van het imago en de uitstraling van Brussel.

Programma 3 Gemeenschappelijke initiatieven van de leden van de Regering

Activiteit 0

*Toelage aan de vzw
"Initiatieven in de wijken voor Brussel"*

22.30.01.01 a 51,3

Verwezenlijkingen 1998:

Over de precieze aanwending van de 400 miljoen die ingeschreven werden op de 2de begrotingsaanpassing 1997 voor de vzw "Initiatieven in de wijken voor Brussel" werd door de Regering beslist op 18 juni 1998 ; er werd tevens een beslissing genomen over de 175 miljoen afkomstig van de federale overheid in het kader van het programma voor de initiatiefwijken.

De financiële enveloppen voor de vijf geselecteerde wijken zijn :

Perimeters	Gemeenten	Gewest	Federaal	Totaal
Raad-Bara	Anderlecht	100	50	150
Picard-Opzichter	Molenbeek	100	50	150
Klein-Kasteeltje-				
Vlaanderen	Stad-Brussel	75	16	91
Josaphat-				
Wijnheuvelen	Schaarbeek	64	27	91
Helden-Bethlehem	Sint-Gillis	49	11	60
Sint-Antonius	Vorst	10	21	31
TOTAAL		398	175	573

Deux millions sont réservés pour les frais de fonctionnement de l'asbl "Quartiers d'initiatives".

Le montant de 100 millions prévu à l'ajustement du budget 1998 n'a pas encore fait l'objet d'une décision précise.

Justification 1999:

Un montant de 150 millions est prévu pour les quartiers d'initiatives en 1999, ce qui porte l'intervention régionale à 650 millions (400 millions en 1997, 100 millions en 1998 et 150 millions en 1999), sans tenir compte de la participation fédérale à cette opération, qui s'élève à 175 millions.

Bruxelles - Capitale culturelle de l'Europe en 2000

22.30.30.01 a 24,0

Réalisations 1998:

Les 24 millions inscrits au budget 1998 au profit de l'asbl "Bruxelles, ville européenne de la Culture de l'an 2000" lui ont été octroyés, conformément au plan pluriannuel d'intervention des différentes entités concernées pour l'évènement "Bruxelles, Capital culturelle de l'Europe en 2000".

Justification 1999:

La participation de la Région au budget pluriannuel de l'asbl "Bruxelles 2000" s'élève à 80 millions répartis à raison de :

8 millions en 1997
24 millions en 1998
24 millions en 1999
24 millions en 2000

Subside à l'a.s.b.l. "Brussels Congress"

22.30.33.03 a 5,1

Réalisations 1998:

En 1998, "Bruxelles-Congrès" a renforcé la mission de promotion qui lui a été confiée. Elle a voulu, par rapport aux activités précédentes, amplifier l'accent sur la destination "Bruxelles". Elle a intensifié ses relations avec le TIB, afin de développer les synergies et exploiter à fond leurs complémentarités. Les liens avec le BECIB, le bureau congrès national ont été maintenus.

Een bedrag van twee miljoen wordt gereserveerd voor de werkingskosten van de vzw "Initiatieven in de wijken".

Over het bedrag van 100 miljoen voorzien op de begrotingsaanpassing 1998 werd nog geen precieze beslissing genomen.

Verantwoording 1999:

Een bedrag van 150 miljoen is voorzien voor de initiatiefwijken in 1999, wat de gewestelijke interventie op 650 miljoen brengt (400 miljoen in 1997, 100 miljoen in 1998 en 150 miljoen in 1999), zonder rekening te houden met de federale deelname aan deze operatie, die 175 miljoen bedraagt.

Brussel - Culturele hoofdstad van Europa in 2000

22.30.30.01 a 24,0

Verwezenlijkingen 1998:

De 24 miljoen ingeschreven ten gunste van de vzw "Brussel, Europese cultuurstad van het jaar 2000" werden haar toegekend overeenkomstig het meerjarig interventieplan van de verschillende entiteiten voor het evenement "Brussel, Europese cultuurstad in het jaar 2000".

Verantwoording 1999:

De deelname van het Gewest in de meerjarige begroting van de vzw "Brussel 2000" bedraagt 80 miljoen, verdeeld als volgt :

8 miljoen in 1997
24 miljoen in 1998
24 miljoen in 1999
24 miljoen in 2000

Toelage aan de v.z.w. "Brussels Congress"

22.30.33.03 a 5,1

Verwezenlijkingen 1998:

In 1998 heeft "Brussel-Congres" de promotieopdracht die haar werd toevertrouwd, uitgebreid. In vergelijking met zijn vroegere activiteiten heeft Brussel-Congres meer de nadruk willen leggen op Brussel als bestemming. De betrekkingen met TIB werden versterkt om synergieën te ontwikkelen en om hun complementariteiten maximaal te benutten. De banden met het BECIB, het nationaal congresbureau, werden behouden.

L'asbl "Bruxelles-Congrès" est l'organe qui promeut Bruxelles en sa qualité de Région de Congrès. La Région a consolidé sa place de 2ème ville de congrès internationaux au classement mondial et l'apport à l'économie régionale est estimé à plus de 100 milliards par an (source Horeca) pour le tourisme d'affaires et de congrès.

Justification 1999:

La même utilisation sera poursuivie en 1999.

Présence de la Région de Bruxelles-Capitale sur Internet (subside au CIRB)

22.30.43.50 a 1,8

Réalisations 1998:

En 1998, le montant de 2,8 millions est consacré à la maintenance journalière du site Internet de la Région et à sa traduction en allemand.

Justification 1999:

Le montant de 1,8 million est destiné, en 1999, à la maintenance journalière du site Internet de la Région.

Exposition Hannover

22.30.45.01 a 20,0

Réalisations 1998:

La Participation de la Région de Bruxelles-Capitale à l'Exposition Universelle Hannover 2000 a été décidée le 4 juin 1998.

Justification 1999:

Un montant de 20 millions est prévu pour la construction du Pavillon belge et les frais de fonctionnement du Commissariat général à l'Exposition Hannover 2000.

Activité 1 Investissements dans le cadre de Bruxelles - Capitale culturelle de l'Europe en 2000

Dotation à la SLRB pour la rénovation du patrimoine remarquable en logement social

22.31.51.01 c 19,0

De vzw "Brussel-Congrès" verzorgt de promotie van Brussel als congresstad. Ons Gewest bekleedt opnieuw de tweede plaats in de wereldrangschikking van de internationale congressteden. De bijdrage van het congres- en zakentoeerisme in de gewestelijke economie wordt op meer dan 100 miljard per jaar (bron Horeca) geraamd.

Verantwoording 1999:

In 1999 zullen de kredieten voor gelijkaardige zaken gebruikt worden.

Aanwezigheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op Internet (toelage aan het CIBG)

22.30.43.50 a 1,8

Verwezenlijkingen 1998:

In 1998 wordt het bedrag van 2,8 miljoen besteed aan het dagelijks onderhoud van de Internetsite van het Gewest en zijn vertaling naar het Duits.

Verantwoording 1999:

Het bedrag van 1,8 miljoen is bestemd, in 1999, voor het dagelijks onderhoud van de Internetsite van het Gewest.

Tentoonstelling Hannover

22.30.45.01 a 20,0

Verwezenlijkingen 1998:

De deelname van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan de Wereldtentoonstelling Hannover 2000 werd besloten op 4 juni 1998.

Verantwoording 1999:

Een bedrag van 20 miljoen is voorzien voor de bouw van het Belgisch Paviljoen en voor de werkingskosten van het Commissariaat-Generaal voor de Wereldtentoonstelling Hannover 2000.

Activiteit 1 Investerings in het kader van Brussel - Culturele Hoofdstad van Europa in 2000

Dotatie aan de BGHM voor de renovatie van het opmerkelijk patrimonium in de sociale huisvesting

22.31.51.01 c 19,0

Réaménagement du Parc du Cinquantenaire

22.31.61.01 b
 c

Réalizations 1998:

Cette allocation avait été créée à l'ajustement 1998 afin d'accueillir dans un premier temps les crédits relatifs aux travaux du Cinquantenaire suite à la décision du Gouvernement du 18 juin 1998 de répartir les crédits inscrits à l'allocation de base 22.31.63.01 concernant les investissements dans le cadre de Bruxelles, capitale culturelle de l'Europe en l'an 2000.

Justification 1999:

Sans objet.

Investissements dans le cadre de Bruxelles - Capitale culturelle de l'Europe en 2000 (secteur public)

22.31.63.01 b 175,0

Réalizations 1998:

A ce jour, les crédits d'ordonnancement de cette allocation de base n'ont pas été utilisés : ils seront transférés aux allocations de base 17.40.53.01, 17.40.63.01, 22.31.53.01, 22.31.61.01, 22.31.71.01 et 22.31.73.01 en fonction de l'exécution des investissements spécifiques à Bruxelles, capitale culturelle de l'Europe en 2000.

Justification 1999:

Comme en 1998, les crédits d'ordonnements prévus à cette allocation de base seront transférés aux allocations de base des divisions 17 et 22 sur lesquelles ces investissements seront imputés.

22.31.63.01 c 25,0

Justification 1999:

Le montant de 25 millions inscrit à cette allocation de base correspond aux travaux de restauration du Théâtre du Parc.

Heraanleg van het Jubelpark

22.31.61.01 b
 c

Verwezenlijkingen 1998:

Ingevolge de Regeringsbeslissing van 18 juni 1998 om de kredieten ingeschreven op basisallocatie 22.31.63.01 voor investeringen in het kader van Brussel, culturele hoofdstad van Europa in 2000 te splitsen, werd deze allocatie bij de eerste aanpassing 1998 ingesteld om er tijdelijk de kredieten in verband met de werken aan het Jubelpark in op te nemen.

Verantwoording 1999:

Zonder voorwerp.

Investeringen in het kader van Brussel - Culturele Hoofdstad van Europa in 2000 (openbare sector)

22.31.63.01 b 175,0

Verwezenlijkingen 1998:

Tot nog toe werden de ordonnanceringskredieten van deze basisallocatie niet gebruikt : ze zullen overgedragen worden naar de basisallocaties 17.40.53.01, 17.40.63.01, 22.31.53.01, 22.31.61.01, 22.31.71.01 en 22.31.73.01, in functie van de uitvoering van specifieke investeringen in Brussel, Europese cultuurhoofdstad van het jaar 2000.

Verantwoording 1999:

Zoals in 1998 zullen de ordonnanceringskredieten die voorzien waren op deze basisallocatie overgedragen worden naar de basisallocaties van de afdelingen 17 en 22 waaronder deze investeringen zullen worden ingeschreven.

22.31.63.01 c 25,0

Verantwoording 1999:

Het bedrag van 25 miljoen dat op deze basisallocatie werd ingeschreven stemt overeen met de restauratie van het Théâtre du Parc.

*Sentiers de l'Europe ou mise en lumière
du tracé royal*

22.31.71.01 c 30,0

*Valorisation des souterrains de la
Place royale*

22.31.73.01 c 26,0

Réalisations 1998 et Justification 1999:

Ces crédits sont destinés à la valorisation des souterrains de la Place-Royale. Ils doivent permettre de couvrir les fouilles par une dalle et d'ouvrir les souterrains au public en vue de Bruxelles 2000.

*Paden van Europa of belichting van de
koninklijke reiweg*

22.31.71.01 c 30,0

*Valorisatie van de ondergrondse elementen van het
Koningsplein*

22.31.73.01 c 26,0

Verwezenlijkingen 1998 en Verantwoording 1999 :

Deze kredieten zijn bestemd voor de valorisatie van de ondergrondse ruimten onder het Koningsplein. Zij moeten het mogelijk maken de opgravingen af te dekken met een plaat en de ondergrondse ruimten open te stellen voor het publiek met het oog op Brussel 2000.

Division 24
Recherche non économique

Programme 1 Recherche non économique
Activité 0

Frais d'expertises, gestion et recherches par des tiers

24.10.12.01 a 2,5

Réalisations 1998:

Le crédit de cette allocation a servi pour payer l'expertise de l'action "Research in Brussels 1998"

Justification 1999:

L'expertise de "Research in Brussels 1999" sera payé avec ce crédit; en plus, des frais de publication et de promotion sont prévus pour cette action.

Dépenses de toute nature en matière de politique scientifique non économique

24.10.12.07 a 29,7

Réalisations 1998:

Avec cette allocation des projets de recherche à finalité non économique ont été financés. Il s'agit de recherches dont le sujet concerne une matière de compétence régionale. Entre autres des recherches sur des sujets qui ont une importance dans la discussion sur la réforme de l'état ont été initiées.

Justification 1999:

Le crédit inscrit est considéré comme étant suffisant, considérant que la plupart des recherches institutionnelles sont lancées en 1998.

Subventions en matière de politique scientifique non économique

24.10.31.30 a 12,5

Afdeling 24
Niet-economisch onderzoek

Programma 1 Niet-economisch onderzoek
Activiteit 0

Kosten expertises, beheer en onderzoek door derden

24.10.12.01 a 2,5

Verwezenlijkingen 1998:

De expertise van de actie "Research in Brussels 1998" werd met dit krediet betaald.

Verantwoording 1999:

De expertise voor "Research in Brussels 1999" zal met dit krediet betaald worden; bovendien worden er voor deze actie publikatie- en promotiekosten voorzien.

Allerhande uitgaven inzake niet-economisch wetenschapsbeleid

24.10.12.07 a 29,7

Verwezenlijkingen 1998:

Met deze allocatie werden de onderzoeks-projecten met niet-economische finaliteit gefinancierd. Dit zijn onderzoeken waarvan het onderwerp een regionale bevoegdheid betreft. Onder andere werden onderzoeken gelanceerd i.v.m. onderwerpen die van belang zijn bij de discussie over de staatshervorming.

Verantwoording 1999:

Het voorziene krediet wordt voldoende geacht, omdat het gros van de institutionele onderzoeken in 1998 werd gelanceerd.

Toelagen inzake niet-economisch wetenschapsbeleid

24.10.31.30 a 12,5

Réalisations 1998:

L'action "Research in Brussels 1998" a été financé avec cette allocation.

Justification 1999:

L'action "Research in Brussels 1999" sera financé avec le crédit disponible.

Verwezenlijkingen 1998:

De actie "Research in Brussels 1998" werd met deze allocatie gefinancierd.

Verantwoording 1999:

De actie "Research in Brussels 1999" zal met het beschikbare krediet gefinancierd worden.

